# 民報

THE MIN PAO

登記證 內政部警字一五九九九號 中宣會中字九七九號

中華郵政特准掛號立券認為新聞紙類

第一千二百二十七號

今日三大張售大洋三分四釐

館址 上海山東路二八六號 電話 營業部九三八一六 編輯部九一四六八 電報掛號 三〇四六

定報價目 ▲國內每月洋一元三個月洋二元七角半年洋五元全年洋九元(日本朝鮮同)▲香港澳門每月洋二元三角▲歐美各國每月洋二元報費先惠郵票九五折算

廣告刊例 ▲特等新聞欄三行起碼每行洋九角▲乙位特等新聞欄四行起碼每日每行洋四角半▲頭等封面及社評前二行起碼每日每行洋一元八角▲緊要分類短行六十字起碼每日每字洋二分五厘▲其寸六方寸起碼每日每方寸洋一元二角



## 法考必備 最新出版 中國破產法釋義

▲王去非著▼ ▲張知本校讎▼

本書作序法界名流：魏道明先生題字 何世楨先生題序 張知本先生題序 馬壽華先生題序 何世枚先生題字 郭衛先生題序

十一月十七日國民政府公布本年十月一日起施行此項法規實為我國新興制度其立法旨趣與夫程序方式不特坊間尚無闡述之善本以資理解與探討即在我國現有制度下亦無判決例解釋例或其他法令規例等可供參酌或援用名法學家王去非先生有鑒於此爰本其歷任法官之經驗及其十餘年來在各大學教授本法之心得著成本書以供學術家及實務家之參考其內容係就新破產法逐條解釋理論新穎材料豐富堪為我國新法學中之巨著凡有研究本法之興趣及有志法官考試者亟宜人手一編也

▲本書特點……卷首刊有著者近影及原稿手蹟插圖附錄前有新創之和解破產文書格式 每章節末有各種文藝補白藉增興趣全書裝幀美觀校對無訛洵著心之作

外埠批發……金伯涵經理(十部以上九折)上海江灣車站西路五十一號

◉原著 破產法論 此書係王去非先生舊著以法律編查會破產法草案為根據并以日本現行破產法為對照推敲其獲益更非淺鮮原價二元二角七折出售 銷甚廣凡研究破產法者或實務家及有志法官考試者亦宜置備以為釋義對照

每冊實售一元六角 外埠寄費加一

上海法學研究社出版 金神父路由義坊九號 電話七一八八〇

經售 上海啓新書局 河南路二〇一號 電話九三三六一號



## 兩種年鑑同時出版 發售特價

十月十二日起 十一月三十日止

### 財政年鑑

財政部財政年鑑編纂處編纂

每部二厚冊 四開版式 定價十元 郵費五角 特價六元五角

財政年鑑之編印在我國尚屬創舉。本書由財政部特設年鑑編纂處專司其事，並得海內外財政專家多人之協助，計自民國二十三年七月起徵集材料，分別部居，詳搜博采，以次纂輯，至本年五月始克成書。內容共分十五篇，凡二百八十萬言。孔庸之先生於本書序文中稱：「自民國初元到今，財政之沿革，國計之盈虧，大略具是，」其涵蘊博大可以概見。茲略舉特色四點如次：

特色

一、內容完整 本年鑑以刊布關於全國財政事務為主，內容首述財政概況，次述會計行政，大凡關稅鹽稅統稅國債等，均就實際情形及組織系統分別編次，各為起訖條理井然極為完整。

二、材料精確 本年鑑所取材料，皆從財政部各檔案中整理而出，並經過陶冶審核之工作，其他有關係之文書簿錄及一切中外珍祕史料，無不盡量刊載，即舊有之統計數字，亦無不加以新核算。

三、專家合編 本年鑑編纂除皆由財政部長遴選報內外各專家擔任，各就其歷年來研究之心得與經驗，分別編纂，並分請國內外各機關團體及各財政專家供給材料，協助編纂，通力合作而成。

四、應用廣博 本年鑑分十五篇，每篇之中首重數字圖表，次為事實敘述，縱的方面追溯民國以前，以至現在，橫的方面廣及全國地方財政以至世界財政，分之成為各種財政專書，合之則可為中國財政實錄，應用至為廣博。

財政年鑑總目

(一)財政概況 (二)財務行政 (三)會計 (四)關稅 (五)鹽稅 (六)統稅 (七)印花稅 (八)菸酒稅及牌照稅 (九)其他稅捐 (十)官業官產 (十一)國債 (十二)金融 (十三)地方財政 (十四)二十二年度財政大事記 (十五)世界財政概況

### 中國經濟年鑑 二十四年續編

實業部經濟年鑑編纂委員會編纂

每部三厚冊 四開版式 定價十四元 郵費七角 特價九元

中國經濟年鑑彙集全國各種經濟統計資料於一編，自去歲五月創刊以來，各方參考採用甚感便利，茲續出「二十四年續編」，其編纂體例，大致與第一回年鑑相同，但其內容完全為新的材料，祇求與前書銜接，而毫無重複。本編因新材料的增多，轉較第一回年鑑添闢五章，計土地、水利、合作、物價及生活費、邊疆經濟等，均獨立成章。前書中地理及華僑經濟兩章，因新材料無多，本編未加補充，兩兩比較，仍增多三章，是本編雖以補充為主，實際上的內容較前已有進步。再本編各章統計數字，除由編纂委員會分別加以核算整理外，並請實業部統計長辦公處重行核算一過，關於此點，亦較前書更加精確。現在書已印成，特定廉價發售，凡已備本年鑑第一回者，自不可不添備本書。第一回年鑑會於本年三月重版，尚有少數存書，前次未及購備者，如合購兩書，另定優待辦法。

主編 羅敦偉

委員 許仕廉 楊汝梅 唐文愷 陳鐘聲 徐廷瑚 唐啓宇 喬啓明 茅以昇 譚熙鴻 凌道揚 劉行驥 黃金濤 劉蔭茀 顧毓瑔 王龢希 梁上棟 何炳賢 陳炳權 唐健飛 于永滋 湯澄波 孔慶宗

中國經濟年鑑第一回 三冊 定價十五元 郵費七角 購買續編者兼購本書 廉價十二元

經濟年鑑續編總目

(一)經濟行政 (二)人口 (三)財政 (四)金融 (五)農業 (六)土地 (七)租佃制度 (八)水利 (九)林墾 (十)漁牧 (十一)礦業 (十二)工業 (十三)交通 (十四)商業 (十五)國際貿易 (十六)物價及生活費 (十七)勞工 (十八)合作 (十九)災荒 (二十)邊疆經濟 附錄

商務印書館發行

769


## 上海市禁烟委員會勸告吸烟同胞登記啓事

查本市自奉令辦理禁烟登記以來，迄九月底止，吸烟同胞自動依法向公安局請求登記者，固屬不少，但意存觀望，徘徊不決者，亦佔多數，非徒觸犯法令，抑且自甘陷於法網，依法自本月起，已入強迫登記時期，在此時期內，查出吸烟同胞，加以拘捕，並判處罰金外，仍再行勒令登記，惟念本市吸烟同胞眾多，勸導容有未遍，姑予特別救濟，在強迫登記第一個月內(即十月)仍准吸烟同胞自動登記，如在此期內，吸烟同胞尚有遷延躲避者，則一律加以拘捕，勒令登記，惟暫不判處罰金，以示寬大，除由本市公安局佈告通知外，本會用特剴切勸告各界吸烟同胞，乘此時機，從速覺悟，一致自動向本市公安局及所屬各分局警察所請求登記，庶免一誤再誤，後悔無及，且登記辦法，完全於吸烟同胞有利，深望吸烟同胞，三復省察，特此啓事。中華民國二十四年十月 日


## 持正法律事務所 張昭誠律師代表周宋氏(即敬熙敬亭之太夫人)啓事

茲據上開當事人周宋氏聲稱：氏生子二人，長子敬熙，次子敬亭，均已男婚女嫁，氏年已花甲，恐兒孫輩不知過去家庭狀況，日後妄生事端，爰於本年十月十二日召集親屬會議，該日除次子敬亭缺席外，到有周琴舫周阿新周阿寶宋金生周敬熙宋薛氏俞宋氏張宋氏仇沈氏張氏等，旋經諸親屬公決辦法，紀明決議錄，并將決議錄全部抄錄分送諸親屬及關係人備查，其所決議事項，業經於事前會同諸親屬徵得敬亭同意，再敬亭早已分居自立門戶，遠道親友不明真相，為慎重計，委請貴律師代為登報聲明等語前來，據此合亟代表登報如上。

事務所 大和路三〇二號 電話九四二二五

## 陳鶴鳴會計師 劉主律師 代表何吳氏楊氏清理興裕記營造廠啓事

茲據何吳氏楊氏聲稱：氏夫何林祥何德祥與陸維仁等合夥，契約定名興裕記營造廠，經營營造事宜，嗣以承攬建築工程賬款不能收到，致周轉不靈，無形擱淺，而氏夫等亦以彌補困難，出走無訊，今因債權債務均難任其停頓擱置不理，所有關於興裕記人欠欠人應行負責之部份，委請貴會計師律師代為清理等語前來，據此相應代為登報通告，務望各債權人於登報日起二十天內携證至本會計師事務所登記，逾期不認為拋棄債權，各債務人亦限上開期限之內，將所欠欵項如數送所，以資清償，此佈。

陳會計師事務所 四川路二九九號五樓 電話一二六一九 劉律師事務所 仁記路九十七號二樓 電話一一九三六

## 黃曾杰律師 受任上海第五區市民聯合減租委員會塘山路永吉里支會 常年法律顧問

茲受任上開當事人常年法律顧問，嗣後如有侵害該會權利以及一切法益者，本律師依法盡保障之責，此啓。

事務所 嵩山路二十號 電話八四二六二

## 葛之覃律師代表呂王蕙蘭聲明緊要啓事

據上開當事人來所聲稱：蕙蘭與呂永清君同居已五載有餘，數年以來，蕙蘭母王徐氏弟王鎮江等，永清不時接濟，不料人心不古，彼等以蕙蘭為可欺，近因索詐不遂，串同向彼詐騙，彼等自知理屈，永清收入甚微，一家生活自顧不暇，從此以後彼此各自謀生，如再有需索滋擾情事，只得訴諸法律，為此委請代表登報聲明等語，合代登報如右。

事務所 江西路三馬路口四大銀行四樓

## 郁鴻生律師代表飛利浦洋行否認永生無線電公司推受盤啓事

茲據飛利浦洋行代表人聲稱：永生無線電公司欠敝行巨數貨欵，濫發空頭支票，正擬訴追，突見報載該公司推盤於義記之啓事，顯係意圖損害債權人之權利而為虛偽之法律行為，委請代表登報否認等語前來，合亟代表登報聲明如上。

事務所 愛多亞路念九號 電話八四五五四

## 姚建律師代表鍾延年聲明存洋據無效

緣舊歲十月念四日陸賜才將房屋出租於人，曾由陸姓出立限期一月交屋，並由鍾君立有存洋據計洋一千元一紙，並載明逾期交屋照數賠償，今逾期已久始行交屋，除將據內應付之數全數扣除外，陸賜才今既未能交出，惟有聲敘上述情形，作為無效，恐未週知，委託代表登報通告。

事務所 小西門學灘里 電話本市二一九八〇

## 陳文燦律師 受任徐俊(泗英)常年法律顧問

本律師受任上開當事人常年法律顧問，嗣後對於徐君財產信譽一切權利法益，本律師當依法盡保障之責，此啓。

事務所 北京路一三五六號 電話九一一六〇四

## 李寶森律師代表萬全益記號洪翔謙君緊要啓事

茲據洪翔謙君聲稱：萬全益記號自開業以來，一切往來及信用保證之重要文件，均蓋有萬全益記號圖章外，同時並加蓋本人洪翔謙章及方形私章一方，方始有效，否則不憑，深恐有奸究之徒冒刻號章欺罔公衆，爰特委請代表登報鄭重聲明等情前來，據此合代登載如上。

事務所 大陸商場七樓 電話九二四一六

## 周志伊律師 受任韓志賢國卿女士常年法律顧問

茲受任上開當事人常年法律顧問，嗣後如有侵害其身體自由財產或其他法益者，當依法盡保障之責。

事務所 南京路大陸商場四樓 電話九四三二四

## 高丹華律師代表泰昌公司反對悅釆芳召盤通告

茲據上開當事人泰昌公司聲稱：房屋租與浙江路悅釆芳茶食號，積欠房租洋二千餘元，延不給付，正在訴追，竟敢貼通告召盤，除已狀請法院迅予假扣押以資救濟外，在該號未將所欠本公司租金全部清償以前，所有本公司依法有留置權之該號全部生財貨物，一概不得推受盤讓，免起其他糾紛等語前來，據此合亟代為登報通告如右。

電話三一八七〇

## 程瑞錕律師受任客觀社常年法律顧問通告

本律師茲由客觀半月刊社代表人賈開基君來所委任為客觀社常年法律顧問，嗣後對於上開當事人之財產名譽自由，當盡依法保障之責，特此通告。

事務所 上海南京路大陸商場三百十五號 電話九〇二九七號

## 戴夢韓律師代表永生無線電公司永生記義項峋推受盤啓事

據當事人永生無線電公司經理項峋聲稱：本公司現因無力繼續營業，願將本公司店基裝修生財及廣播電台等(收音機除外)生財盤於永生記無線電公司繼續營業，所有永生無線電公司人欠欠人或其他作保等糾葛情事，概由推盤人自行了楚，與受盤人無涉，除另立盤據外，特委請代表登報聲明等情前來，爰為代表聲明如上。

## 江蘇上海第一特區地方法院八四六三號公告(清理泰豐罐頭食品股份有限公司財產案依破產法辦理)

為公告事，查本院民國二十三年聲字第三零號聲請人即債權人同慶錢莊等聲請清理泰豐罐頭食品股份有限公司一案，業經本院於中華民國二十四年四月二十二日下午四時宣告清理在案，現破產法業已施行，所有一切清理程序，除已知之債權人另以通知書送達外，合行公告週知，仰各債權人及債務人於債權人會議期日到會議。計開：一、監督人姓名住址；二、監督輔助人姓名住址；三、債權人會議日期本年十月二十五日下午二時；四、債權人會議地點北京路貴州路口。

## 平漢鐵路管理局招商承辦庶務用品廣告

本局所需文具紙張印刷傢俱以及雜件等類庶務用品，每月約計二萬餘元，均係公開招標，凡具有正式鋪面願與本局往來者，可自即日起向本局庶務課登記，登記費一元，凡已登記者取得投標權，以後每遇招標，附繳地址設於北平東長安街口法租界物品時，由本局將標函直接寄發，所有交貨付欵等項詳細手續，請向本局庶務課或北平庶務留平保管室面洽，或函商均可也。

## 中國實業 第十卷第一期

要目

中國煤礦事業之發展及其希望……黃金濤

河南山東青島三地失業工人之分析……許聞天

小麥肥料三要素試驗……戴弘

祁門茶業改良場第一年工作報告……茶業改良場

▲災荒特輯▲

中國災荒之史的分析……吳毓昌

今年的水災……文振家

最近水災之狀況及其救治……孫起恒

災荒中國人口糧食問題(二篇)……吳文暉 余受之

定價 每期二角 全年二元

出版及發行 中國實業雜誌社 南京中山路一一七九號

總代售處 上海生活書局 福州路三八四號

代訂處 全國各地郵局

## 定價$30 預約$18

預約本月底截止

### 小學各科副課本

特色 本書根據小學各科課程標準各學年作業要項條文編輯，冊冊有內容，於補充知識外，並注重實際生活習慣和技能方面的訓練，全書充滿着「做」的精神，實為最活動最完備的兒童讀物。

文體 高、中級有故事，物語，史話，遊記，傳記，演講，對話，記敘，說明……等，視題材性質而定。低級以故事為主，並在可能範圍內做成韻文，以適應幼年兒童的誦讀。

文字 全書文字淺顯生動，用純粹的國語文寫述。低級更注意語句的簡短，屏除艱難的生字，並加注注音符號，尤便閱讀。

預約辦法

| | 全套 | 分級 低級 | 中級 | 高級 |
|---|---|---|---|---|
| 冊數 | 三百冊 | 一百冊 | 一百冊 | 一百冊 |
| 定價 | 三十元 | 十一元六角 | 十元 | 十元 |
| 預約價 | 十八元 | 七元 | 六元五角 | 六元五角 |
| 郵費 | 一元八角 | 八角 | 六角 | 六角 |
| 印刷用紙 | 低級厚磅典紙彩色印中高級厚報紙印 | | | |
| 版式 | 市尺五寸五分高·四寸闊 | | | |

◆預約時發第一期書五十冊 全書一年內出齊

◆各級書目及預約辦法 詳載簡章 承索即贈

中華書局編印

(乙403)

## 社評　招商理事辭職　（霜）

航運事業之在我國，歷史甚短，又以我國政府與人民所與之注意，似亦不若其他事業之深切，故在目前，毫無發展可言。夫以我國外濱大洋，內復有長江大河之貫串，基於地利上自然發展之可能，必有長足之進步，殆無疑義．然其所得之結果，乃竟如今日所表現者也，此最足使吾人引爲訝怪者，溯自海通以來，門戶大啓，非特外海航運，全無我人插足餘地，馴至內河權益，亦幾乎喪盡無餘，其尚差强人意者，僅一招商局耳．往日以辦理不善，虧累孔多，名義徒存，競爭落後．自收歸國營以後，頗有着意整頓之決心，三年以來，多有進步，吾人正希冀其爲他日發榮滋長之根據地，藉以發展我國不絕如縷之航運事業也．不意前日又以全體理事總辭職聞，據報所載，辭職理由，爲舊債繁重，整理計劃實現困難，有負中央付託之重云云．吾人讀悉之下，認爲理事諸公，不願尸位素餐，從而推賢讓能，意至可佩；然招商局之債務奇重，不整頓困難，早爲公開事實，不始於改組後三年之今日也．據交通部要員之談話，與一般社會之輿論言之，自諸理事就任以來，「一切較前顯有進步，」則所謂實現困難之計劃，必有一部份已臻實現，艱難困苦之中，已有一線曙光，正當堅握機會，努力爲之，俾整個計劃，逐步施行，今忽欲急流勇退，棄置中途，誠不能令人無遺憾．尤有進者，當今國勢阽危，固無一事而不在艱困之中，當其事者，固無一人而不焦思苦慮，唯吾人亦祗有沈着應付，擔鉅負艱，豈可輕卸仔肩，意圖安樂？窮幹苦幹，正其時也，何爲高蹈遠引哉．雖然，招商局之前途，決非挽留若干理事，即能病起沉痾也．以今日債務之大，付息之重，自無餘力，以營養自己，發展自己．似此帶病延年，不加澈底療治：非惟主其事者心灰，將使航業絕其種子．此實至可痛心者．查招商局負債，達二千五百萬元，此種數字，誠可驚心．然而，招商局非屬於國營事業乎？非全國僅有之航業機關乎？吾人苟一念及國家力量之偉大，航運事業之衰微，則此種債務數字，將不能打擊吾人整頓之決心，而爲之裹足不前矣．深願政府當局勿徒事挽留理事而仍令作無米之炊也．

# 中常會議 昨通過憲草原則
## 交立法院重行修正 函國府褒揚黃季剛

中央社十七日南京電　中央十七日晨八時開第一九二次會議・到汪兆銘、陳果夫、葉楚傖、居正、孫科、焦易堂、鄭占南、唐有壬、何應欽、蕭吉珊、鄧家彥、洪陸東、王祺、張貞、李宗黃、石瑛、丁超五、傅汝霖、王懋功、蕭忠貞、邵元冲、張繼、郭春濤、周啓剛、柏文蔚、克興額、曾仲鳴、程天放、紀亮、羅家倫、段錫朋、白雲梯、鄧飛黃、趙丕廉、苗培成、谷正綱、孔祥熙、陳布雷、陳公博等卅九人、居正主席、決議要案如下、（一）關於憲法草案・通過原則五項・交立法院重行修正・（二）通過褒卹黃季剛案、一、函國民政府明令褒揚、二、給治喪費三千元、三、交湖北省政府營葬、四、對於遺孤之撫卹、交撫卹委員會核議、（三）推李委員宗黃、出席下星期一中央紀念週報告、（四）其他例案、

中央社十七日南京電　黃季剛逝世、爲我國學術界之極大損失、中央十七日常會決議優予褒卹、黃氏家屬及京學術界、現正籌備追悼事宜、中大除將作沉痛追悼外、並決呈請教部優卹、

## 憲草修正原則 立院派七委審查
### 限於一週審查竣事 定期召院會專審議

中央社十七日南京電　中華民國憲草自經立法院通過呈經國府轉送中央後、經五中全會決議、交中常會組織憲草審查委會從事研究、現已將研究結果、擬具原則五項、提經十七日晨中常會通過、發交立法院修正、孫科奉會後、即令派吳經熊、傅秉常、馬寅初、吳尚鷹、何遂、梁寒操、林彬七人、遵照中央所頒修正原則、會同審查、由傅秉常、吳經熊召集、限於一週審竣、孫擬於念四年下午二時召開臨時院會、專審議修正憲草案、奉分審查各委、即可開會審查、此次中央所決定之修正原則、大致爲憲法章數條文、應再加簡單明瞭、對行政權之行使、亦應充分予以運用自如便利、

本報十七日南京電　十七日晨中常會通過憲法草案原則五項、交立院重行修正、孫科於散會後、即赴立院辦公、並手諭吳經熊、傅秉常、馬寅初、吳尚鷹、梁寒操、林彬等、依據修正原則、從速審查、各委會奉諭後、十七日下午已交換意見、十八日晨大會後、下午五委會時舉行聯合會議、開始研究、

## 宋子文黃郛 昨先後抵京

本報十七日南京電　宋子文十七日晨偕秦顥春、陳康齊、飛抵京後、赴財部略息、午應孔祥熙宴、下午返北極閣私邸休息、

本報十七日南京電　黃郛十七晨抵京、十時半謁汪院長、有所陳述、據黃左右稱、此來分訪友好、在京約有兩三日勾留、仍返滬、黃身體現痊愈、何時赴內部視事、尚未定、

中央社十七日南京電　蔣伯誠昨抵京、下午赴軍校謁蔣委員長報告、

上月奉令南下經過、

## 晉土地 收歸村有計劃

中央社十七日太原電　閻錫山實施土地收歸村公有已擬定約略計劃、（一）選擇各村地主自耕農佃農及僱農等、組爲委員會担任評地價及定份地工作、（二）將全省一萬二千餘村、劃爲千二百小區、每區派指導員一人指導、（三）每三縣設地政督察員一人、位居縣長上、指揮一切、（四）假定一年內、將評地價份地工作辦竣、約共需款五十萬、

## 國府命令

十月十七日

▲江西省政府委員兼民政廳長王又庸另有任用、王又庸應免本兼各職、此令、

▲任命王次甫爲江西省政府委員、此令、

▲任命王次甫兼江西省政府民政廳長、此令、

▲甘肅省政府委員兼民政廳長王應榆呈請辭職、王應榆准免本兼各職、此令、

▲任命孫希文爲甘肅省政府委員、此令、

▲任命孫希文兼甘肅省政府民政廳長、此令、

## 省銓會組織法 初審報告修正通過
### 內部組織法重付審查

中央社十七日南京電　立法院法制委員會十七日晨開會、對省銓敍委員會組織法等案之初步審查報告、已修正通過、即呈院會審議修正、內政部組織法案、因該部之統計會計人員設置問題、尚須與各部會設置問題統一規定、已重付審查、又商法委員會十七日下午開審查會、修正商標法案、

## 政院召開兩審查會

中央社十七日南京電　政院十七日晨召開兩審查會、一係審查鄂省府二十四年度概算案、內政教育財政實業交通鐵道外交等部振委會衛生署均派員出席、一係審查修正軍部會計長辦公處處務規程案、內政軍政財政等部派員出席、

## 汕案已解決 日艦已離汕

本報十七日香港電　汕事十六日解決、以不屈辱爲原則、蕭佛成談、日艦已離汕、

路透社十七日廣州電　粵省政府今日接汕市官電、據稱關於米稅之中日事發、現已完全解決、日艦日內可離汕、

路透社十七日北平電　此間政界接廣州消息、汕頭因征收日米臺米入口特稅發生之中日爭案、已和平解決、

## 英使賈德幹抵京

中央社十七日南京電　賈德幹十七日晚九時許由平抵京、據談此來爲料理使館事務、並將謁我外交當局、

## 美使來滬候迎賓恩

中央社十七日南京電　美大使詹森十七日晚過京赴滬、據談赴滬係歡迎副總統等、陸長賓恩念一日抵滬、念二日夜車來京、念三日謁我當局及遊覽、當晚返滬、念五日離滬赴菲、余俟賓恩等去後來京、約留兩旬北返、

## 阿王昨離綏赴包

中央社十七日歸化電　伊盟副盟長阿王、十七日離綏赴包、晤王靖國商綏西各地與盟旗聯防辦法、日內返歸、主持防共工作、

## 江河防水計劃 俟各省彙齊決定

本報十七日南京電　秦汾談、各省擬具江河堵口復堤辦法計劃、現尚未送會、大致二十日可到齊、關於長江工程、以現在水位甚深、達三十公尺時始能動工、預計須本年十一月開始工作、黃河堵口工程亦然、所有堵口工程材料、現由魯韓徵辦、俟冬季開工、經費已籌有辦法、

本報十七日南京電　經委會上次通過之長江黃河堵口復堤辦法、曾電各省府及黃河揚子江兩水委會、詳擬計劃、限二十日彙報到會、該會現俟各省計劃送達後、即商定具體辦法、切實進行、

中央社十七日南京電　據經委會消息、該會日內無召開常會之準備、

## 蘇各縣設救災分會

中央社十七日鎮江電　蘇北黃災慘重、省府爲廣籌賑款、以資救濟、特令各縣一體成立水災救濟分會、並定每縣最少籌募五千元、現已有三十餘縣成立、吳縣長吳企雲且已首先交到五千元、

## 黃季陸抵港北上
### 五全會代表將入京

本報十七日香港電　黃季陸十七日晚抵港、即下俄皇后輪、十八日晨赴滬、據云、此行出席六中全會、個人無提案、祇有西南提案、其他各委、有何人出席不知、兩週後南返、

中央社十七日香港電　黃季陸會如柏、黃麟書、崔廣秀等、十六日離粵赴滬、爲居正祝嘏、順便商洽黨國大計、

本報十七日南京電　五全大會期近、海外出席代表均提前回國、中央指定華僑招待所爲招待處、截至十七日止、美奧南洋越南各地來京報到代表近二十八人、有十餘人寄住該所、其他海外代表、月底前可悉數到達、

中央社十六日西甯電　五全會青代表馬紹武燕化棠等三人、離青赴蘭、候機入京、隨攜黨務報告及提案多件、

## 王均 電告勦匪勝利

中央社十七日成都電　行營據西北勦匪軍第一縱隊司令王均十一日電報告、（一）黃正清部七日與匪遭遇、斃匪數百餘名、奪獲武器甚多、（二）阿哇之匪、近因水土不服、病疫死者萬餘、

## 滇建廳保護造林

中央社十六日昆明電　建廳爲保護造林、特通令嚴禁三條、一挖剷樹根、二剝樹皮、三砍伐幼枝、如違必嚴懲、

## 女匪潘淑蘭處徒刑

中央社十七日福州電　僞安溪南安永春婦女部長潘淑蘭、經綏署軍法處判處徒刑三年、移送永春執行、

## 閩保安團破獲匪窩

中央社十七日福州電　保安十四團電告在大和康之中華山、搜獲匪窩、匪踞石岩頑抗、經猛力包圍、生擒匪僞大陽區蘇主席廖培恭一名、槍械無算、餘匪在黑中向石岩後翻下山脚、僞代英縣蘇主席吁吁海濤亦在內、

## 贛東努力善後建設

中央社十七日南京電　念一師師長梁立柱、由贛東防次來京、據談贛東殘匪肅清、正努力善後建設、

## 杜益謙 今就粵防空委長

中央社十七日香港電　杜益謙定十八日晨就防空委長職、陳濟棠親自蒞場監誓、杜氏就職後、各地分會將依照計劃成立、

## 陳繼承今就 武漢警備司令兼職

本報十七日漢口電　陳繼承十七日視察武漢近郊防務、定十八日就警備司令兼職、蔣委員長派張學良、何應欽派錢大鈞、代表監誓、陳表示警備方針、重一勤字、並加意護僑、

## 高考京試務處 昨成立開始辦公
### 發表各祕書科長

本報十七日南京電　高考京第一試務處長陳大齊、十七日派陳有豐爲主任祕書、戴道騮、龍潛、方保澳、爲簡任祕書、一科長董道甯、二科長周宮白、三科長盧毓駿兼任、四科長金天錫、該試務處十七日成立、各科祕書長均開始辦公、第一步工作、爲整理試卷、俟各監委派定到處後、即將彌封、北平西安兩辦事處長沈士遠、玉捷三、十八日前往布置一切中、

## 海軍運動會閉幕

中央社十七日福州電　海軍運動會十七日晨閉幕、並舉行授獎禮、陳訓泳親到參加、總錦標一海校、二練營、三、四團一營、四應瑞艦、個人優勝、田賽陳鴻籌、徑賽彭常暉、游泳陳景文、五十公尺自由式二七秒、一百公尺自由式一分五・八秒、劉英偉、二百公尺俯泳二分二九・四秒、均破全國最高紀錄、

## 蔣鼎文昨赴浦城

中央社十七日福州電　蔣鼎文十六日午抵建甌、晚抵建陽、十七日赴浦城、與劉和鼎周志羣李玉堂分別會晤、指示一切、即赴江巴晤衛立煌、留二日返省轉漳、

## 皖救災金保委會成立

中央社十七日安慶電　皖省救災準備金保管委員會、十七日成立、馬凌甫楊綿仲劉貽燕徐國治丁銘禮爲委員、職員由民財兩廳調用、水災救濟總會十六日亦成立、馬凌甫爲主席、委員已積極工作、

## 川兩縣歸滇治理案
### 內部咨兩省府會勘辦理

中央社十六日昆明電　四川鹽源鹽邊兩縣公民高岳瑛等、一再申請行政院、懇將二縣劃歸雲南治理、內政部已咨川滇省府照前案繼續會勘辦理、

## 招商局任滿理事 交部決仍請連任

本報十七日南京電　招商局全體理事呈請辭職、交部十七日接呈後、即批示懇切挽留、開對任滿各理事、決仍請連任、舊債部份即進行整理、

## 財部咨魯 撤銷威牛捐稽查處

中央社十七日南京電　魯省府在威海衛設牛捐稽查處、威管理公署以與該署所徵屠宰稅重複、呈財部請示、現財部已咨魯省府撤銷該處、

## 漢市昨一度大火

本報十七日漢口電　漢市十七日一度大火、共焚約三百家、

## 增進工人福利 實部謀打破包工制

▲由國營工廠入手以示模範

中央社十七日南京電　實部勞工司長康健飛談、該部爲謀增進工人本身福利計、現正謀打破我國固有之包工制不良辦法計劃、先從產業工人改進、然後及於職業工人、並已制定實部直轄國營產業裝卸工人管理規則綱要九項、首由國營工廠入手改進、以示模範、俟有成效、再普遍推行、至廢除包工制後、關於工人之雇用工資、分爲計件與計月兩種、並規定由產業機關直接發予、工資須用當地十足通用貨幣、不得折扣短少、

## 國聯廣播 對意制裁辦法
### 眞茹電台收轉外部

本報十七日南京電　外息、自國聯決議對意實施經濟制裁辦法後、其決議案文字、於十五日十六日十七日三日、由日內瓦廣播通知各會員國、我國即由眞茹國際電台、於每日上午六時收報、轉送外部察閱、開三日間所廣播制裁辦法、內容均屬相同、以便校正、所有制裁辦法原文、另由國聯交由胡世澤轉寄來京、至制裁委會小組委會所設經濟制裁與經濟互助兩股、亦已成立、

## 水陸公安人員 適用登記法規辦法

中央社十七日南京電　中政會四七九次會議、通過考試院呈送之水陸公安人員適用登記法規辦法如下、一凡任職滿二年以上之水陸公安警隊人員、在警官學校一年以上畢業、能提出合法證件者、認爲合於登記條例第六條第一款之資格、在警察教練所或訓練班教導團以及軍事學校畢業、但能提出合法證件者、一律認爲合格人員、將來轉調任用時、以警隊職務爲限、二在任用法施行前、曾充警隊職務、在任用法施行以後、調充非警隊職務之公安人員、准以曾充警隊職務、送請退職登記、上項人員以同一任免權機關所屬人員爲限、

# 沭陽軍屯河堤全漫沒
## 南部盡成澤國縣城危極
## 經會令拆束水壩資分洩

本報十七日徐州電　沭決水均洩、東海縣城危極、南六塘決潰、沭河左右兩隄均浸水中、灌雲情勢轉安、由漣水沿海沭長二百里、寬五十里、湖河不分、房倒屋塌、田地淪沒、慘極、各隄仍續決崩、

中央社十七日徐州電　沭陽境軍屯河堤全部漫沒、沭陽南關情勢緊急、所有沭陽南部盡處澤國、官民仍忙於打樁搶築套堤工程、

中央社十七日徐州電　鹽河水勢、前晚受狂風激蕩、又在猛漲、怒濤洶湧、晝夜未息、致東海境二區東北隅之大于莊堤防、冲刷危殆、昨晨又潰決數十丈、民夫開訊、麕集搶堵、因口門太寬、終未收效、水頭高逾丈許、向西奔放、新壩至龍苴一帶、悉成澤國、交通均斷、縣府刻令各區速集民船、前往被災各村、實施救濟、

中央社十七日徐州電　灌雲訊、鹽河漲落無定、張店南義澤北堤前夜突潰決十餘丈、鹽河東岸頓有全部淹沒之危、灌雲縣長以此處決口影響甚大、急電各區長、火速徵集大批民夫、限三日內將該處口門堵塞、

中央社十七日清江浦電　黃水入六塘、仍洶湧、沭陽縣城益危、各機關職員亦加入防黃、

中央社十七日鎮江電　經委會前爲縮小災區、令蘇省所築之中運束水壩、現以六塘迭告危急、灘水汎期已過、特電蘇迅予拆除、以資分洩、

中央社十七日清江浦電　漣水六塘河新舊兩堤、相繼告潰後、水即向東奔騰、該縣南堤現又發現險工百餘丈、堤現裂縫、勢虞再決、縣長趙禹心、刻正率夫搶防中、

## 鄄城格堤昨潰決

本報十七日濟南電　黃河鄄城格堤、十六日夜風大溜猛、縣長秦道堵率民夫兩千徹夜拚搶、十七日拂曉即出漏洞、拚搶無效、八時半、格堤潰決、漫沒附近村莊、常退守不退壩、惟壩係沙土、恐亦難保、如再潰決、鄄城范壽陽等縣勢必陸沉、秦及張連甲電韓復榘報告、并稱格堤有壩二十餘段、尚可挑溜、請撥一二萬元搶修、韓復榘復電死守退壩、並電黃水會中央報告、開格堤決後、黃溜變化、堵口計劃、將受影響、

中央社十七日濟南電　張鴻烈十七日晚由汴返濟談、四省復堤工款中央決給魯三十三萬、蘇二十五萬、冀七萬、豫五萬、

## 滇省出口雜糧免稅

中央社十六日昆明電　省府核准凡本省出口雜糧、自十月十六日起均一律免稅、以示獎勵出口農產、

## 居正花甲誕辰

中央社十七日南京電　居正二十日花甲誕辰、據居氏左右談、居以國家多故、不願鋪張、院部同人、欲饋以壽屏詩聯、其他一概璧謝、居本人日內將赴滬一行、

## 昆明破獲僞幣機關

中央社十六日昆明電　十四日本市太和街客棧內、破獲一私造僞幣窩、當場搜出僞幣千餘元、機械多件、子彈數百發、拿獲要犯三人、當庭供匪製造僞幣法甚詳、使用僞幣數萬元、

## 桂忻城地震

中央社十七日香港電　桂忻城地震、聲如雷鳴、噴出五色泥漿、

## 昆明成立 集團結婚指導委會

中央社十六日昆明電　昆明市集團結婚指導委會、於十四日開成立大會、各機關團體均有代表參加、由市黨部執委羅家一主席、並報告籌備經過、各代表相繼演說、並散發宣言、

## 京美籍女屍案 中央醫院解驗竣事
### 撰報告送院廳偵查

本報十七日南京電　美籍許萬素貞女屍案、中央醫院十七日晨將心腸骨解驗竣事、撰成報告、分送首都地院及警廳依據偵查、

中央社十七日南京電　京中大講師美人許萬素貞、十七日午入殮、下午四時舉行追悼會、到二百餘人、定日內運往濟南安葬、其夫許世鉅形容憔悴、夫人臟腑子宮等檢驗已有結果、報告已送首都法院存查、聞非自殺、被殺亦非、由於中毒、警察廳及憲兵隊現正加緊緝兇、

# 立院財委會今審查 修改印花稅率案

## 邀請各業派員列席 各方意見集中三點

中央社十七日南京電　印花稅法施行後、各方以其稅率表所規定者、頗多須加斟酌之處、紛請政府修改、現悉立法院財政委員會定十八日開會審查、已邀請財部及銀行保險輪船各業、派員到院陳述意見、俾供參攷、聞修正印花稅法稅率表案、修正時、各方意見、已集中下列三點、一、支票貼花、現行法規定之手續繁複、修正時、貼印原則仍照舊、貼花手續、擬採英國立法例、銀行所發支票、僅蓋已納印花戳記、并將其所發支票數目、報請政府查核、政府依其報告征稅、如有隱瞞漏納、依法科罰、惟蓋即已納印花戳記者、在英爲官署、在我爲銀行、二、保險單貼花、現行法對生命與財產兩種保險、未分別規定、殊失公允、修正時、生命保險所用保險單、仍照現制、財產保險所用者、當視其保險期限之長暫等、另加規定、三、輪船提單貼花、現行法對航程遠近、亦無差異限制、如由滬開甬之輪船提單、每件保貼二角、由滬開美者亦同、似欠持平、修正時擬參酌航程遠近、分別規定、

### 黃紹雄由紹返杭

中央社十七日杭州電　黃紹雄十七日下午五時由紹返杭、

### 王用賓續假休養

中央社十七日南京電　據法部息、王用賓病雖已告痊癒、惟遵醫囑、尚須休養、已續假一星期、

### 陳儀將赴台灣 參觀台北博覽會

中央社十七日福州電　陳儀定二十一日赴台灣參觀博覽會、隨行者、林知淵李擇一周承炎王伯秋陳宏聲沈銘訓杜俊東夏明鋼楊偉陳卓霖等、約一週返閩、

### 蔣志澄抵京請示 收回牯嶺簽字日期

本報十七日南京電　蔣志澄十七日下午飛抵京、謁汪代表贛省府報告收回牯嶺租借地、簽訂租約經過、並請示正式簽字日期、在京約留一二日即返贛、

### 新任河內總領 許念曾日內赴任

中央社十七日南京電　新任駐越南河內總領許念曾、已摒擋就緒、日內赴任、

### 鄂勘界委員昨赴潯

中央社十七日漢口電　鄂所派整理三省省界查勘委員夏維時吳松喬等、十七日晚乘輪赴潯、以便出席十八日在潯所開會議、聞預計兩週始可竣事、

### 鍾道贊 將視察滬職教

中央社十七日南京電　教部督學鍾道贊已視察浙省職教竣事返京、俟全運閉幕後、再赴滬視察職教、

### 金樹仁在京養病

中央社十七日南京電　金樹仁出獄後、在京養病、茲據新前王財廳長語記者、金氏現以面部皮膚病、故足未出戶、金氏夫婦與二子均住京、外傳將赴西湖休養說、絕非事實、前曾擬回甘肅故里掃墓、業已打銷此意、

### 施大使夫人將返國

國民新聞社十六日桑地哥電　中國駐美大使施肇基夫人、今日率子抵此、參觀太平洋博覽會、旋即赴洛杉磯、乘皮亞士總統號郵船赴滬、

### 義大使赴津今來滬

中央社十七日北平電　義大使羅亞谷諾十七日晨赴津、採購煤料鷄蛋、運義應用、定十八日由津赴滬、

中央社十七日天津電　義駐華大使羅亞谷諾、十七日晨來津下車後、逕赴領館休息、下午三時津義總領扎地舉行茶會、邀中外官紳作陪、晚五時大使假義球房宴在津僑民百餘人、極盛一時、八時搭車返平、

### 日教育考察團到津

中央社十七日北平電　日教育考察團一行十八人在平考察完畢、十七日午返津、

中央社十七日北平電　日經濟考察團一行、十七日晨遊天壇並赴平記者公會招待、午遊故博院、下午訪金融界領袖及商震、晚應商宴、

### 日赴澳報聘大使 出淵昨晨返國過港

中央社十七日香港電　日赴澳洲報聘大使出淵、十七日晨返國過港、定十八日赴澳門遊覽、二十日赴台灣返國、

### 時人行踪

中央社十六日西甯電　民廳長譚克敏、前月赴京蔡向各當局報告青省政情已公畢、於今晨六時由蘭乘歐亞機返省、

## 調解西公旗糾紛 吳鶴齡在綏商辦法

### 蒙會正式會議展期舉行

中央社十七日北平電　據蒙政會辦事處息、吳鶴齡刻仍在綏、與傅作義商解決西公旗糾紛辦法、頗有進展、俟商妥後、再往百靈廟、晤雲德兩王、並出席蒙政會大會、該會因人數不足、展期舉行正式會議、

### 祁門建茶葉改良場

中央社十七日蕪湖電　皖祁門興建大規模茶葉改良場、已與經委會實部商定、機器及化學物品均運到、京方即派工程師來皖指導進行、限四月內完成、

### 南開卅一週年紀念

中央社十七日天津電　津私立南開中學、十七日晨舉行卅一週年紀念、參加學生千餘人、由教務主任喻傳鑒報告校史、並謂南開自身雖已有基礎、但處勢日危、全體師生應格外奮勉、保全國家、亦即保全學校並個人也、

### 雜電

中央社十七日香港電　省市黨部基金再徵六個月、

本報十七日北平電　財印局十八日開局務會議、商答覆技士要求、公安社會兩局定十八日派員向工方疏解、冀早復工、

中央社十七日福州電　省立醫院十八日舉行奠基禮、胡文虎十八日由滬飛省參加、

### 渝防展會參觀踴躍

中央社十七日重慶電　渝防空展覽會十五日晨開幕後、連日參觀民衆甚踴躍、統計每日不下十萬人、各校男女學生分組宣傳、市內各影院並放映防空影片、歡迎市民自由參觀、興趣備極濃厚、

中央社十六日昆明電　中央衛生署外籍顧問斯七巴氏、十四日晚已抵省垣、

中央社十七日香港電　桂赴日農村考察團一行十二人十七日過港東渡、

中央社十七日香港電　夏光宇等在粵視察路政事畢、十七日來港、定十八日晨乘俄后輪北返、

### 宋哲元日內返平

本報十七日北平電　蕭振瀛談、宋哲元三數日來平、暫不赴察、秦德純來、係商地方要務、熊斌北平省親、非法招兵、戰區各地、有人假借名義、乘機擾亂、唐山公安局已嚴加取締、

### 王克敏昨日赴津

中央社十七日北平電　王克敏十七日下午三時赴津、定十九日返平、月杪再南下、赴杭小住、

中央社十七日北平電　滿鐵理事石本及太田有賀等、日前來平訪問我實業界領袖、並調查華北工商業狀況、王克敏湯爾和定二十日晚在北京飯店答宴、聞石本等在平尚有數日勾留、赴察綏日期尚未定、一說石本擬先赴滬一行、

### 高橋昨過津來滬 參加武官會議

中央社十七日天津電　日使館武官高橋坦、十七日下午由平來津、當晚六時赴滬、參加武官會議、

華聯社十七日台北電　台灣軍息、在滬召開之武官會議、台灣軍當局派該軍參謀服部少佐參加、服部少佐已乘盛京丸、定十八日上午抵滬、

中央社十七日南京電　岡村十七日晚由津抵京、須磨等均往歡迎、定十八日晚偕雨宮赴滬、據談、此來係遊歷性質、並極力否認大連上海之召開武官會議說、

### 灤河水警編三大隊

水上公安局組織・即呈省核奪・

中央社十七日北平電　灤河水上公安局組織條例已擬妥、由殷汝耕在津接洽、即呈省府核奪、水警共編三大隊、一轄三分隊、武器除手槍步槍外、每船可置機槍一挺、

### 東亞經濟協會將成立

中央社十七日天津電　津東亞經濟協會、定二十日下午假日租界北洋飯店禮堂開成立會、討論組織簡章、並推舉理事、通知頃已發出、

### 經濟考察團 在日開始參觀

國聞社東京特約通信、經濟考察團、十一日午承東京商工會議所招待午餐、該所重要會董均出席、由主人致辭後、吳鼎昌亦致簡單之答辭、除表示感謝外、並希望以後兩國間之貿易、凡有益於兩方者、均可彼此開誠談商、如紗廠煤業等、以圖商得互助互利之方法云云、晚六時、應橫濱商工會議所及貿易協會之邀、在橫濱正金俱樂部晚餐、該地適當海岸之山頂、可以俯覽橫濱全市、主人有吉忠一、與上甲信弘、（有吉即駐華大使有吉明之兄）備著名之中國酒席八桌、並邀請團員之家屬與宴、由婦人招待、頗極一時之盛、飯後同在屋頂觀橫濱夜景、至九時許、賓主始盡歡而散、十二日晨起、開始參觀、分作兩部、一部參觀交易所、一部參觀日本銀行、當該團至交易所時、經紀人一時停止工作、全體鼓掌歡迎、中午由東京十一家銀行俱樂部開歡宴之會、席間祇隨便叙談、未作演說、後聞在會議室略談中日兩國銀行界最近情形、至二時許始散、三時復分兩批參觀、一部參觀日清紡織工廠、一部參觀王子造紙工廠、並順道至日本工業界元勳、澀澤子爵紀念堂致敬意、晚間在紅葉館出席日華懇談會主辦之晚餐會云、

### 武漢定期實行服役

中央社十七日漢口電　武漢三鎮人民服役辦法、編配大致就緒、準定十一月一日起、三鎮三十萬服役人民同時實行工作、計武昌方面有七萬壯丁、漢陽方面有二萬壯丁、漢口方面有二十萬壯丁、他日工作成績可預料也、

### 津平烟民開始登記

中央社十七日天津電　津市府十七日公告烟民登記辦法、並訓令公安局轉飭各區所、即日起開始烟民登記、

### 廈中央分行長更調

本報十七日廈門電　中央分行長陳福垣調京、委舒厚德繼、二十日可到、

### 豫訂禁銀出境辦法

中央社十七日南京電　豫省府因防止白銀外流、影響該省金融、訂有豫省禁止現銀出境暫行辦法十三條、已咨財部備案、

## 私吸烟民 最後自新機會

### 在總檢舉期七天內 自行檢舉免除其刑

鎮江訊、省府第七八二次會議、通過江蘇省烟毒犯總檢舉辦法其中第十七條規定凡私吸鴉片者、於總檢舉期七天內自行檢舉者從寬交戒烟所勒戒、免除其刑、實爲政府最後一次之寬容、省府望私吸烟民萬勿再誤機會、茲將江蘇省烟毒犯總檢舉辦法原文探錄於下、一、江蘇省政府爲厲行禁絕烟毒肅清烟毒犯起見、特實施烟毒犯總檢舉、其範圍如左、一、製造販賣吸用毒品犯、二、販賣烟土及無照吸烟犯、二、各縣總檢舉起訖日期另以命令行之、三、各縣總檢舉開始後一星期內各保甲長督同各甲甲長、將本保各甲內有無烟毒各犯檢查明白、如發現烟毒犯時、應即塡具檢舉書、遞呈縣政府、保甲長限期檢舉辦畢後三日內繕具本保本甲內烟毒犯肅清切結呈送所屬鄉鎮長遞呈縣政府、四、鄉鎮長於所屬保甲長檢舉辦畢後一星期內將所屬保甲長呈送之檢舉書復查正確後、連同各保甲長所具切結、彙呈區長、並於三日內繕具本鄉鎮各保內烟毒犯肅清切結呈由區長轉呈縣政府、鄉鎮長於復查時如發覺本鄉鎮內有未經保甲長檢舉烟毒各犯應即逕行塡具檢舉書遞呈縣政府、五、區長於所屬鄉鎮保甲長檢舉辦畢後一星期內、將所屬鄉鎮長呈送之檢舉書復查正確後連同各鄉鎮保甲長所具切結彙呈縣政府、並具本區烟毒犯肅清切結呈報縣政府、區長於復查時如發覺本區內有未經鄉鎮保甲長檢舉之烟毒各犯應即逕行塡具檢舉書呈送縣政府、六、區鄉鎮長對於保甲長之檢舉書應嚴守祕密逐級彙轉、如有洩露以公務員故縱烟毒犯論罪、七、區鄉鎮保甲長在總檢舉期內查獲烟毒犯、如必須立予逮捕者得密告所在地公安局所執行之、或逕由原檢舉人押送當地公安局所解送縣政府、八、各縣長接到各區檢舉書後、應立即分別逮捕各烟毒犯、其吸用犯並應交押戒烟所分別勒戒後依法治罪、九、各縣縣長於所屬各區鄉鎮保甲長檢舉辦畢嚴加抽查後七日內繕具報告呈送行政督察專員公署其尚未設專員各縣呈送民政廳、十、行政督察專員接到所屬各縣縣長烟毒犯肅清報告後、即日派人分赴各縣復查、於四星期內繕具復查報告呈送民政廳、十一、民政廳於各縣總檢舉辦畢後、定期派員分赴各縣總復查、十二、曾經繕具烟毒犯肅清切結之區鄉鎮保甲內、如縣政府或其他查緝機關發現烟毒犯時、其主管區鄉鎮保甲長應依江蘇省清查戶口編組保甲規程第三十九條或江蘇省各縣保甲工作人員考核及獎懲暫行辦法之規定、予以懲罰、其自行發覺據實報告者、免予處分、如有得賄包庇、或縱容情事者、應分別依江蘇省禁烟治罪暫行條例、或嚴禁烈性毒品暫行條例治罪、十三、鄉鎮保甲長檢舉烟毒各犯經依法處罰或沒收財產者、得依江蘇省限期禁烟罰金充獎規則、或禁毒實施辦法提成獎給之、十四、各區鄉鎮保甲長對于所轄範圍以內、如確能肅清烟毒犯經查明屬實者、得由縣政府依照江蘇省各縣保甲工作人員考核及獎懲暫行辦法第二條之規定獎勵之、十五、各保甲長因檢舉烟毒犯努力致受損害者、得由縣長轉請民政廳酌予撫卹、十六、各縣縣長公安局長辦理總檢舉工作努力著有成效者、由民政廳分別提請省政府會議、予以嘉獎記功晉級、其有辦理不力者、按其情節之輕重、予以記過撤職處分、十七、凡私吸鴉片人犯如在總檢舉期前七天內確知悔悟經保甲長證明屬實向該管縣政府自行檢舉者、從寬交戒烟所勒戒免除其刑、十八、本辦法由江蘇省政府會議議決公布施行、

★　★　★

### 本報啓事

十日因全運會消息擁擠一　譚一暫停一天敬希公鑒

### 嘉定發現古石刻 在菩提寺佛座中

嘉定通訊、安亭菩提寺、在三國赤烏年建爲本縣最古之寺宇、近有僧天明等修建、改造佛座、邀請南翔姚明暉居士迎光、發現佛座中心、有古石刻一塊、係正德七年物、其文曰、松江府上海縣四十七保粮長高佩、塘長姚悌、成字圩圩長諸清、圩硬閘長四百二十丈六尺、額管官民田地二項一畝三分、三百二十石三斗正、正德七年七月二日建、據考正德七年辛未迄今凡四百二十四年、四十七保爲今青浦縣杜村一帶、在當時爲上海縣境也、

### 錫棉花查驗處擴充

（無錫通訊）嘉定區棉花攙水攙雜、取締分所主任姚宇秋以錫地紗廠頗多、用花數量至巨、查驗工作繁忙、現有人員不敷分配、故決定將無錫查驗處擴大範圍、改組爲第三辦事處、經呈奉中央棉花取締所核准、定十一月一日正式成立、姚主任於昨日由嘉來錫、與各行政機關接洽、請予協助、並主張在蘇常兩處設查驗處、

### 汽輪撞翻嘉興農舟 農民全家五人落水

嘉興十七日快訊、縣屬塘匯鎮農民陸阿炳、於昨（十六）上午九時許、偕妻李氏、及長女引官、次女阿鳳、妻弟李三官、搖船一艘、來禾李宅作客、詎搖至北門外百步橋附近、忽有汽輪一艘、由橫路疾駛而來、不及讓避、致被迎頭猛撞、陸等五人均隨船傾覆河中、沉入水底、輪船肇禍不救、反開足速率遁逃、幸經近村農民張星如等八人瞥見、意施援救、打撈半小時之久、始將五人救起、經水時久、飲水過多、雖均一息僅存、然生命堪虞云、

### 江北防黃會電省 請開淮灣壩宣洩

（江都快訊）淮陰防黃協進會前日會議、以連日運水暴漲不已、決議電請省府建廳運河防汎辦事處、開放寶應境內淮灣壩、以資宣洩、而免成災云、又訊山東近因黃河決口主張改道分流、若果實現、則我徐海淮揚、均有沉淪之虞、江都郭蔭槐等特於今日（十六）午後二時、假縣商會開各界大會、討論挽救辦法云、

### 東台灶民生計艱窘 運署籌百萬元救濟

（江都快訊）淮南十一場鹽商、因東台灶境產鹽擱滯、積壓殊多、不特資本呆滯、且數萬灶民生計艱窘、特集議呈請淮南運副、請求借款維持、金運副據呈後、已向揚州中交中央三銀行接洽、請轉各總行借款一百萬元、現各場已推代表來揚、討論利息手續云、


京滬滬杭甬鐵路管理局
錫滬長途汽車公司

## 辦理旅客聯運

茲爲便利旅客起見、本局本公司准自本年十月十一日起、在本局京滬路南京、鎮江、丹陽、常州、上海北站、及本公司常熟、蘇州、無錫、[illegible]塘、羊尖、安鎮等站發售聯運客票、及辦理行李聯運、欲知詳細情形、請向本局南京營業所（太平路三一七號）上海第一營業所（靜安寺路四〇七號）上海第二營業所（南市十六舖外馬路十八號）及上開各聯運站接洽、此佈、（丙、三九、二）



美酒一越陳越香
香烟一越老牌越靠得住
老刀牌香烟係市上盛行最久之香烟故亦爲最靠得住之香烟

# 賴伐爾努力調解 實施制裁未稍懈

## 英法意談判陷停滯狀態 意對英堅決態度甚驚異 教廷由外交途徑謀調解

路透社十七日日內瓦電 據與國聯接近各界之意見、法總理賴伐爾最近的或亦爲最後的覓取基礎調和意阿戰爭之企圖、恐不免遭遇失敗、故國聯進行組織對意制裁、毫無鬆懈之傾嚮、衆信墨索里尼以爲賴伐爾之建議可加接受、阿王亦必拒絕之、蓋阿王現將受國聯之擁護也、惟此間人士均不信墨索里尼將接受賴伐爾所提出之建議、

哈瓦斯社十七日倫敦電 消息靈通人士以爲、英國對於法國壓迫使其施行制裁手段之後、英意兩國已有互相接近之可能、緣意相墨索里尼因非洲軍事行動、未能迅速進展、頗爲失望、擬於六星期之內開始媾和談判云、

哈瓦斯社十六日巴黎電 總理兼外長賴伐爾於本日先後接見意國大使塞魯蒂、英國大使克拉克、會談歷時頗久、官方對於談話內容、雖取保守態度、然一般人相信賴伐爾現仍進行作和解之努力、據一般人所得印象、英法意三國間之談判、現似在停滯狀態中、

哈瓦斯社十七日羅馬電 政界要人因英國政府竭力主張嚴格施行制裁手段頗爲不安、以爲和平解決最後希望端在教廷方面、蓋以教廷現行政策乃反對嚴厲制裁故也、此間官場對於英國所採取之堅決政策、表示驚異、以爲意國政策對於英國在東非洲之利益、從未加以威脅、而英國所採堅決行動、謂由於尊重國聯會所致、亦殊不見充分、緣該國不管部大臣艾登前於本年五月間聘問羅馬時、曾提出關於解決意阿爭端之建議、並未主張須由國聯會參預其間也、據負責方面所知、最近教廷已由外交途徑、着手調解、其所採取之立場、乃對於一切戰爭、併意國對阿比西尼亞戰事在內、均加以反對、第對於嚴厲制裁手段、尤其是軍事制裁手段、因恐其掀起世界第二次戰爭、尤所反對、因而教廷駐外各大使最近多奉有訓令分別進行調解工作云、

哈瓦斯社十六日羅馬電 政界人士對於英法意三國談判前途未抱樂觀、以爲開始談話現尚未到時機、外傳星期一日法總理賴伐爾接見意國大使塞魯蒂時、曾向意使提出若干具體建議、此間有力分子則加以否認、外交界人士雖宣稱、意國並未拒絕恢復談判、惟一般人則以爲國聯會既實施制裁、意在恫嚇意大利、如是則談判之門戶已爲之閉塞、政界人士咸以爲英國所志不在和解、而在使意國屈服、甚且欲使意國及法西斯主義陷於崩潰、因此意國內部若干人士向來反對用兵東非者、現亦表示贊成政府之政策、則以自英國取堅強態度以後、阿比西尼亞問題已成爲有關國家存亡之問題、故各方面咸願犧牲不同之政見、而爲政府後盾、例如流亡國外之前意相尼蒂平昔雖反對法西斯主義甚烈、然因祖國頻於危險、最近且致書首相墨索里尼、贊成現政府之政策、意國上下一心、於此可見一端矣、

# 經濟封鎖一致通過 艾登建議獲大成功

## 日內瓦現正舉行談判 謀對意停止煤油供給

哈瓦斯社十六日日內瓦電 經濟制裁股員會於今晨討論英國不管部大臣艾登所提出之建議案、主張禁止意國貨物入口、當經一致通過、英國代表團方面認爲此係英國之一大成功、蓋一則本日討論該案時、出席各國代表對於禁止意國貨物入口、實際上無一人表示反對、二則小協商及巴爾幹協商各國並未提出以適當之損失補償作爲參加經濟制裁之條件、實出當初意料之外、三則南美各國代表如阿根廷及委內瑞拉日前曾提出重要保留、而於本日仍投票贊成該案、實亦爲初料所不及、又據哈瓦斯社記者探悉、各小國擁護國聯會盟約、確具熱誠、例如立陶宛代表駐法公使克里瑪斯向本社記者宣稱、謂立陶宛主張增加國聯會威權、較諸任何人爲尤甚、捷克代表團某要人則謂、『吾人抱有二重目的、一則必須尊重國聯會盟約、蓋盟約乃爲吾國獨立及安全之唯一保障、二則須顧及意大利與小協商各國之相互提攜、免遭無可挽救之損害、凡經各國共同商定之各項措置、吾人自當完全加以贊助、但對於意國、則須避免引起非必要之困難、以意國爲歐洲穩定之一要素故也』、

哈瓦斯社十六日日內瓦電 英國宇官發言人頃向哈瓦斯社記者發表談話、略謂「英國爲事勢所迫、或將封鎖意大利海岸、蘇彝士運河及紅海各海口、亦未可知、苟然、則僅係爲挽救國聯會之危亡、不得已而後出此、蓋實施封鎖、雖其性質並非軍事制裁、亦必引起若干軍略上之問題、倘欲封鎖意大利海岸、則必由英法兩國軍全部合作而後可、故英國竭力欲加以避免、今晨英國不管部大臣艾登向經濟制裁委員會提出建議案、主張絕對禁止意國貨物入口、而不主張採取眞正之封鎖、其故實由於此」云、按英國代表團方面深信艾登之建議案必獲通過、且力主避免封鎖、則以一旦實施封鎖、最先受其禍害者實爲英國也、

哈瓦斯社十六日日內瓦電 外傳日內瓦方面現正舉行談判、以謀完全停止意國之煤油供給、此說頃已由煤油業方面加以徵實、對意國停止供給煤油之議、聞係由蘇聯發動、而英國則竭力加以贊成、各國煤油公司代理人、即拒絕發表何種宣言、但英美兩國煤油公司、現爲此事、在日內瓦舉行談判、則係屬實、至關於羅馬尼亞所產煤油、則羅國政府尚無切實表示、僅謂倘令該國煤油停止輸出意國、則應補償其損失云、又英國方面以爲意國在羅馬尼亞獲有煤油讓與權、因此如實施煤油制裁、是否徒勞無益、亦殊成問題云、

## 艾登接恐嚇信

哈瓦斯社十七日日內瓦電 英國不管部大臣艾登對於意國採取堅決態度之後、曾接獲恫嚇信多件、警廳對於各國代表、特決定加以保護、對於形跡可疑之外國人、尤加以注意、

## 英對法互助詢問 數日內確實答覆

路透社十七日巴黎電 駐法英大使以英政府復文送交法總理賴伐爾、復文答稱、英國所詢意國攻擊地中海英艦隊時、法國可否爲英國後援一節、渠當於數日內確實答覆之云、

## 地中海艦隊 英決不撤退 意埃形勢突緊張

路透社十七日巴黎電 法總理賴伐爾提出英國將地中海艦隊撤退一部份之建議後、英政府已答覆之、其大意、聲明地中海之英艦隊仍有維持之必要、英內閣昨日開會議決婉詞拒絕、昨夜駐法英大使即將此覆文送達法總理、聞英大使向賴伐爾聲稱、如法國不予以相等之保護、則英政府不能考慮減少地中海英海軍力量事、雖昨夜晤談之眞正內容、現尚未經披露、但衆料賴伐爾爲便利與墨索里尼談判起見、或許以法國艦隊爲英國後援、聞法總理曾向英大使探詢如意國減少駐利比亞之軍力、英國可否亦減少其地中海軍力、而恢復原有狀態、惟此間消息靈敏者、認法總理調和成功之希望、至爲微細、在昨夜英大使送達英政府覆文以前、賴伐爾曾接見駐法意大使、據未證實之消息、意大使已將墨索里尼發來有建議性質之覆文送交法總理、

國民新聞社十七日亞力山大里亞電 埃及步兵一聯隊今日開往意屬利比亞邊境、意軍坦克車飛機鐵甲車開亦集中該處邊境、埃及空軍亦增一隊、

國民新聞社十六日亞力山大里亞電 此間今日得悉、意國軍用飛機二百架已集中利比亞沙漠中、距埃及邊境僅六十英里、

哈瓦斯社十六日埃及京城開羅電 埃及鐵路當局現已採取各項必要步驟、以防戰爭之爆發、路部已購存煤四千噸、鐵路枕木二十萬條、以供緊急之需、

哈瓦斯社十六日埃及亞歷山大里亞港電 此間海軍當局現正忙於佈置港口防務、數處碼頭已架設大炮、每日均禁止行人通過、港外洋面、則每日均有軍艦及飛機舉行演習、

## 意阿劇戰 日內將開始

### 阿軍隊開前線作戰 全局勝負即可分曉

路透社十七日阿京電 如意軍當局繼續將南部白兵調往他處、則南部阿軍總司令那西布將軍或將對意軍取攻勢、據各方面消息、內地軍隊、調動甚忙、足徵大戰之期、即將開始、連日到有各地部落首領、所率勤王之兵甚衆、致兵士充塞全城、今日阿王舉行校閱禮後、此項軍隊均將分赴南北二路陣線助戰、現援軍雖陸續開往哈拉爾、但政界否認阿王已命任沃迦登取攻勢之說、阿王之戰略、在爲意軍前進、延長其交通線、然後加以奇襲、沃迦登省每至十一月間、輒熱病流行、此亦大有助於阿軍者、意軍由沃迦登省調白兵萬名赴伊利特里、即因此故、

國民新聞社十六日阿京電 阿比西尼亞總司令部準備將集中此間之軍隊開發前線作戰、全局勝負即可分曉、據今日阿方面表示、前線目的地現守秘密、惟在有力方面表示、阿軍主力防線將在此間東北某地及特賽與狄里達華之間、陸軍部長葛泰及其他閣員或將親率私人軍隊參戰、政府官員及部落首長均將加入、觀察者預測阿皇即將赴前線、設立總部、此間一般人咸信、阻礙意軍自索馬里方面南下之雨水、使阿人急遽決定採取攻勢、駐紮阿京郊外之野蠻部落民族數千人因爭先赴前線與意軍決戰、遂發生內閧、結果傷三十人、

## 俄態度強硬 日認爲奇異策略

路透社十七日東京電 朝日新聞今日載有「可靠方面」消息、蘇俄外委李維諾夫曾向英國不管部閣員艾登詢問將來如蘇俄土地爲敵侵入、英國其願實施制裁否、該報加以評論、謂此項消息殊惹人注意、蓋衆視蘇俄之行爲爲一種奇異策略、志在引國聯爲其熱切援助者、而藉以遏制日本之道、該報又稱、國聯制裁委員會近開會時、李維諾夫如英國然、取絡硬之態度、促請委員會對不與國聯合作之施對意制裁之各國、無論其會員國或非會員國、一律加以制裁云、

## 法準備動員時 規定徵用汽車價格

路透社十七日巴黎電 陸軍部發表命令、規定將來動員時徵用汽車所付之價格、該命令已載見今日公報、

## 美總工會大會宣佈 意爲不法國家

路透社十六日大西洋城電 美國總工會今日在舉行常年大會時宣佈意國爲「不法國家」、並通過一議案、請世界各國勿予意國以財政上與商業上之贊助、

## 美財長由法返國

國民新聞社十六日巴黎電 美國財政部長毛根韜今乘「諾曼第號」啓程返國、毛抵歐已有數星期、曾數度與法蘭西銀行總裁晤談、毛氏今已首途回美、國際貨幣穩定之前途較前益爲暗澹、

## 羅斯福總統子 行車過速罰金五元

國民新聞社十六日美國漢普頓電 羅斯福總統之子因行車過速、今日由法官潘舍斯判處罰金五元、羅氏子現爲哈佛大學三年級生、曾於九月十八日開車速度每小時達六十五英里、

## 阿爾巴尼亞內閣辭職

國民新聞社十七日鐵倫那電 阿爾巴尼亞內閣已於今日辭職、

## ·英倫銀價· 近遠期均微跌

路透社十七日倫敦電 今日此間大條銀價微跌、近期遠期俱爲二十九便士三一二五、午後二時倫敦對紐約匯價如下、英金一鎊合美金四元九角一分八七五、美金一元合英金四十八便士七九三、

# 羅家倫講 現代青年修養的三要素

## 求知刻苦之外還須有競賽道德

（中央社南京通信）中大校長羅家倫氏於本月十二日在中央廣播電台播音演講「現代青年修養的要素」茲錄其演詞原文於後、

要造成現代的國家、必須先造成現代的青年、要有健全的國家、尤非青年有健全的修養不可、

我們不要忘記我們所處的世界、是二十世紀的世界、我們國家的環境、是二十世紀國家的環境、旁的國家都蒸蒸日上、由現代化而達到強盛的境界、我們的國家斷不能固步自封、墨守成法、其他國家的青年都是現代式的、我國青年更不能死氣沉沉、和當年八股時代的青年一樣作博物院的陳設、必須做現代健全的青年、不是立刻可以達到的、必須有適當的修養、而且要有長期適當的修養、因爲修養兩個字裏面、就包含着多少時期以內潛移默化的意思、所以現代青年的修養、至少也須在求學的時期以內、對於知識習慣道德各方面、受着適當的陶鎔、於不知不覺之中形成終生做人處世的準則、怎樣養成現代的青年呢、在他們修養方面、至少可以提出三個要素、

第一是科學家求知的精神、本來科學的精神、就是求眞的精神、用可靠的精密的方法、虛心的態度、去求眞理、所以科學的結果是可靠的、是經得起覆核的、科學知識的可貴、不只是他的結果、而是求得這種結果的步驟和過程、一步一步的推求、一步一步的實驗、纔肯放心、必須人家也經過同樣的過程、作精密的覆核以後、這學說纔能成立、科學家決不是自欺欺人的、在求知的過程當中、稍微覺得心裏有點不安、便不肯放過、稍微有一點不透徹、不準確的地方、情願從頭再作、必須這樣求來的知識、方才可以樹立其深信、深信是科學的人最重要的一件事、深信就是對於眞理負責的基礎、凡是經過研究辛苦得來的知識、是不容他人假借的、也不容他人附會的、斷不能一方面讀物理化學、和各種研究宇宙基本構造的科學、一方面還相信求籤扶戰的邪說、一方面學生物生理和各種研究人身基本組織的科學、一方面還相信五行三焦的謬解、設如有這種的矛盾、那不是自己對於所求的知識不眞確、便是自己對於所認識的眞理不負責任、這都是現代的青年所不應當如此的、要做現代的青年的各位趕快從基本的科學方面澈底的用功罷、

第二是軍人的生活習慣、在我們內憂外患極嚴重的國家、非全國青年養成軍人的生活習慣、斷不足以救亡圖存、中國的積弱、正是由於一般國民的生活習慣、同軍人的生活習慣太背馳了、不但一般成年人渙散萎靡、向着驕奢淫佚的路上走、就是一般的青年、也不知不覺的受成年人的影響、無形中踏進他們滅亡的路上去、其實軍人的生活習慣、並沒有什麼難的地方、爲一般國民所做不到的、軍人的生活習慣、第一是守紀律、紀律是國家組織的基礎、也是人類生存的條件、沒有紀律、便沒有組織、便不能生存、若是每一個人、都順着他自己的願意和自己的方便、那他什麼事都可以幹得出、這個社會還成什麼社會、第二便是刻苦耐勞的精神、我們中國生產的方式、還是中古以前的、而我們消費的程度、倒是二十世紀的方式、在這樣情形之下、民族經濟如何能夠維持、我們現在只能模倣人家生產的方式、斷不能希望達到人家消費的程度、因爲我們苦的日子正在前面、第三便是勇敢犧牲的訓練、退卻就是羞辱、規避就是無恥、軍人的訓練、便應當爭先恐後、赴湯蹈火、在所不辭、須知二十世紀的世界、不曾爲懦夫準備容身之地、第四便是敏捷乾脆的行動、生存競爭、現在已經發展到了極度、遲緩猶疑、便是落後、落後便是失敗、我們一般青年、不但做事施施沓沓、就是說話也忸忸怩怩、這樣的積習非以軍人的生活習慣來糾正不可、

第三是運動家的競賽道德、體育固然是爲發青齊年體力的、健康的心靈總是住在健康的身體裏面、但是政府提倡體育、費了多少金錢人力、開全國運動會的意思、還有更深於發展青年體育的一層、體育斷不是爲選手爭紀錄、計較一尺一寸一分一秒之短長的、若是化了這樣多的氣力爲選手爭一秒幾分之幾的紀錄、那眞是太不值得了、講跑我們跑得過汽車嗎、講游泳我們游得過潛艇嗎、講到飛行那我們更不必說了、可見運動的意義、自有更深的一層、運動家競賽的道德、第一便是不做假、坦坦白白乾乾淨淨地在衆目睽睽的監視之下、把自己的本領拿出來、按照一定的規則、受大家的裁判、做假就是作弊、中國一切不的病根、在於作弊、運動家則在競賽的時候、情願光榮的失敗、不情願不名譽的成功、若要打破我們中國成爲「弊國」的恥辱、大家非積極提倡運動道德、可、第二便是不僥倖、世界上沒有僥倖可以成功的事、僥倖之心是國家社會一切不上軌道的根源、在運動場大家拿出眞本領來、絲毫的差別、都不是能假借的、不能夠不僥倖、纔肯服輸、服輸纔能夠往自己方面來努力進步、悻悻之心動和傾軋排擠、自然一概消滅了、第三、便是有協調的動作、運動場是訓練自動的協調的動作、最好的場合、人人自爲戰、雖然是在危險的時候、人人所必具的精神、但是無聯絡無組織的人自爲戰、決不能成功大事業的、各項運動裏面、我最愛的是球類運動、拿足球來作比喻、每方十一個人、人人都有指定的工作、但是必須人人都能聯絡、纔能取勝、踢進對方球門的球、決不是一個人盤進去的、善於踢球的人、斷不甘乎直衝、而在乎傳遞、若是人人都只知道逞自己的英雄、那可以說守球門的人眞是冤極了、因爲攻進對方球門的工作、他絕對無份、但是輸了球、他倒不能卸責、然而在全部的球局裏面、却斷乎不能少他、因爲全局的勝負、是大家協調的力量造成的、這種運動的方式、有軍隊紀律的長處、而從自動性和活潑性方面看來、還可以補軍隊訓練之不足、無怪有些國家、都以此項運動在軍隊方面竭力提倡、至於他在國民訓練方面的影響、更不必說了、

現代青年所應當修養的方面、恐怕還有許多不能盡講、但是以上三點、我認爲最重要最容易着手、而且這都是和一般青年尤其是和在求學時代的青年之日常生活不可分離的、我們不要責備他人、應當首先責備自己、我們不要專門指摘他人的缺陷而不知道修補自己的缺陷、若是大家能夠按着上面所說的三點從自己下手切實做去、那末大家纔眞能成功健全的現代青年、纔眞能成爲民族復興的前鋒、

## 常熟撈獲烟土疑案 巡艦司機身涉嫌疑

（常熟通訊）上月三十日、江濱野猪口、發現隨水飄來之烟土兩大捆、旋解送縣府三十二斤、被人吞沒三十餘斤、經縣府發覺、將發現人四人收押、又傳訊駐防該地之鎮虞巡艦艦長孫樹藩、及司機班長列兵各一人、旋將司機等一律收押、靜候處置、頃據第六區區長楊子奇談、當時發現烟土、確有六十餘斤、解至鎮虞艦後、司機等因查獲烟土、並無獎金、故將半數吞沒、近此次贓物、已有發現云、

## 拆遷蘇州泰伯牌坊

（蘇州通訊）西中市泰伯廟至德坊、在中市拓寬後、孤立路心、實有拆除之必要、嗣以古物保管委員王謇以該坊係紀念吳泰伯之至德、力爭保存、結果聞建設局已准之計劃、將該碑坊拆遷下塘云、

## 小言

### 全運會

（雷）

這次全國運動會、有幾項運動的確是造成了全國的新紀錄、但我們以爲這次運動會的成績不在幾項運動的成績、倒在政治的意味上、

這次運動會的確能表示是「全國」的、參加的代表遠至青海蒙古西藏西康都來參加、這是這一次運動會最可注意的地方、

在別的國家、有幾十萬的大集會的事、並沒有什麼稀奇的、但是在我國能集合二十多萬人於一個廣大會場內、這在我國是一個創舉、我們不信在政治教育的意味上將來沒有極大的影響、

實事求是唯一之
五五海殯儀館 館址 法租界徐家匯路八二八號楓林橋東 電話 七三三三二 七三五五六
五海公墓 辦事處 盆湯弄橋北德安里九弄 電話 四二六〇六
墓地 市北淞滬路伯球場之東

白濁專家 西醫 姚佐頎啓事
本醫師專醫新久五淋白濁十有餘年對於治療方法根據本醫師多年經驗與研究心得因人身體而異或用服藥或用洗射或用電療或用注射務求對症施藥保無痛苦又特製白濁各藥悉從根本治理十八年曾多方醫治不愈者均能藥到病除永不復發本醫師每日親自應診並無在外分設診所又無遷移希患者注意
診所向在上海三馬路大舞台後面六百六十九號（電話）九二六七五

# 六屆全運特刊

## 第八日解決兩錦標
# 遼獲全能魯得壘球
## 男女游泳紀錄多翻新
## 劉桂珍短泳壓倒港楊
### ▼今日球賽緊張▲

昨日爲六屆全運會第八日、全能運動結束、「十項」平張齡佳以四九八九分得首選、四百公尺接力、北平隊第一、合前日之「五項」、千六公尺成績併計、遼甯得分最多、（共十九分）榮獲錦標、滬亞軍、粵第三、平第四、女子壘球決賽、山東勝河北、獲冠軍、三四名決、滬第四、二三名待今日解決、

男女游泳、昨日有五種決賽、女子部分、五十公尺自由式、粵劉桂珍第一、港楊秀瓊第二、成績均破遠東、粵陳煥琮第三、港楊秀珍第四、成績均超全國、又百公尺仰泳、楊秀瓊第一、成績破遠東、梁詠娴第二、成績超全國、男子部分、百公尺自由式、港陳其松成績創國新、收穫頗豐、

今日球類決賽、計有女籃球、男排球、男棒球等、預料當有劇戰、足球複賽、亦必緊張、茲將昨賽情形、誌之如下、

## 全能運動

# 遼甯獲得冠軍
## 滬亞軍　粵三　平四

昨日全能運動結束、總分及名位列表如下、

| 單位 | 五項運動 | 十項運動 | 四百公尺接力 | 千六百公尺接力 | 總分 | 名位 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 遼甯 | 五 | 五 | 二 | 七 | 十九 | 第一名 |
| 上海 | 四 | 四 | 四 | 五 | 十七 | 第二名 |
| 廣東 | 五 | 二 | 五 | 四 | 十六 | 第三名 |
| 北平 | ○ | 八 | 七 | ○ | 十五 | 第四名 |
| 山西 | 七 | ○ | ○ | ○ | 七 | 第五名 |
| 馬來亞 | 一 | ○ | ○ | 三 | 四 | 第六名 |
| 南京 | ○ | ○ | 三 | 一 | 四 | 第六名 |
| 福建 | ○ | 三 | ○ | ○ | 三 | |
| 青島 | ○ | ○ | ○ | 二 | 二 | |
| 河北 | ○ | ○ | 一 | ○ | 一 | |

## 四百公尺接力決
# 平冠軍
## 廣東第二

全能運動四百公尺接力、十六日預賽結果、入選者、計平、粵、京、青、冀、滬、遼、綏等八隊、十七日下午一時、舉行決賽、綏隊棄權、僅七隊參加、槍發後、平王精熹、滬黃飛龍、粵阮洲稽、並駕齊驅、遼吳景耀則起步較遲、至轉灣接棒時、平滬仍並肩前導、第二棒次序未變、惟遼因接棒較緩、以致落後、至最後百公尺、粵趙秉衡突飛猛進、越出滬陳永福、與平張侃並馳、卒以一胸之差、屈居亞軍、遼末棒劉長春接棒時、已落後十公尺許、雖開足馬力、僅爭得第五、結果平七分、粵五分、滬四分、京三分、遼二分、冀一分、各優勝隊乃集西司令台前、由張伯苓給獎、

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 北平隊第一名 | 王精熹 | 王強 | 孫月明 | 張侃 |
| 廣東隊第二名 | 阮洲稽 | 何培根 | 陳煥章 | 趙秉衡 |
| 上海隊第三名 | 黃飛龍 | 薛劍秋 | 葉嵩平 | 陳永福 |
| 南京隊第四名 | 趙府熹 | 陳康 | 顧詠沂 | 柳英俊 |
| 遼甯隊第五名 | 吳景耀 | 劉一沫 | 黃翰文 | 劉長春 |
| 河北隊第六名 | 張隆銘 | 郭恩科 | 周豐泰 | 韓景林 |

成績四六·五秒

## 十項運動
# 張齡佳
## 蟬聯首選

十項運動後半部、昨晨十時起運動場舉行、豫張平堂、滬葉嵩平、川匡能文棄權、故與賽者僅十二人、上午完畢百十公尺跳欄及鐵餅兩項、午後一時起繼續舉行撑竿高跳、標槍、及千五百公尺等三項、至三時半全部告終、平張齡佳前半部得分最多、後半部成績平平、故蟬聯冠軍、滬葉嵩平前半部得分與京相等、中途棄權、殊爲可惜、結果平得一、第六兩席、獲八分、爲最多、遼得五分、滬得四分、閩得三分、粵得二分、

## 十項運動成績及得分表

| 姓名 | 單位 | | 百十公尺高欄 | 鐵餅 | 撐竿跳高 | 標槍 | 一千五百公尺 | 後半部得分 | 總分 | 名次 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㈠張齡佳 | 平 | 成績 | 一八·六秒 | 三五·九六公尺 | 二·四八公尺 | 四二·一○公尺 | 五分三九·八秒 | 二九○一 | 四九八九 | 第一名 |
| | | 得分 | 四九三分 | 五九五分 | 三二六分 | 四九九分 | 二二五分 | | | |
| ㈡周長星 | 遼 | 成績 | 一八·四秒 | 二五·四九公尺 | 三·○○公尺 | 四六·四六公尺 | 五分三二·三秒 | 二八○○ | 四九二二 | 第二名 |
| | | 得分 | 五一一分 | 三三一分 | 五○一分 | 五二四分 | 二五五分 | | | |
| ㈢程孟平 | 滬 | 成績 | 一七·九秒 | 三三·二一五公尺 | 二·六○公尺 | 四○·七七公尺 | 五分二二·三秒 | 二四九七 | 四六六三 | 第三名 |
| | | 得分 | 五五七分 | 五一九分 | 三六四分 | 四二七分 | 二九九分 | | | |
| ㈣吳錦祺 | 閩 | 成績 | 一九·五秒 | 三○·一七五公尺 | 三·○○公尺 | 三五·七五公尺 | 五分三一·三秒 | 二六六二 | 四六三三 | 第四名 |
| | | 得分 | 四二二分 | 四四三分 | 五○一分 | 三四六分 | 二五九分 | | | |
| ㈤梁植初 | 粵 | 成績 | 一九·一秒 | 二四·八六公尺 | 二·七三公尺 | 四四·二六公尺 | 五分二六·四秒 | 二六四七 | 四五八八 | 第五名 |
| | | 得分 | 四五二分 | 三一六分 | 四○七分 | 四八六分 | 二八○分 | | | |
| ㈥王士林 | 平 | 成績 | 二○·一秒 | 二六·七七公尺 | 三·○○公尺 | 二七·八二公尺 | 五分一五·六秒 | 二七六九 | 四四二○ | 第六名 |
| | | 得分 | 三七九分 | 三六一分 | 五○一分 | 二二九分 | 二八一分 | | | |
| ㈦夏樹藩 | 遼 | 成績 | 一九·五秒 | 二七·二三公尺 | 二·六○公尺 | 二八·一九公尺 | 五分二一·一秒 | 二七一五 | 四四一一 | |
| | | 得分 | 四二二分 | 三七一分 | 三六四分 | 二三四分 | 三○五分 | | | |
| ㈧陳易經 | 馬 | 成績 | 一八·八秒 | 二六·二三公尺 | 三·一二五公尺 | 三六·八九公尺 | 五分三四·七秒 | 二三三八 | 四三一六 | |
| | | 得分 | 四七六分 | 三四八分 | 五四五分 | 三六四分 | 二四五分 | | | |
| ㈨魏志平 | 滬 | 成績 | 二○·二秒 | 二六·九七公尺 | 三·三○公尺 | 四四·八八公尺 | 五分四○·七秒 | 二二一七 | 四二九四 | |
| | | 得分 | 三七二分 | 三六五分 | 六一三分 | 四九六分 | 二二一分 | | | |
| ㈩黃伯剛 | 贛 | 成績 | 二一·一秒 | 二一·○五公尺 | 三·一二五公尺 | 四一·三七公尺 | 五分四二·六秒 | 二一三三 | 三八七七 | |
| | | 得分 | 三一六分 | 二三三分 | 五四五分 | 四三七分 | 二一四分 | | | |
| ⑪吳秦廣 | 馬 | 成績 | 一九·六秒 | 二五·○○公尺 | 二·八四公尺 | 三六·四八五公尺 | 五分三○·九秒 | 二○二四 | 三八二二 | |
| | | 得分 | 四一四分 | 三二○分 | 四四五分 | 三五八分 | 二六一分 | | | |
| ⑫劉夢齡 | 魯 | 成績 | 二二·三秒 | 二一·九三公尺 | ○ | 二六·五○公尺 | 五分一三·四秒 | 二三六八 | 三四二二 | |
| | | 得分 | 二五一分 | 二五一分 | ○ | 二一○分 | 三四二分 | | | |

## 女子網球

# 單打決賽權
# 晉滬得
## 昨淘汰京黃陳

女子網球單打十七日午後一時舉行複賽、結果晉王春菁以六比二六比○輕取京黃山農、滬魏麥谷以六比三六比一擊敗京陳清、預料王可操左券、第二名魏黃尚有劇戰、陳清第四名不成問題、茲誌昨日戰況如次、黃山農爲首都冠軍、球藝頗可觀、惟有怯場之病、當係缺乏經驗所致、昨日春菁表演較往日遜色、惜黃山農自殺太多、否則當有一番競爭也、第一盤王連下四局、黃扳回二局、此後一蹶不振、全爲王氏天下、以六比二勝第二盤、黃竟以光盤敗北、滬魏麥谷擊法穩健、前曾擊敗晉王春蔵、絕非倖致、陳清爲首都亞軍、惜體力較差、不能耐久、第一盤取得三局、已屬不易、第二盤陳僅取得一局、免鴨吃蛋、兩組結果如下、

（晉）王春菁　六—二　六—○　黃山農（京）
（滬）魏麥谷　六—三　六—一　陳清（京）

## 體協今開全代會

全國體育協進會本屆代表大會、定於今晚七時在八仙橋青年會舉行、已誌昨報、茲聞本屆大會各會員單位報到出席者、較上屆更爲衆多、屆時對於該會進行事宜、當有詳細討論、

## 華北團聯執委
# 定今晚開談話會
### ▲商下屆華北運動會事

華北體育聯合會執行委員、近多到滬出席全國運動大會、聞該會各執委乘此次集聚滬濱之便、定於今（十八）晚六時在八仙橋青年會舉行聚餐、並即席並談話會、商定下屆華北運動會舉行地點及日期、然後再提請該會執行委員會追云、

（上排）自右至左女子五十公尺自由式決賽壓倒美人魚之劉桂珍、男子五十公尺自由式決賽第一陳振興、男四百公尺自由式預賽第一楊維莫、王正廷給獎、女子五十公尺決賽中途、（下排）五萬公尺競走自左起周余愚談榮生張造九、呂山蔡正義、「右角爲第一名蔡氏」、男子四百公尺接力決賽第一之北平隊、

# 今日比賽秩序

### ▲游泳

| 時間 | 項目 |
|---|---|
| 十三點 | 四百公尺自由式複賽（男）分二組每組取四名 |
| 十三點二十分 | 一百公尺自由式預賽（女）分二組每組取四名 |
| 十三點四十分 | 一百公尺仰泳預賽（男）分四組每組取四名 |
| 十四點十分 | 二百公尺俯泳預賽（女）分三組每組取四名 |
| 十四點四十分 | 四百公尺自由式決賽（男） |
| 十四點五十分 | 一百公尺仰泳複賽（男）分二組每組取四名 |

### ▲球類

▼足球複賽

| 時間 | 比賽隊名 | 裁判員 | 巡邊員 |
|---|---|---|---|
| 十三點 | 香港對馬華 | 沈回春 | 譚熹　譚仲壽 |
| 十五點 | 上海對廣東 | 吳守衡 | 朱穆　唐仲光 |

▼男子籃球複賽

| 時間 | 比賽隊名 | 裁判與檢察 | 紀錄與計時 |
|---|---|---|---|
| 十四點 | 河北對北平 | 黃小良　張國勛 | 陳勛　郭效汾 |
| 十五點 | 上海對南京 | 宋君復　佟復然 | 裴照元　吳世傑 |

▲女子籃球決賽

| 時間 | 比賽隊名 | 裁判與檢察 | 紀錄與計時 |
|---|---|---|---|
| 十點 | （三四名決賽）江蘇對福建 | 張鍾藩　陸家駿 | 聶正一　許肯傳 |
| 十六點 | （決賽）廣東對上海 | 舒鴻　李友珍　陸翔千　俞晉祥 | 裴照元　吳世傑 |

▼男子排球決賽

| 時間 | 比賽隊名 | 裁判與檢察 | 紀錄與司線 |
|---|---|---|---|
| 十三點 | 香港對馬來亞 | 李信標　劉權達　祝家聲 | 沈育光　陳吳書　鄒通　歐陽昆 |
| 十五點 | 上海對廣東 | 錢一勤　徐紹武　張念祖 | 戴昌齡　田春瀾　李三英　馬庭俊 |

▼女子排球複賽

| 時間 | 比賽隊名 | 裁判與檢察 | 紀錄與司線 |
|---|---|---|---|
| 十三點 | 廣東對湖南 | 陳昺德　譚天沛　俞杰 | 張漪　曹民如　劉戎波　吳隆輝 |
| 十五點 | 北平對上海 | 趙善性　黃文達　郭君洋 | 陳耕　顧樹立　張志仁　沙銘 |

▼男子棒球決賽

| 時間 | 比賽隊名 | 裁判員 | 紀錄員 |
|---|---|---|---|
| 十四點 | 廣東對上海 | 張國勛　申國權 | 黎寶駿 |

▼女子壘球二三名決賽

| 時間 | 比賽隊名 | 裁判員 | 紀錄員 |
|---|---|---|---|
| 九點 | 河北對廣東 | 侯洛洵　高梓 | 夏翔明 |

▲男子網球雙打補賽決賽

| 時間 | 賽員姓名 | 裁判員 | 司線員 |
|---|---|---|---|
| 九點 | 林寶華　邱飛海（滬）對（馬）林望蘇　阮國英 | 馬德泰 | 崔繼雲　俞菊廬　夏鍾秀 |
| 十五點 | 王文正　錢耀彬（川）對（冀）或（馬來亞）（三四名決） | 馮錫康 | 陳鎮華　俞菊廬 |
| 十五點 | 許承基　許承位（爪）對冀或馬來亞（決賽） | 凌道揚 | 江振德　丁仁寶　張君常 |

▲女子網球雙打決賽

| 時間 | 賽員姓名 | 裁判員 | 司線員 |
|---|---|---|---|
| 十三點 | 謝妮珮　李素立（馬）對（滬）魏祖司　魏麥谷（三四名決） | 顧重慶 | 楊華鵬　劉敬 |
| 十三點 | 王春菁　王春蔵（晉）對（川）趙蘊華　黎玉萍（決賽） | 王瑞生 | 夏鍾秀　劉澄 |

### ▲國術

| | | | |
|---|---|---|---|
| 上午 | [illegible]（交踢） | 男女決 | 體育館 |
| 下午 | 器械（對手） | 男女決 | 國術館 |

### ▲表演

| | | |
|---|---|---|
| 十五點 | 入水表演 | 游泳池 |

（註）入水表演原定十七十九兩日舉行、惟昨日游泳決定項目頗多、比賽後隨即由王正廷頒獎、男子四百公尺自由式預賽又於同日分六組舉行、費時甚久、故大會臨時宣布、改於今昨兩日舉行、

## 男子游泳

## 百公尺決
# 粵陳振興造國新
## 四百公尺預賽馬華楊維莫發見國新紀錄
## 五十公尺粵陳其松俯泳粵郭振恆均第一

### 男五十公尺自由式決賽

此項入選者計有陳振興李羅敏（港）陳其松、王秀山（粵）陳鴻成（馬）鄭懷琛（菲）梁偉生（滬）潘應威（閩）等八名、陳振興爲短途健將、入水後一路領先、無能與京、粵陳王兩將、雖快馬加鞭、亦難追及、獲二三名、李羅敏經驗缺乏、退居第六、潘應威陳鴻成跳過李羅敏後、分據四五兩席、

| 第一名 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 | 成績 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 陳振興（港） | 陳其松（粵） | 王秀山（粵） | 潘威應（閩） | 陳鴻成（馬） | 李羅敏（港） | 念八秒 |

### 男二百公尺俯泳決賽

此項入選者粵將最多、計爲郭振恆、王耀民、劉美修三名、港非馬閩桂各佔一席、入水後郭振恆一路領先、第二程桂劉焜粵王耀民快馬趕到、第三程郭又努力前進、王耀民轉身較慢、被劉美修趕及、第四程郭已不成問題、距各員頗遠、以三分九秒五先領第一、王耀民恐被打落、趕得第二、菲黃衛宜盡力以赴、佔得三名、港陳福星、馬何士東、隨亦落後、劉美修林焜相繼到達、

| 第一名 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 | 成績 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 郭振興（粵） | 王耀民（粵） | 黃衛宜（菲） | 劉美修（粵） | 林煥添（閩） | 劉焜（桂） | 三分九秒五 |

### 男一百公尺自由式複賽

此項共分兩組舉行、第一組港陳振興一路領先、粵王秀山、滬梁偉生等尾隨不捨、七十五公尺、陳即以一身位佔先、各員力趕不及、以一分七秒奪獲第一、第二組、港李羅敏粵陳其松競爭最烈、然陳終無法趕及、李遂以一分八秒一佔領首席、

| | 第一名 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 成績 |
|---|---|---|---|---|---|
| 第一組 | 陳振興（港） | 王秀山（粵） | 潘威廉（閩） | 梁偉生（滬） | 一分七秒 |
| 第二組 | 李羅敏（港） | 陳其松（粵） | 曾河福（港） | 沈定鵬（馬） | 一分八秒一 |

### 男四百公尺自由式預賽

此項共分六組舉行、成績以楊維莫之五分四十秒三破全國紀錄爲最佳、滬施博根之六分一秒九、閩陳樹林之六分二秒一、亦堪慰人意、各領一組、其餘成績平平、港陳震南爲長途健將、昨未顯工夫、聞是留以有待、最堪發笑者爲第一組、比賽時僅得粵麥偉明蘇王厚昌二人參加、王成績去麥甚遠、達終點時、已歷時十分許、麥游畢三百公尺、然因兩人參加、故亦得列第二、

| | 第一名 | 第二名 | 第三名 | 成績 |
|---|---|---|---|---|
| 第一組 | 麥偉明（粵） | 王厚昌（蘇） | | 六分卄三秒二 |
| 第二組 | 石錦培（粵） | 彭宗貴（京） | 陶履中（平） | 六分卅七秒七 |
| 第三組 | 施博根（滬） | 雷秉昌（桂） | 毛象乾（粵） | 六分一秒九 |
| 第四組 | 楊維莫（馬） | 黃景煥（桂） | 吳俊文（粵） | 五分四十秒三（破全國） |
| 第五組 | 陳樹林（閩） | 陳福星（港） | 萬榮桂（贛） | 六分二秒一 |
| 第六組 | 陳安訓（閩） | 陳震南（港） | | 六分念八秒五 |

### 男一百公尺自由式決賽

此項入選者計有港陳振興、李羅敏、曾河福、粵陳其松、王秀山、閩潘威廉、滬梁偉生、馬沈定鵬等八名、陳振興爲此中能手、以一分五秒七奪得第一、李羅敏仍以經驗缺乏、被陳其松以一手位之差奪獲第二、李屈居第三、陳之成績爲一分七秒三、李一分七秒五、王秀山尾隨到達、成績亦佳、名列第四、梁偉生潘威廉分居五六兩席、

| 第一名 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 | 成績 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 陳振興（港） | 陳其松（粵） | 李羅敏（港） | 王秀山（粵） | 梁偉生（滬） | 潘威廉（閩） | 一分五秒七（破全國） |

## 舉重表演

## 三組決賽
# 馬華包辦
## 黃社基創最高紀錄

男子舉重決賽、除輕量組已於前日比賽完畢外、尚有中量組次重組重量組、均於昨晨舉行完畢、參加人數極少、重量組原有二人、其中一人棄權、故此組僅有一人、即馬來亞選手黃社基、但馬仍努力、造成三組中最高之紀錄、其他兩組之冠軍、亦悉爲馬來亞選手所包辦、蓋各組雖有北方數省選手之參加、而北方選手、其體力原亦不能算小、但以舉重方法之不同、以致較次、中有僥選手海全祥、在挺舉時、其所挺重量、視馬來亞選手黃社基相差甚少、蓋挺舉在方法上較爲自由、而其他提舉推舉與我國之舉石擔多有不同處、且多約束、以致成績上不無較差、

▲舉重決賽

中量組

| 名次 | 號數 | 姓名 | 單位 | 成績 |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 一五九 | 黃龍德 | 馬 | 五○二、五公斤 |
| 二 | 一六○ | 林樺棉 | 馬 | 四九七 |
| 三 | 二○三 | 滿黃珍 | 平 | 三九○、五 |
| 四 | 八○○ | 王奎亮 | 平 | 一二一 |

▲次重組

| 名次 | 號數 | 姓名 | 單位 | 成績 |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 一五八 | 黃社基 | 馬 | 五○八 |
| 二 | 一四○ | 海全祥 | 滬 | 四三四、五 |
| 三 | 一○○ | 秦寶彭 | 平 | 三七四 |
| 四 | 九○七 | 單世俊 | 平 | 二六四 |
| 五 | 八一一 | 盧權麟 | 平 | 二四二 |

▲重量組

| 名次 | 號數 | 姓名 | 單位 | 成績 |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 一五八 | 黃社基 | 馬 | 五二五 |

# 女子游泳

## 兩項決賽

# 成績均破遠東紀錄

## 劉桂珍與楊秀瓊造成

## 五十公尺楊被劉壓倒

昨爲游泳比賽之第二日、共舉行決賽五項、複賽預賽各一項、觀衆以此項運動多已入緊張時期、且前日成績甚佳、故爭先恐後、湧場參觀、大會經前日之教訓、維持秩序、倍加注意、故能有條不紊、各項成績亦佳、爲大會創獲八個紀錄、生色不少、女五十公尺自由式決賽、楊秀瓊較前稍遜、雖仍破全國及遠東紀錄、惟被劉桂珍壓倒、觀衆咸覺驚異、茲將各情分誌如下、

**女五十公尺自由式決賽** 此項入選者爲楊秀瓊姊妹、薩惠英、陳玉輝（港）、劉桂珍、陳煥瓊、梁玉珍、吳月馨（粵）等八名、全是滬粵之天下、楊秀瓊奪標希望、本屬最高、詎因怯於槍聲、（第二次發令、不論何人偷步、均取銷資格、）入水較遲、冠軍一席、以一手位之差、爲粵將劉桂珍捷足先登、劉之成績、爲三六秒二、雖較楊複賽紀錄不及、然亦破全國及遠東紀錄、楊秀瓊以三六秒五退居第二、尚能打破全國及遠東紀錄、陳煥琮三七秒一、楊秀珍三七秒五、分佔三四兩席、亦破全國紀錄、粵吳月馨梁玉珍分得五六兩席、

| | | |
|---|---|---|
| 劉桂珍（粵） | 三六秒二 | 破全國及遠東 |
| 楊秀瓊（港） | 三六秒五 | 破全國及遠東 |
| 陳煥琮（粵） | 三七秒一 | 破全國 |
| 楊秀珍（港） | 三七秒五 | 破全國 |
| 吳月馨（粵） | | |
| 梁玉珍（粵） | | |

**女一百公尺仰泳決賽** 此項入選者爲港楊秀瓊姊妹、陳鳳卿、粵梁詠嫻、劉桂珍、林郁麗、桂麗永芳、京李玖珍等八名、結果林李均被淘汰、楊秀瓊因五十公尺錦標被劉奪去、心甚不甘、快馬加鞭、將梁詠嫻壓倒、以一分三十七秒四之成績破其個人保持之全國及遠東紀錄、榮獲冠軍、梁詠嫻成績爲一分四十二秒八、退居第二、亦破全國紀錄、劉桂珍麗永芳楊秀珍陳鳳卿尾隨到達、分佔三四五六席、

| | | |
|---|---|---|
| 楊秀瓊（港） | 一分三七秒四 | 破全國及遠東 |
| 梁詠嫻（粵） | 一分四二秒八 | 破全國 |
| 劉桂珍（粵） | | |
| 麗永芳（桂） | | |
| 楊秀珍（港） | | |
| 陳鳳卿（港） | | |

# 男子網球

## 單打複賽兩組結果

# 許·邱勝明日奪標

## 許三對一克林寶華

## 邱三對一勝錢耀彬

男子網球單打複賽、昨日下午一時在網球場舉行、許承基力克林寶華、邱飛海擊退錢耀彬、奪得決賽權、兩場結果、均爲三比一、尤以許林一場、戰來精彩百出、三四千餘觀衆、莫不眉飛色舞、歡聲雷動、許於戰爭、被二三百球迷包圍簽名、幾無法退場、茲記錄戰況如下、

### 許林之戰

許承基自參加比賽以來、不但未遇敵手、且從未失去一盤、昨日遇勁敵林寶華、全局雖操縱控制、顯占優勢、但林老將風度、畢竟不凡、揮拍而進、奮力搏戰、於失去二盤後、扳回一盤、殊非易易、兩人戰來有聲有色、精彩百出、結果許以六比二、六比三、二比六、六比一奏凱、裁判馮錫康、許明日與邱飛海爭奪錦標、已如探囊取物法、

**第一盤** 林發球開始、首先告捷、許發出落地不起之死球、使林祇有搖首、亦回敬一局、此後各勝一局、許擊破林之發球局後、林上網失敗、許遂以四比二占先、此後許時用迅雷不及掩耳之高壓、並用兩角底抽落點捉摸不定之妙擊、使林疲於奔命、應付艱難、一鼓而下、六比二首盤勝利、

**第二盤** 開始、兩人勾心鬥角、長抽短截、忽左忽右、頗多精美之演出、林嘗束力稍差、野球時出、連失二局、許上網失敗、被林執回一局、但林上網亦未得手、許再以三比一領先、次局許一記猛烈高壓、使林束手無策、再加一局、林藉許發球之雙失誤、追成四比二、旋成五比三、第九局許以輕巧之爛網取勝、林發球又雙失、第二盤戰爭六比三結束、許再勝、

**第三盤** 林以百戰之沙場老將、焉肯一敗塗地、於是奮不顧身、揮拍猛進、球出嶮急、使許難以還擊、大顯老將威風、許發球取勝後、林連克四城、聲勢大壯、爲全戰之黃金時代、第六局許於網前施其巧截神技、挽救垂危之勢、奪回一局、此後頻以兩線底角之抽擊、向敵進攻、惟林滿場奔馳、竭力應付、並以兩記美妙之爛網、使許無法還擊、六比二林奪回一局、

**第四盤** 休息十五分鐘再戰、林經劇鬥後、不免疲乏、許則游刃有餘、寫意、許開球連發四記炮渾重球、使林竟無能還擊、輕輕取勝、再破林之發球局、二比零佔先、林奪回一局、許再雙雙回敬、成四比一、次局許已造可以得勝之勢、且網前一記高球、絕對可以殺敵者、竟大意失荊州、猛殺觸網、祇有付之幽默一笑、全場爲之哄然、林追成四比二、許立刻還以顏色、成五比二、第八局已入肉搏時期、許於林爛網時、一記猛抽、直向底角飛去、博得掌聲不少、林於垂敗之際、仍掙扎奮鬥、一次因救球而奔入錢邱鐵場內、其始終不懈之精神、殊可稱佩、但回天乏術、二比六再敗、結果許以三比一奏凱、賽畢、握手言歡、干戈化爲玉帛、許大受球迷包圍、揮拍之餘、再要簽字、眞是不勝其苦、

（爪）許承基 六—二 六—三 二—六 六—二 —林寶華（滬）

### 邱錢之役

邱飛海以沙場老將、戰後生可畏之錢耀彬、得勝自在意料之中、然小錢臨陣鎭靜、大刀闊斧、予老邱以激劇之抵抗、且造成極接近之比較、雖敗尤榮、亦足以自豪矣、此戰由淩道揚任裁判、結果爲七比五、二比六、六比三、六比三、

**第一盤** 邱發球開始、輕輕取勝、錢還以顏色、亦告勝利、此後你來我往、各不相讓、比數比肩而進、直至五比五、邱仍藉發球局取勝占先、第十二局錢突失箝束力、野球頻出、斷送大局、七比五老邱勉強得勝、

**第二盤** 小錢不甘屈服、奮力抗戰、時揮有力之拍大刀闊斧、節節前進、老邱人老珠黃、奔跑艱難、連失三局、後始扳回一局、錢再接再厲、成五比一、邱雖再敗一城、然大勢已去、二比六被小錢造成均勢、

**第三盤** 小錢首先得手、老邱緊緊追隨、成二比二、小錢火氣太重、操之過切、格爲邱所乘、連得二局、錢破力扳回一局、然老邱終經驗宏富、態度穩定、六比三再勝、

**第四盤** 錢破釜沈舟、背城苦戰、然緊要關頭、總以操切太過、爲老練之老邱所乘、邱連取三局、小錢始如夢初醒、扳回一局、此後各加二局、成五比三、此時小錢鬥志消失、隨便應付、被老邱勝一先局、六比三歸邱勝利、

（滬）邱飛海 七—五 二—六 六—三 六—三 —錢耀彬（川）

### 錦標形勢

單打錦標形勢、現已大定、許承基邱飛海定明日決賽、小許勝利、可毫不費力、林寶華錢耀彬同時爭奪第三名、林之得勝、亦如探囊取物、林邱於二十日上午九時、爭第二名、亦以林之希望較高、故網球單打名次、將爲第一許承基、第二林寶華、第三邱飛海、第四錢耀彬、惟此次編排欠妥、致有擊敗林邱實力之王文正與可以勝邱之林望蘇均不能上名、餘如徐煒培、何家蕃等名將、均能戰勝錢耀彬、亦被埋沒、殊堪惋惜、至團體錦標、照大會競賽方法計算、爪哇許承基得單打錦標得四分、但上海林邱得第二第三共得五分、反占優勢、雙打如爪哇兩許亦得錦標、再加四分共八分、但上海如得第二、加三分、亦爲八分、第二單打上海邱飛海之成績優於爪哇第二單打端才、故團體錦標上海似占優勢、雖究竟如何、尚須俟雙打結束後、始能斷定云、

## 雙打一組續賽

# 許氏昆仲得決賽權

## ▼連勝二盤擊敗王錢

男子網球雙打複賽、川王文正錢耀彬對爪許承基許承位、前因天晚延期、川以二比一佔先、十七日晨九時繼續舉行、爪哇許承基昆仲在一面倒之局面下、以六比二輕易取得兩盤、反敗爲勝、取得決賽權、綜觀兩日戰況、第一日因大許單打後、氣力不濟、小許失誤太多、致第三盤以八比六失去、昨日大許已恢復固有威力、發球高壓均一記見血、小許亦穩健有加、王文正本非雙打人才、錢耀彬舉動過火、失敗固意中事也、茲略述戰況如次、

▲**第四盤** 許氏昆仲珠聯璧合、一氣呵成五局、王文正一再努力扳回二局、大許以滑四取得開球局、以六比三造成各二平手、

▲**第五盤** 此盤爲生死關頭、王文正雖出全力、亦難抵敵、二許雙管齊下、轉瞬即以五比一佔絕對優勢、錢耀彬攔網奏效、成五比二、然僅曇花一現、二許又以六比二獲得最後勝利、昨日自始至終、二許合作極佳、使王錢無隙可乘、技藝之精、無與倫比、勝於十八日午後三時與滬或馬華之優勝者決賽、如無意外、勝利可操左券、

許承基 許承位（爪） 六比三 四比六 六比八 六比三 六比二 王文正 錢耀彬（川）

# 女子籃球

## 複賽甲乙

# 粵滬獲決賽資格

## 粵以四十比卅四反敗勝閩

## 滬以五十八比四大勝江蘇

十七日下午繼滬蘇複賽而舉行之粵閩籃球複賽、情節頗爲緊張、雙方實力相埒、你進我出、各不稍懈、閩後衛主將趙阿玉爵出、粵人材濟濟、容羨紅大顯身分、遂以四十比卅四佔先、裁判員舒鴻、檢察江良規、開賽後閩中鋒林素卿得罰球機會、

### 首開紀錄

粵鋒劉瑪莉暗渡陳倉、將球傳入敵軍最後防地、黃慧兒應聲入網、閩吳惠蓮奮勇趕上、容羨紅施展絕技、連擊中的、閩被迫停戰、羨紅槍法準確、又告入網、遂以十二比七勝第一節、再戰開始、閩鋒許心喜星高照、擲入一球、劉瑪莉激勵三軍、於亂軍中騰身托入、閩娘子軍急得火起、許心喜翻身、林素卿

### 投擲得利

又造成平局、粵藉停戰機會、以戰敵威、閩不甘示弱、吳林兩將、逢山開路、遇水搭橋、傳遞簡潔純熟、遂以十二比五反勝第二節、兩局之比較爲十九與十七、閩勝、易地再戰、粵軍變更陣線、黃慧兒首次不退、再接再厲、又以兩分佔先、從此兩軍大本營、迭告危急、斷殺之聲、不絕於耳、閩軍投射工夫、頗有把握、

### 又陷陣壘

佔先一分、粵軍驟大局危急、非出全力不足以取勝、乃本此旨、呼應合作、一聲吶喊、又告佔先、從此戰局大變、閩後衛主將趙阿玉四次犯規罰出、粵衛陳瑞屏、中鋒劉瑪莉、亦相繼下野、雙方大調生力軍、粵以十三比九奪第三節、總比數爲卅二比廿八、粵小勝、第四節、生死關頭、各出全力、閩求勝心切、軍心稍亂、粵實力平均、新兵用命、容先鋒隊中柱石、威風凜凜、使出神出鬼沒之技、累建功勳、爲隊增光、遂以四十比卅四之結果得決賽權、

▲廣東隊

| 職位 | 姓名 | 擲 | 罰 | 犯 | 分 |
|---|---|---|---|---|---|
| 右鋒 | 黃慧兒 | 六 | 二 | 三 | 十四 |
| 左鋒 | 容羨紅 | 七 | 三 | 二 | 十七 |
| 中鋒 | 劉瑪莉 | 三 | 一 | 四 | 七 |
| 中鋒 | 李華珠 | 〇 | 二 | 〇 | 二 |
| 右衛 | 孫玉明 | 〇 | 〇 | 三 | 〇 |
| 右衛 | 李金英 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 中衛 | 陳瑞屏 | 〇 | 〇 | 五 | 〇 |
| 中衛 | 饒東貞 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 左衛 | 容羨蘂 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| 左衛 | 饒東芬 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| | 總計 | 十六 | 八 | 一九 | 四〇 |

▲福建隊

| 職位 | 姓名 | 擲 | 罰 | 犯 | 分 |
|---|---|---|---|---|---|
| 右鋒 | 許心喜 | 三 | 〇 | 三 | 六 |
| 左鋒 | 吳慧蓮 | 一 | 三 | 二 | 五 |
| 中鋒 | 林素卿 | 六 | 五 | 三 | 十七 |
| 右衛 | 許寶珍 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| 右衛 | 黃桂英 | 〇 | 〇 | 三 | 〇 |
| 中衛 | 趙阿玉 | 一 | 〇 | 三 | 二 |
| 左衛 | 林秀鸞 | 二 | 〇 | 二 | 四 |
| 左衛 | 吳仙玉 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| 左衛 | 白碧華 | 〇 | 〇 | 三 | 〇 |
| | 總計 | 十三 | 八 | 二一 | 三四 |

| | 廣東 | 福建 |
|---|---|---|
| 第一節 | 一二 | 七 |
| 第二節 | 五 | 一二 |
| 第三節 | 一三 | 九 |
| 第四節 | 一〇 | 六 |

### 滬蘇之戰

女子籃球複賽、上海對江蘇、於昨日下午二時在體育館舉行、上海隊實力雄厚、打法宛如男子、江蘇較量之下、相差甚遠、開賽後滬潘夢首先罰中、蘇興兵反攻失利、從此滬隊縱橫敵境、連連中的、如入無人之境、兼之聯絡純熟、投射準確、蘇相形之下、實力懸殊、雖不時試以遠射、均未命中、竟成一面倒之局面、四局中祇獲四分、結果滬以五十八比四取得決賽權、茲將戰績誌次、

▲上海隊

| 職位 | 姓名 | 擲中 | 罰中 | 犯規 | 得分 |
|---|---|---|---|---|---|
| 右鋒 | 潘夢 | 四 | 〇 | 〇 | 八 |
| 右鋒 | 萬萍祥 | 一 | 〇 | [illegible] | 二 |
| 左鋒 | 陳棐才 | 九 | 三 | 〇 | 二一 |
| 中鋒 | 陳榮明 | 五 | 四 | 〇 | 一四 |
| 中鋒 | 陳榮業 | 六 | 一 | 一 | 一三 |
| 右衛 | 陳白雪 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| 右衛 | 許沅 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 中衛 | 陳金釵 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 左衛 | 陳淑芬 | 〇 | 〇 | 三 | 〇 |
| | 總結 | 二五 | 八 | 五 | 五八 |

▲江蘇隊

| 職位 | 姓名 | 擲中 | 罰中 | 犯規 | 得分 |
|---|---|---|---|---|---|
| 右鋒 | 趙慧貞 | 一 | 〇 | 〇 | 二 |
| 左鋒 | 黃連珍 | 一 | 〇 | 一 | 二 |
| 左鋒 | 張瑞琴 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 中鋒 | 徐碧雲 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| 右衛 | 馮香仙 | 〇 | 〇 | 二 | 〇 |
| 右衛 | 陳兆珍 | 〇 | 〇 | 二 | 〇 |
| 中衛 | 葉志明 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 左衛 | 邵維榮 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| | 總結 | 二 | 〇 | 七 | 四 |

| | 上海 | 江蘇 |
|---|---|---|
| ㊀ | 廿 | 〇 |
| ㊁ | 十 | 二 |
| ㊂ | 十四 | 二 |
| ㊃ | 十四 | 二 |
| 總 | 五十八 | 四 |

㊀十項運動第一張齡佳 ㊁男網球單打許承基對林寶華圖示許氏攔球姿勢 ㊂卅二軍馬球隊之表演 ㊃包辦三項錦標之上海市男女田徑隊優勝選手

# 女子壘球

## 昨日決賽

# 10:6 魯勝冀榮膺冠軍

## 滬第四 一二三今決

大會壘球錦標賽參加者有魯、京、冀、粵、滬五單位、山東姑娘初賽勝南京、複賽克廣東得決賽權、河北女子先勝蘇、繼勝滬、昨入同程、於昨午二時決戰、以定錦標、兩軍具有北方之強、將上屆冠亞軍之粵滬淘汰、實力旗鼓相當、七局完終、造成一對一、四對四、六對六三度並分、惟第八局中、冀女外場一再差誤、被魯軍一鼓而得四分、遂致狂瀾難挽、冠軍落入魯女掌握矣、

### ▼首次平手

兩軍戰事、由中國權司球崔女士司壘、頭打王鳳傑三打下場、金女士一記低球、冀左場陸惠璉誤落升入二壘、既又倫至三壘、張慕霞安打、送金還家、乃開紀錄、後繼淑芳被殺於陸蘭湘換場、河北取攻、黃秀璉在第二記登場、在陸蘭湘打時、連倫帶跑二程、崔女士打出之球雖遭李文秀接殺、而黃則安返位、成一對一之首次平手、

### ▼四四並蒂

第二局攻守成宜、各無建樹、三局中冀之陸蘭湘一記安打、右場張淑芳差誤、竟得奔歸原位、此時以二對一占先、四局中魯之兩張及龐三位小姐、心如手願、憑麗之全壘打、連升三級、以四對二後來居上、在第五局陸慧嫻以四球數占壘、兩次倫跑達三壘、蘭湘揮棒高球還遠、徐駿挪侯玉貞再轉金志範、說時遲那時快、二人榮歸、再成四對四之並蒂雙花、

### ▼三度平分

六局之爭、魯女吃湯糰、輪守右場又差誤、陸惠璉升堂入室、李文秀相送一程、又占先東山一分矣、無奈七局中、魯軍馮梁、成對賦歸、於是再越前程、河北陸家娘子、豈甘示弱、蘭湘粉臂猛揮、魯之中場失落、馳返本壘、復演六對六之三度平分、

### ▼最後魯勝

壘球規定七局、但於平分時、則須繼續比賽、以分勝負爲止、於是八局開始、冀爲外場、大彈琵琶、魯之二張與龐又見其舊地重遊、是侯玉貞一擊之功也、馮蘭英再來個二壘打、中場分投手差之於先、接手又誤之於後、玉貞回家、馮又達三壘、惟梁光三打下場換場、卻以十對六佔絕對優勢、河北女子反攻中、陸惠璉由四球數直升至三壘、惜乎後援不濟、遂呈好景不常、被山東以十對六之比、榮膺本屆冠軍賦歸、兩軍陣線及全部成績列左、

▲山東隊

| 職位 | 姓名 | 輪擊 | 得分 | 安打 |
|---|---|---|---|---|
| 一壘 | 王鳳傑 | 五 | 〇 | 〇 |
| 接手 | 金志範 | 五 | 一 | 二 |
| 中場 | 徐駿 | 四 | 〇 | 〇 |
| 投手 | 張慕霞 | 四 | 二 | 二 |
| 右場 | 張淑芳 | 四 | 二 | 二 |
| 三壘 | 龐素貞 | 四 | 二 | 二 |
| 游擊 | 侯玉貞 | 四 | 一 | 一 |
| 二壘 | 馮蘭英 | 四 | 一 | 二 |
| 左場 | 梁光 | 四 | 一 | 〇 |
| | 共 | 三八 | 十 | 十一 |

▲河北隊

| 職位 | 姓名 | 輪擊 | 得分 | 安打 |
|---|---|---|---|---|
| 游擊 | 黃秀璉 | 四 | 一 | 一 |
| 一壘 | 陸蘭湘 | 四 | 三 | 三 |
| 接手 | 陸慶嫣 | 四 | 〇 | 一 |
| 中場 | 瞿慧嫻 | 四 | 〇 | 一 |
| 左場 | 陸惠璉 | 三 | 一 | 一 |
| 三壘 | 李文秀 | 四 | 〇 | 二 |
| 投手 | 陸韻嫣 | 四 | 〇 | 〇 |
| 二壘 | 黃石麟 | 四 | 〇 | 〇 |
| 右場 | 陳慧嫣 | 二 | 一 | 〇 |
| | 共 | 三三 | 六 | 九 |

▲各局得分

| 局數 | ㊀ | ㊁ | ㊂ | ㊃ | ㊄ | ㊅ | ㊆ | ㊇ | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 山東 | 一 | 〇 | 〇 | 三 | 〇 | 〇 | 二 | 四 | 十分 |
| 河北 | 一 | 〇 | 一 | 〇 | 二 | 一 | 一 | 〇 | 六分 |

## 三四名決賽

# 粵勝滬

## 結果卅二對三

廣東對上海女壘球三四名決賽、於昨之上午作戰、兩隊係上屆大會爭奪冠軍隊伍、實力想來可在水平線上、那知上海軍中雖有數員老將在內、而充補之新進、尚少經驗、被廣東以三十二對三之比告捷、

一局粵姑娘列陣作守、上海小姐楊依仁先打出手、一揮上壘、更得趙靜芳之相送、連倫帶跑展至三壘被刺、在錢坤招登場後、陳再春後援得力、粵女外場漏手、趙錢兩小姐次第言歸、先得兩分、從茲以往、每輪守時差誤百出、第一局失五分、第二局失三分、第四局被粵女一氣呵成十四分、造出極大恐怖之局勢、九局完畢、總結賬共輸三十二之多、演成空前未有之慘敗戰局、

總觀粵女投接、兩手較滬老練、卓金意黃漢賢陳加愛梁適宜等之打工、亦有特殊力量、兼奔跑迅疾、且能腦智並用、滬女右場及二壘游擊、只立場中、不能隨準應付、是大授對方以隙、乃致局局失分、輪攻時又不能儘量發揮、且對於規則、又欠純熟、在有機會可跑可倫時、竟頻錯過、致遭一敗塗地、不堪收拾、此乎素缺乏訓練、有以致之也、今日粵對冀爭二三名位、

▲上海隊

| 職位 | 姓名 | 安打 | 得分 |
|---|---|---|---|
| 二壘 | 楊依仁 | 一 | 〇 |
| 中場 | 趙靜芳 | 一 | 一 |
| 接手 | 錢坤格 | 一 | 一 |
| 左場 | 陳再春 | 一 | 〇 |
| 三壘 | 仁天桂 | 一 | 〇 |

# 男子排球

## 複賽甲乙

# 粵滬分得決賽權

## 粵以三對一勝馬

## 滬以三對零勝港

廣東與馬來亞兩隊之男子排球複賽、於昨日午後三時在第一排球場舉行、網球場觀衆、繼許林網球單打比賽之後、均轉入排球場、兩隊健兒助威、裁判員譚天沛下令開球後、兩隊隊員開始角逐、粵隊先發球、猛而有力、球甫過網、即爲馬華隊迎頭擊回、事出粵隊意料之外、故失去一分、嶺南健兒以馬華勇猛善戰、不敢輕敵、乃振起精神、應付此嚴重局面、由馬元巨居中領導、黃英傑梅迪賢左右和擊、聲勢極壯、馬華隊前鋒防守亦極嚴固、粵隊大軍雖不斷壓境、但終難越過雷池、粵軍以久攻不下、乃出奇兵、馬華陣線因之稍亂、粵隊始得攻入數分、結果粵軍以二十一比十八勝第一局、再戰馬華隊以出師失利、決心雪恥、除嚴防粵隊之襲擊外、並時作猛烈之反攻、苦戰多時、結果馬華隊以二十一比十九亦勝一局、第三局開球後、相持不下、掉過防地、粵隊形勢轉佳、屢獲勝利、結果二十一比十四、廣東再勝馬華、第四局馬華漸不支、粵隊乘機而起、連戰皆捷、結果二十一比七、粵隊又勝、總結果三比一、廣東隊奪得決賽權、兩隊陣容如次、

廣東隊 馬來亞 成績表

陳耀熾 黃英傑 劉炳勝
胡英才 馬元巨 李福申
譚永湛 梅迪賢 陳英寬
司徒捷 李穆 梁居和
溫炎成 黃秀仁 廖集德
林天賜 翁德連 鄭心敏

| 局數 | 廣東 |
|---|---|
| 第一局 | 二一比一八 |
| 第二局 | 一九比二一 |
| 第三局 | 二一比一四 |
| 第四局 | 二一比七 |
| 總計 | 三比一 |

# 滬港之戰

男子排球複賽上海對香港、十七日下午一時舉行、裁判員丘紀祥、檢察員李信標、開賽後、港隊先發球、連得兩分、旋滬隊即追上而超過之、丘廣燮尤活躍、其扣球之銳利、幾使對方無法應付、較之飛將軍曾廷贊有過無不及、第一局前半、滬隊以十一比八佔先、換邊後、滬隊變本加厲、屢有精彩表演、港隊則僅得三分、滬隊遂以念一比十三勝第一局、第二第三兩局、情況依然、滬隊始終佔先、又以念一比十二、念一比十三勝港隊、總結果三比零、滬隊獲得決賽權、各局比數及兩方陣綫如下、

| | 上海隊 | 香港隊 |
|---|---|---|
| 第一局 | 二十一 | 十三 |
| 第二局 | 二十一 | 十二 |
| 第三局 | 二十一 | 十三 |

▲上海隊陣線

周達云 衛鼎彝 陳博才
黎連澤 曾廷贊 李樹芬
黃漢明 丘廣燮 阮樹堯

▲香港隊陣線

周永梅 李振安 伍灼縉
鍾華超 李沃林 許子俊
盧百甯 馬登堂 彭藹農

## 大會雜訊

▲**王部長定明日飛滬** 中央社十七日南京電 王世杰定十九日下午飛滬、主持全運會閉幕禮、又雷震十七日下午赴滬、出席全運會獎品委員會議、

▲**京中學生來滬參觀** 中央社十七日南京電 中大學生一百餘人、由軍教科主任率領、於十七日下午乘專車赴滬、參觀全運會、定二十日返校、中央社十七日南京電 京高中學生千人十七日夜車赴滬、參觀全運會、定十九日夜車回京、

▲**沈鴻烈電勉青選手** 中央社十七日青島電 沈鴻烈電勉青市選手繼續努力、

▲**門券仍照定價出售** 此次全運會自開幕以來、已經八日、秩序良好、每日票價均照規定之數分別出售、乃近有不肖之徒、有以購得之券、抬價轉售他人者、被大會稽查察出後、已送公安局法辦、至大會票價、無論何種入場券、除上海市銀行及中國旅行社代售外、其餘均在售票亭發售、絕無臨時加價兜售之理、觀衆以後如遇此種情事、可隨時報警拘究云、

▲**大會今開審判委會** 第六屆全國運動大會審判委員會、定於十月十八日上午十一時三十分在大會總幹事室舉行第三次會議、討論關於比賽抗議事項、通知書已發出、惟恐時間匆促、各位審判委員有未接到此項通知者、仍盼準時出席與議云、

## 會場花絮

▲**錢莊舖開在身上** 會場門口、昨忽發現一隨身小錢舖、手托錢盤、上置銀角銅元、逢人便問阿要兌洋鈿、比會場裏便宜、識者謂此乃一流動小錢莊也、

▲**丘廣燮飯量可驚** 跳高冠軍丘廣燮、幹軀頎長、體魄健全、記者親眼看見、他在場上冠生園支店中、吃蛋炒飯兩客、肉絲麵一客、吃好之後、復到水果舖買香蕉四只、瞬息吃完、

▲**鄭森等減餐誌哀** 昨遇鄂籃球選手鄭森於宿舍中、談及此次籃球慘敗、鄭曰、此次鄂省參加大會、第一個霉頭乃爲吳必顯失格、第二個霉頭則爲鐵牛失落鉛球冠軍、第三個霉頭、乃爲籃球失敗、鄭等爲免弗失頭計、特於失敗之晚、減餐一頓、以誌哀悼、

▲**看全運三種心理** 看台上有兩位看客在談話、一個說在場的這許多人、都逃不了三種目標、第一是要看楊秀瓊游泳、第二個是看許承基拍網球、第三是看李惠堂踢足球、至於其他比賽、僅是順便看看而已、此言如有至理、

▲**贈言臨別寄相思** 全運會行將閉幕矣、各省男女選手小聚經旬、行將賦別、人非木石、孰能無情、故或贈手帕、或惠箴言、手冊與綵綢齊飛、珍重與叮嚀並作、頻添佳話不少也、

▲**客窗無事織寒衣** 秋已深老、天氣漸寒、女選手們客窗無事、相率手持毛絨、添織寒衣、遠望之不啻一幅美人圖畫、頗能耐人尋味、

▲**且將照片送故人** 王開照相館、攝有全套全運照片、携歸贈送故人、爲絕妙之紀念物、故各選手往購者、倍形踴躍也、其他如商務、中華、勤奮書局等之各種讀物、日來銷數亦佳、蓋亦送禮妙之品也、

▲尚有全運消息轉入第二張第四版▼

# 今年上半年 世界航運仍衰落

## 除日德外均較去年同期減少 我國航運增加華商航業衰落

本年上半年我國華商航業雖呈衰落、但全國船隻進出口則頗有增加、世界各國除日德外、均呈衰落之象、其中尤以英國減退最多、茲向航業界探誌各情如次、

**本年上期 航業概況**

本年上半期我國航運較去年同期頗有增加、計一月至六月商船出入隻數爲三九、八四五隻、較去年同期之三九、七九七隻增加四八隻、噸數計二四、五八九、四六五噸、較去年同期之二二、八七二、六三一噸、增加一、七一六、八三四噸、船隻出入口關別、以噸數言、上海爲第一、其次爲廣州汕頭青島、以隻數言、則九龍爲第一、其次爲廣州拱門上海等、商船旗別、以英爲第一、計九、四八四、六三五噸、其次爲日本船、計四、四八八、六四六噸、中國佔第三位、計四、一〇九、一八〇噸、惟航運雖較去年增加、而華商航業則極呈衰落、

**世界航業 繼續衰落**

至世界航業歷年以貿易衰落、各國船舶過剩之故、運費低降、營業日趨衰落、本年上期之世界航業、較上年亦無何顯著之進步、據統計上年六月世界長航噸數爲三〇、六五三千噸、本年六月則減爲三〇、一七五千噸、其中除德日稍有增加外、法自一、八五〇千噸減爲一、七一〇千噸、美自五、四二二千噸減爲五、三三九千噸、英國減少尤鉅、自一一、二九六千噸、減至一〇、八九九千噸、但在本年上期之中、各國爲準備未來戰爭之故、無不努力建築船舶、而建船噸數則較前頗有增加云、

## 減租會代表 向市府請願 又一房東自動減租

本市減低房租委員會請願代表鄭鑾奎、胡鳳翔、□賢芳、王靖東、金楚相等、於昨日上午十時、携帶呈文、前往上海市政府請願、要求迅予明令頒布減低房租標準、以彌糾紛、而企繁榮、嗣經接洽之後、市府方面、因全運會事甚常忙碌、代表等將呈文留下、等候批復、又本埠虹口漢璧禮路（裏虹橋西首）金貴里房屋、係通和公司經租、自一二八滬戰以來、市面一落千丈、商業不振、已達極點、該里房客特聯合全體房客、烟求本市第一特區市民聯合會第五區分會調解、經該會常務委員張賢芳向房東通和公司歇度調解、結果、該公司慨許自動減租、自本年十月份起、實行照八五折付租、該里房客亦認爲滿意云、

## 宋子文昨晨飛京

全國經濟委員會常委兼中國銀行董事長宋子文氏、昨日上午十時半許、乘坐中國航空公司之福特機飛京、宋氏此去、預定在京稍作勾留、卽將返滬云、

## 羅斯爵士 連日在滬搜集材料

英國派來華調查經濟狀況之李滋羅斯爵士、連日在滬搜集材料、工作進行異常順利、至於羅斯爵士何日起程赴各地調查、及是否須晋謁蔣委員長、目前均未確定云、

## 英美兩使今晨到滬 美大使來滬歡迎陸長

駐華美國大使詹森、英國大使賈德幹、業於十六日由平偕乘平滬通車南下來滬、過京將不作停留、定十八日晨七時四十分抵此、詹使此來、係歡迎美國陸軍部長鄧恩抵華、鄧氏將於念一日乘吉士脫兵艦抵滬、屆時中外人士、均將舉行熱烈歡迎、鄧氏係奉參加菲島獨立政府成立典禮、道經我國、故將由美大使陪同入京晋謁我當局、稍作勾留、卽乘原艦赴菲云、

## 日使署稱 將恢復鄭州領館 佐木高義任領事官

昨據日使館發言人稱、日本在我國鄭州原設有領館、由田中莊郞任領事、主持居留民及商務等事宜、旋以事職簡閒、由外務省指令撤消、近以日僑在鄭日漸增多、商務關係、往來亦繁、故鄭領館實有恢復必要、故調令佐木高義爲駐鄭領事官、現佐木已率隨員三人、離漢赴鄭覓館址、並開始辦公云、

## 日駐華武官會議

日期 二十及二十一兩日
地點 武定路陸軍武官室

據本埠日本總領事館情報處代表岩井英一語記者、上海日本駐華武官會議、確定二十日二十一日在武定路陸軍武官室舉行、該項會議閉幕後、二十五日二十六日再在天津舉行華北總領事會議、大使館參贊堀內、南京總領事須磨、決定於上海會議閉幕後、連袂北上參加、有吉大使不擬參加、駐濟南總領事西田、青島代理總領事田尻、大使館參事官若杉等、均將於開會前趕往天津出席、

另訊、日本駐華大使館陸軍武官磯谷少將、於月初赴大連出席日武官會議、業已事畢、昨日下午乘坐大連汽船公司之奉天丸返滬、擬泊黃浦碼頭、下輪後卽返武定路日武官辦事處休息、並悉上海日武官會議已定念日舉行、日陸軍省特派來華之參謀本部第二課長岡村少將、定十九日晨由大連經濟南京抵滬、至駐漢口日武官亘理、駐廣東日武官白田、亦定十八日抵滬參加云、而駐福州日武官須賀大佐、則定今晨乘盛京丸抵滬、

## 東洋工業會議延期 日代表昨日並未抵滬

據日方消息、此項會議、現須延期至本月二十五日左右、今日已不及開幕、至會議地點、尚在接洽中、我國方面、聞亦有人參加、惟此係民間行動、與政府無關、傳日方出席代表井上匡四郎等、已於昨日乘長崎丸抵滬云云、係屬不確、該代表等亦須延至二十四日、方可抵滬云、

## 租界電話公司表示 電話費不能取消

▲兩界自動機式樣不同 ▲通話費係照合同收取

上海租界電話公司、以近接上海市商會函、請取消華租兩界通話費、特表示意見、謂此項通話費收取辦法、係根據一九三三年四月十九日所訂立之臨時合同、在區域廣大之上海 用戶通話、另收些微額外費用、不能謂爲無理由、且紐約與倫敦等大都市、亦有先例、並非上海首創、現租界電話公司、已盡其最大之能力、爲用戶服務、各方亦能爲之證明、且華租兩界所裝之自動電話機器式樣不同、雙方決不能直接運轉、此項通話費、在簽訂合同時、經各方考慮、認爲適當、此後亦將繼續適用云、

## 歐亞快機初次試飛 是機純以全金屬製成

最近由德國經海道運到之歐亞航空公司快飛機Ju 160號、該公司龍華機廠已裝就、前日本市天空所發現作奇快飛行之白鐵鳥、卽此機也、是機係純以全金屬製成、內中除載飛行員及電信員二人外、復可載乘客六位、機上所裝六百五十匹馬力氣涼式之「星」馬達、可使飛機每小時平均涉三百公里速度、聞此機再試飛數次、卽正式加入該公司航線服務云、

## 市土地局長 金里仁辭職照准 金氏調充爲市府專員 遺缺則由蔡增基兼代

本市土地局局長金里仁、前因傾跌折斷臂骨、不勝繁劇、一再請辭、吳市長已勉予照准、調充市府專員、遺缺派財政局局長蔡增基兼代、並聞吳市長對於滬市地政、決意力加整頓、已責成蔡兼局長負責辦理云、

## 市商會聲明 兵工廠地抵押權

上海市商會昨函土地局云、逕啓者、案查上海兵工廠全部地產、於民國十三年江浙軍事結束時、由部省當局委託前上海總商會、上海縣商會暨慈善團公產處四團體、指借商款、爲墊付資遣潰兵及給養運送之用、由北京前財政部陸軍部兩部會銜、訂定以兵工廠基地作抵、給有正式公文及印收於前總商會、訂明俟遷廠實行、所有地價、先還墊款、其地契當時訂明由前總商會執管、同時江蘇省長韓國鈞與縣商會等三團體、並經訂有合約、其詞旨亦與上述相同、嗣後遷廠售地之議、並未實行、爰以政權移轉、前總商會爲確定抵押債權計、迭次呈明前案、始於民國十八年五月十日奉財政部第五零三二號公函、略稱上海兵工廠契據等件至爲重要、本部爲維持原案起見、擬仍由貴會暫行保管、惟應完全負責、並不得轉押變賣、一俟前項墊款整理內外債委員會、定有確實辦法、卽行如數移交主管機關、復呈行政院在案、現奉指令內開、准如議辦理、仰候令行軍政部知照等因、相應查照辦理等由在案、上項兵工廠全部地產契據、敝會依據上述部函院令、仍在繼續執管之中、非俟墊款確有辦法、地契移交、在對方或任何第三者、固不得有損及執管地契人保持抵押債權利益之行爲、茲聞有人向貴局將該項基地、轉換土地證、是明知地契爲抵押債權人所保持、意在取得土地執業證以後、可以任意處分其地產、藉將抵押地契、作爲廢止、此種損害債權之違法行爲、斷難緘默、且地契爲敝會保持、究竟憑何換取土地執業證、尤難索解、相應函請貴局、查照上述情形、如有人聲請、卽予以駁斥、是爲至企、並希見復、

## 盧作孚昨到滬 謙辭川建廳長新職

四川省政府局部改組後、經行政院議決、委民生公司總經理盧作孚氏、繼任四川省政府建設廳長、盧氏適值赴粵港考察、於昨晨自粵搭中國航空公司滬粵線北上機來滬、至三時三十分、到達龍華機場、卽赴民生公司休息、記者昨訪盧氏、詢以何日赴川就任、據盧謂彼民生公司職務甚繁、不能分身、故未能就任、擬於正式任命到達之後、向中央呈辭、盧比暫時並不他往云、按盧氏爲四川人、乃係從事四川建設之最努力而成功者、在四川所辦之機器廠電燈自來水廠染織廠輪船部甚多、均隸屬於民生實業公司、又在北碚地方、並辦理新村、開發農作、努力教育建設、迄今北碚村、已斐然可觀、客歲張公權等入川考察、對盧之努力建設、深致讚美、川省物質文明、有如此績、盧氏與有力焉、此次中央因謀發展川省建設、故畀盧斯職、盧現任民生實業公司總經理、不暇兼顧、故而辭職、但聞中央方面、將對盧挽留、並促其就任云、

## 蘇州旅滬同鄉會 今日開緊急會議 討論援助李傳彬案

中央通訊社上海分社服務員李傳彬、於本月八日下午二時許、被工部局西籍職員李卻威汽車撞死、演成慘案、本市蘇州旅滬同鄉會以西人如此蠻橫、視人命如兒戲、若不從嚴懲處、後患何堪設想、特定今日下午四時半、在會所召開緊急會議、討論援助李案、

## 江南銀行續發債款 催告債務人早日淸償

江南銀行自停業淸理後、所儲蓄部債款曾於八月十日起派發一成半、現復定於十月十九日起續發儲蓄部債款四成、茲將該行淸算人沈家楨江萬平董純標會計師董燧江一平沈兆九律師公告如下、査本行儲蓄部債款前已於八月十日起派發一成半在案、茲再定十月十九日起每日上午九時半至十二時、下午一時至三時、（星期六下午星期日均停發）在上海四川路一四九號江會計師事務所續發儲蓄部各債款四成、希各儲蓄部債權人照上開時間地址、各持債權憑證前來具領、再各債務人所欠本行債款、仍多延玩、未來淸償、並此嚴催、務希卽日淸償、免干法訴、

## 河東獅吼

何以有些女人蒙被此名？君必曰『這當然是因爲她們脾氣壞的原故』不錯但是何以她們的脾氣壞而其姊妹行有的竟和易如仙人呢？須知脾氣不佳每爲便秘之結果蓋便秘斯肝旺肝旺斯怒多矣所需以淸腸胃平肝火使性情和易眼目有神顏容淸爽口氣芬芳身體健康者往往只須問嘗一服淸導丸足矣

湖北汪家營中街潘季川君來書云『家慈前患便祕煩躁易怒胃呆體弱頭痛時侵今春試服韋廉士紅色淸導丸諸症悉愈性情較好體氣亦健矣』

淸導丸係純用植物質製成之安全可靠通便靈藥統治男女便秘胃呆肝火膽疾頭暈氣脹神疲暴躁等症 各藥房皆有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購買每瓶七角六瓶三元五角郵力在內

韋廉士紅色淸導丸 TRADE MARK PINKETTES REGISTERED

## 公安局禁烟科建議 設臨時戒烟醫院 此項醫院未成立以前 商借漕河涇監獄寄押

市公安局爲厲行禁絕烟毒、並督促烟民迅往登記起見、特於本月十六日起、會同禁烟委員會派員出發各區舉行露天演講、該局烟民登記科長戴立珍、以自動登記期限、轉瞬卽將滿期、屆時仍難免有遺漏隱匿情事、則强迫登記開始、依法應予拘捕、人數勢必衆多、原有滬南滬北兩醫院、恐不敷收容、故特建議蔡局長、請予轉函衛生局、設立臨時戒烟院、俾利收容、其建議書云、査本局自第二次派員出發調査以來、各分局所査出烟民、連同前次調査數目、統計約一萬二三四千人、照章登記烟民、已達一萬人以上、爲數已在不少、惟證以本市人口之稠密、烟土巨量之銷數、烟民或不止此預想遺漏隱匿人數、尙不在少、將來開始辦理强迫登記、此種未經遵章登記之遺漏烟民、勢必嚴行搜捕、照章判處五十元至三百元之罰金、再行勒令登記、査本市烟民、貧寒者居多、將來査獲烟犯、不能遵章繳納罰金、及無力領照者、爲數必多、此種烟犯、似應送往戒烟醫院、勒令戒除烟癮、現在本市戒烟醫院收容戒烟人數、每日至多二三十人、從七月份迄今、滬南滬北兩戒烟醫院所有施戒人數、僅及一千餘名、强迫登記時期、本局從嚴緝捕烟犯、卽一日之中、亦可拘獲千名以上、果多數烟犯、不能繳納罰金、或無法覓保、本局不能卽予開釋、勢必以勒令戒烟爲

**最後辦法** 戒烟之人數增加、屆時滬南滬北兩醫院、必不能隨時收容、在當留所最多能容留烟犯三百人、若人數增加、亦無法留致、擬卽致函衛生局、請其設立五百人之臨時戒烟醫院、俾收容强迫登記時期之勒戒烟犯、在此項戒烟醫院未成立以前、擬商請地方法院、暫借漕河涇監獄一部分、寄押本局臨時拘留之烟犯、一俟戒烟醫院騰出空牀、卽分別提出送戒、所有臨時拘押人犯囚糧、由本局負担、卽於烟犯罰金中開支、擬先呈報市政府備案、

## 招商局全體理事 期滿後均不願連任 朱家驊來滬挽留後已返京 劉鴻生赴日由徐致一代理

國營招商局全體理事葉琢堂等辭職後、交通部長朱家驊已予懇切挽留、各理事辭意堅決、於任期滿後決不願連任、茲誌詳情如下、

**朱家驊作 懇切挽留** 招商局常務理事葉琢堂劉鴻生張壽鏞張嘉璈杜月笙黃江泉等十五人、呈請辭職、交通部長朱家驊曾來滬、分別會晤各常務理事、作懇切挽留、業已於十四日返京、至於監事盧學溥陳光甫虞洽卿胡孟嘉秦潤卿榮宗敬黃金榮金廷蓀郭順等、聞未提辭呈、

**期滿之後 不願連任** 新聲社記者昨探得確訊、招商局組織章程（民國二十四年六月十一日修正公佈）第三章理事會、第二十條、「理事會理事任期三年、期滿得連任、第一屆理事以六人任期一年、以六人任期二年、其餘任期三年、均以抽籤定之」、該理事等於二十一年十一月十五日就職、至二十二年及二十三年、一部份理事期滿之時、均奉交通部令連任、今各理事辭意堅決、俟今年十一月十四日各理事期滿之後、均表示不願連任、

**理事會議 暫行停開** 常務理事兼總經理劉鴻生、係赴日經濟考察團團員、已隨該團赴日考察、局務由首席秘書徐致一代拆代行、昨日（星期四）下午四時之理事常會、暫停舉行云、

## 工部局特委會 討論人力車問題 下月車夫概須佩帶臂章

日前工部局人力車特別委員會、曾召集會議討論人力車管理處之報告、該項會議紀錄、已由工部局當事會批閱同意、茲就管理處報告擇其重要事項記其大略如下、關於人力車夫指領照會事、現有照會原已於九月三十日到期、人力車管理處茲特建議自十一月一日始、重行登記自用人力車、給以照會、以民國二十五年全年計算、收取照會費大洋五角、再則登記車夫、將給以磁質新臂章一枚、俟至一月一日起、凡無照會臂章車夫、卽不准執拉車之業、又據人力車管理處之報告、現在市上所有新式人力車、已達三百四十五輛、此項新車通行後、破爛舊車已在繼續廢棄之中、平均每月破爛舊車廢棄者約二十二輛、關於公用人力車登記事、據人力車管理處之報告、現在已經登記領照者、約四萬一千人、第一次登記截止後、未及登記領照車夫之經註冊者四千九百○九人、現已給以盡量之機會、使得照章登記領照、其中大部份均已興辦矣、人力車管理處復主張自十一月一日起、公共人力車夫、凡未領得照會及無臂章者、均不得執拉車之業、據管理處之意見、車夫既已與以儘量機會、及相當猶豫時間、今實不便長此拖延、故決定照章辦理、以資一律、此事已經人力車特委會同意、呈請董事會通過實行矣、

## 車夫互助會理事會

本月十五日人力車夫互助會、曾在嘉興路總會所、召集第二零三次理事會議、由麥西氏主席、各理事除顧松茂嚴成德二氏、因事未到具函請假外、餘均出席、首先討論九月份會務統計報告、當卽通過、據該報告所載、是月車夫前往會所沐浴者、人數極爲踴躍、達二萬七千五百餘人之多、（寄宿舍住宿人數漸衆、每日平均達二百四十人之譜、其餘中前往就醫者、達一萬四千六百人之多云、次討論各委員會會議紀錄建議等、大致略加修改後、卽予通過、其中最要者、有車夫子弟教育問題、車夫團體保險問題、車夫醫藥問題等、關係保險問題、以此問題發生後、滬上各保險商家、競爭甚烈、互助會方面、擬先訂立標準條件、然後再由各公司投標應保、關係送藥方面、互助會以該會醫務日益發達、決定再添聘學識豐富之醫師二位、及看護二人、預計人數添加之後、醫師遇必要之時、當可至車夫家中診治、以免病人跋涉之苦云、再則九月份中、登記不及格車夫、及其家屬、經互助會資遣回鄉者、共計車夫一百五十人、家屬人等二百五十人、受其他救濟者約二百人、凡車夫無法謀生、前往請求救濟者、互助會一概酌量予以援助、未會一次加以拒絕云、再則互助會車夫代表理事二人選舉一事、車夫選舉人四百名號碼已經抽出、茲已選定本月二十四日爲車夫選舉代表理事之期、屆時將由工部局警務處副總巡姚會漢蒞臨監察云、

## 平民福利會 服務人員赴錫參觀

本市平民福利事業管理委員會服務人員訓練班、自今夏開辦以來、兩月有餘、該班學員將爲本市平民新村服務、平時對於學行之訓練、均重實際、如每週調査本市平民家庭狀況工廠及社教機關等等、現爲明瞭外埠平民生活及民教機關實況起見、於今晨由主席李應林等率領一行三十八人前往無錫參觀云、

## 梅蘭芳演劇期將滿 ▲喜梅劇者盍興乎來

水災義振會籌募組、此次商請梅蘭芳博士演劇助振、已逾半月、自開演迄今、每日無不滿坐、關於連日盛況屢已詳誌本報、茲聞梅氏以原議演劇時間將滿、特與負責當局婉商、擬暫休息、惟各方以興趣未餒、而水災會籌募組當局、亦以增加籌募效能起見、特再商請續演數天、如此則滬上人士之欲觀梅劇者、恐爲日無多、幸希早臨、並據梅氏左右語記者、梅俟此間任務完畢、最近須離滬出演、藉以休養云云、又水災會前昨兩日、收到本市商捲菸業同業公會等四十八戶、共洋二千二百二十六元九角一分、鄭仲山先生經募上海市保險業同業公會等八戶、共洋六百七十元、徐府賁儀助振劉一公縣長等四戶、共洋□十六元、中國農工銀行代收陳雙如君洋十元、中匯銀行代收立成興製罐廠同人七戶共洋五百五十二元八角九分、浙江興業銀行代收聊雲小學員生八十三元零七分、陳登科君三十元、新聞報館代收顧記營造廠陶錦石君等五十戶共洋五百九十元四角、新藥業公會全體同人等三戶共洋六十元、張景臣君七元三角、金城銀行一千元、張星玉君十元、永善記洋十元、程雄甫君經募應衛雲君等七戶一百七十四元、王一亭先生經募無錫國學專修學校等四戶、洋二百五十六元、徐府賁儀助振徐釆丞洋二十元、交通銀行代收慶記洋二元、夏公館等八戶舊衣褲七十件、新衣褲二百零九件、食米二斗、餅乾五箱、萬洋義振會債務訴訟參加書一百本、檢書叢刊一百本、松隱敬怒居士經募楊康年君八戶、新棉衣褲三百六十件、舊衣褲五百八十六件、舊鞋襪卅十七雙、

本年江河汛濫、災重區廣、哀鳴遍野、冬令嚴寒、尤關重要、有某夫人者、經募振衣前已六批、交由水災義振會、轉送災區散放、昨又送到第七批徐君助振新製棉衣八十件、如此熱心災振、源源經募、誠不易多觀、社會人士、倘能聞風興起、則嘉惠災黎、實非淺鮮云、

## 駱虞生供明 殺金戴氏係報父仇 在金戴氏處取得存摺 均未曾絲毫移動分毫

寓居北河南路四百五十九號門牌之婦人金戴氏、（爲已故前寧波地方法院檢察長金兆鑾之妻）及女傭羅郭氏、於本年九月念三號上午八時一刻、突被人用利斧暗殺身死、業經匯司捕房華探長尙武、探目趙清奎拘獲、是案案犯明晨小學教務主任駱虞生一名、解送第一特院、迭次訊供、因駱雖在捕房供認謀害、而當庭堅決否認、法官爲明瞭眞相起見、不厭求詳、於日前由承辦推事劉毓桂、帶同書記官、會同捕房律師張天廕、及中西探員、將被告駱虞生帶往出事地點踏勘、而駱對於當時謀害情形、供述頗詳、歷歷如繪、其經過情形、已誌昨日本報、昨晨已屆此案續訊之期、旁聽之男女甚多、劉推事升座公位後、卽經捕房律師張天廕起稱、上次庭諭、着將抄獲之黃皮鞋一雙檢驗、捕房當卽遵諭、送請愛文義路雷士德醫學研究院化驗、其結果皮鞋上並無血漬、惟鞋底上有用刀片刮削之痕跡、今所有踏勘時之證人李健行、及三三七〇號華捕、均已到庭云云、遂由該兩證人投案具結證明踏勘時、彼等均在場聽見被告自白各節無誤、結之被告駱虞生供認一切、謂同黨許文仙、我素來相識、馬姓則由許邀來、出事之前一日、先在我校中商議辦法、由許提議用斧頭砍殺、遂於念三號晨、許馬二人各執一斧、至金家、我在二樓扶梯畔望風、許馬上樓、未幾馬姓卽下樓、謂人已殺死、乃與許先行回去、我遂卽登三樓、將衣廚箱中之物件取出、裝於皮箱內、用當日之報紙包裹、携回校中、送往頂租之黃家闕路久安里十四號王銘榮家寄存、但我此次行動、全係代父報仇、因我父被害後、所有父親之一切財物、均被金氏取去、且我懷疑父死與金氏有關、故與許文仙商議後、卽將氏殺死、而取回父親之財物云云、劉推事以本案事實明瞭、乃令辯論、先由捕房律師張天廕發表意見、並始辯論、捕房本依照刑法二七一條殺人罪起訴、今查屢次開庭、各造之供詞、被告實犯刑法三二二條强盜殺人罪、應請處以極刑、繼由被告律師徐傑張思傑、先後辯論、請求從輕發落、又由死者金戴氏之子女永禧、永勳、永齡等、委任律師程尙豐起立、附帶民訴、要求着令被告賠償金戴氏羅郭氏喪葬費及撫卹費共計四千元、末由被告駱虞生復供稱、我此次之行動、完全出於報仇性質、並無貪財之目的、故所有取得之存摺等、均未移動分毫、我當時祇叫許馬二人、前去殺死金戴氏一人、至女傭羅郭氏之被殺、全係許等之自由行動、自我父被害後、我曾接信函一封、內指係張姓所爲、今張既未拘獲、有無其人、不得而知、且信中之筆跡、似出於金戴氏之手、因此疑竇愈重、故報仇之心、無時或忘、一經遷延若干年、苦無機會、今始得許等之助、而遂報四年之仇、劉推事核供、認本案辯論終結、諭被告還押捕房、候下星期一下午宣判、


# 人造自來血

市上補劑充斥，類多標新炫異，誇大其辭，殊鮮實效，故富於經驗者始終信服人造自來血，蓋本品係依據生理實驗之科學製劑，功效正確，無寒熱燥滯諸弊，服過者類能道之，洵補虛療損之良方也。

五洲藥房發行
各處藥房均售

# 立法院今開財政會議 討論修正印花稅率

## 銀錢等四公會代表今晚晉京 請求支票提單等均免予貼花

立法院財政委員會、准今日下午二時、在東京開會、討論修正印花稅法稅率、滬銀行、錢業、輪船、保險等四同業公會、均派定代表、於昨晚晉京列席、茲將詳情如下、

▲昨晚晉京 立法院財政委員會議、滬銀行業同業公會派王志莘、章乃器、錢業同業公會派席季明、輪船業同業公會派汪子剛、魏文翰、保險業同業公會派徐可陞、項馨吾、陶聽軒、均於昨晚十一時、乘京滬特別夜快車晉京、今晨抵京、列席下午二時之立法院財政委員會議、貢獻關於故印花稅法稅率意見、希望採納修正、

▲請求各點 記者向列席會議之四業、探得請求各點如下、㈠銀行業請求稅率表、第四「支取或匯兌銀錢之單據簿摺之支票免予貼花、暨第十九「借貸或抵押單據」規定貼花數目、不以金額之大小而貼花遞加、㈡錢業請求稅率表第四支取或匯兌銀錢之單據簿摺之支票非票免予貼花、㈢輪船業請求稅率表、第十二「輪船提單」免予貼花、㈣保險業請求稅率表第十四「保險單」規定貼花數目、不以保額計算、

▲商會研究 自新印花稅法實施以後、上海市商會、對於指示解釋事件、非常繁複、除已印有印花稅特輯外、最近並將解答疑義二十件、在第九期商業月報公布、內計有㈠解釋發票囤單與固定資產抄本貼花疑義、㈡貨倉工場間對於簿摺須貼花、㈢請交通保險單貼花、奉批未便照准、㈣借貸或抵押單據等貼花辦法、㈤售貨不開發票、法無處罰明文、㈥舊簿如須加貼印花、㈦發貨票收據暨單等三項憑證、最高額貼花三分、㈧解釋副本與副本之定義、及貨物據貼花辦法、㈨保險單抵押據均累進貼花、㈩送美單應同例票寄出、可不貼花、⑪換貨單應照貨物收據貼花、⑫票根簿等應貼花、⑬門市單可改用三聯發票式、其騎春兩聯、毋須貼花、⑭退貨單應貼花、⑮解釋保單呈文貼花疑義、⑯銀行支票暫遵貼花、⑰印花稅票起貼標準、⑱米袋總摺簿應貼花、⑲新印花稅法實施後應注意各點、⑳解釋催欠賬單之區別、又該會昨日常務會議、爲作詳盡研究起見、組織印花稅法研究委員會、推定王志莘、章乃器、王效文、厲謂聲、馮美學、陳小蝶、金潤庠、駱清華、李文杰等九人爲委員云、

# 南通實業鉅子 張孝若昨在寓被殺

## 張妻李氏受傷在廣慈醫院命危 保鏢吳義高行兇後亦自擊斃命

## 法醫取兇手腦子研究行兇原因

已故南通實業鉅子遜清狀元張謇之公子張孝若氏、向來克紹箕裘、創辦實業頗多、曾由國民政府派往歐美各國考察實業、且特任爲智利公使、張辭而未就、安居本埠辣斐德路一二八八號、作寓公、昨晨突被其雇用多年方於前日來滬之老保鏢吳義高、以盒子炮擊斃、並擊傷張妻李氏、生命危殆、事後吳義高畏罪開槍自殺斃命、張氏被害原因、傳說因兇手懇張代子謀職未遂懷恨、致下毒手、此案發生後、震驚一時、致張氏屍骸、已舁送中國殯儀館棺殮、張妻現在廣慈醫院傷勢頗危、兇手吳義高屍體、由善堂收殮、捕房現正在著手調查發生原因、並由第二特院檢察官驗屍、茲將調查所得分誌于下、

▲出事情形 發生之時間、在昨日上午六時十分、其地點即在法租界辣斐德路一二八八號張氏之寓內、其時張氏與其如夫人尚未起床、乃此兇手突然掩門而入、不問情由、持盒子炮向張氏夫婦猛轟、計中張氏一彈、從左脅入、右脅出、當場慘死、張之如夫人見狀駭逃、但亦被擊中一彈、係由前胸直貫後背、雖未身死、但情形甚爲危急、現已由捕房當局車送金神父路廣慈醫院施行手術、據謂情狀頗危、生命能否保全、尚不可知、此殺人之兇手名吳義高、皖人、現年五十餘、於昨日方由南通張氏之宅中來滬、乃今晨突然下此毒手、當彼今晨於槍擊張氏夫婦之後、自知已闖巨禍、乃亦以兇器自裁、彈丸無情、亦即直貫吳之胸部、吳亦即告身死、此一幕突如其來之慘劇、遂告結束、而張宅其他傭僕、當此清晨甫起之時、突聞槍聲砰然、知有變故、立即奔赴張氏臥室中驚視、則見張氏夫婦及吳義高三人、均已臥於血泊之中、驚恐之餘、即電捕房報告、乃由捕房派員將張氏及兇手吳義高之屍身、車送同仁輔元堂、張之如夫人則送廣慈醫院施救、

▲法院檢驗 當法租界捕房將死者張孝若暨吳義高兩屍體、車送同仁輔元堂後、旋即稟請第二特院檢察處檢驗、昨晨十一時三十分、當由蔡首席檢察官偕同法醫蒞驗屍所檢驗、驗得張孝若、因槍彈由左脅射入、右脅穿出致死、吳義高因槍彈由胸部穿過致死、法醫當將兇手吳義高腦子取出以便研究、行兇原因、蔡首席旋升座公案、先由捕房探員報告、死者張孝若、年三十八歲、南通人、住法租界辣斐德路一二八八號、張家有老保鏢、名吳義高、年約五十歲、皖人、當張孝若之父張謇在世時、吳即爲保鏢、迨張謇去世後、張孝若命吳看守老宅、向有盒子炮一支、在吳身畔、昨日吳攜帶盒子炮由南通來滬、到張孝若家、張偕其妻張李氏、(年二十四歲無錫人)住在前樓、吳義高昨晚出外白相返家、偕當差周志英、住在後樓、今晨六時十分、吳竟將盒子炮闖入主人房內、張孝若尚臥床上、被吳開槍擊斃、張妻嚇逃、亦被射中一槍、彈由乳部射入、倒在房門口血泊中、當時吳義高見目的已達、亦自身死、共開三槍、蔡首席又訊問當差吳志英、據供稱、事前不知情、事後見吳義高應槍擊倒在扶梯口、主人亦被打死云云、又據張孝若之女張非武供稱、年二十歲、南通人、對其父被槍殺之原因、及被槍殺時情形、均稱不知、蔡首席遂諭曰、驗得死者張孝若、委係生前被槍殺身死、屍體由其女張非武領殮、又驗得死者吳義高、委係生前開槍自殺身死、屍體由同仁輔元堂收殮、中午十二時後、由法醫將兇手吳義高之屍體、由太平間移至驗屍場、用科學手術、將其頭部解剖、取出大小腦及延腦、裝入大玻璃內、灌之藥水、攜返法院、詳細檢視其腦中組織、有何較平常人異樣之處、如神經病等、孟驗此大禍、若無別項原因、則兇手生前神經、殊堪研究也、惟化驗結果、最短期內、不可發表云、

▲母趕來 出事後、與張宅有關係之各界、均大驚失色、大生紗廠及大達輪船公司、滬感切膚之痛、當由大達公司致電張太夫人、張太夫人年已六十餘歲、特於昨晚十時、由通乘大來輪來滬、視其子遺體、撫慟欲絕、其夫人張陳氏、則幾爲之暈倒、昨病體未愈、今日上午十時可抵滬、

▲肇禍之因 此項慘劇之原因、頗覺離奇、據謂渠已斃命之兇手吳義高、在張氏之尊翁在日時、即已任拱衛之職、不時來往滬通兩地、爲張氏家人執役、張宅家人對之頗信任、吳之子女、亦多由張家爲覓職業、何以今晨突然槍殺其少主、究竟有何仇讐、此非外間所得知、又聞已死之兇手吳義高之妻、前曾托張代一職業、張氏以其並無智識、乃在某處覓法一月薪四元之職務、吳等認爲不滿、仍請張氏再行設法較優之職務、張氏因多年主僕關係、亦諾允應、詎昨晨突然發生此案、是否與上述之傳說有關、則無從調查矣、

▲張氏略歷 張孝若氏名怡祖、南通人、少承名父張季直先生庭訓、性極聰穎、中西文字、俱極精通、年弱赴美留學得工學士學位歸國後、佐父經營實業、創淮海實業銀行、被選總經理、民國十一年任考察歐美實業專使、十三年任智利全權公使、十五年任揚子江水道委員會會長等要職、建白極多、旋季直先生逝、氏遂無志仕進、專心編輯先人遺著、張季子九錄、並繼承先業、致全力於實業慈善教育、先後被選南通學院校長、大生紗廠董事長、大達輪船公司總經理、淮南各鹽墾公司常務董事董事長、大陸報館董事等、年來實業鹽墾、日處風雨飄搖之中、氏苦心撐持、朝夕不遑、先業賴以不墜、每日分赴以上各機關、洽商要公、晚間回寓、以爲常、平日待人極和易、胸次超曠、素無仇怨、出事之前一日、仍到大生事務所照常辦事、詎今晨六時、張氏尚在寢室、家人吳義高突然持槍登樓入室、向張氏腰間施放、直中要害、登時氣絕、氏享年三十有八、太夫人尚在堂、子女正在求學中、

# 顧竹軒案 今日下午即宣判

天蟾舞台主顧竹軒、即顧四老闆、爲暗殺前大世界總理唐嘉鵬即唐阿裕之牽涉、被法總巡捕房西探拘獲、解送上海第二特區地方法院、迭次傳同原告唐又美即唐嘉鵬之胞妹、並告發人趙廣福張廷桂（本案殺人犯）質訊之下、曾於上星期六下午、由王綱煦刑庭長章朝佐熊黨萍二推事王任檢察官鄭榮書記官開合議庭、而捕房律師顧守熙、原告律師王士宗、被告律師薛篤弼吳凱聲林大文等辯論終結、諭知定於本星期五(即今日)下午二時宣判等情、已誌本報、茲悉該院刑庭長王綱煦、爲審慎此案判決起見、特於本星期三日、邀集本案原審推事章熊兩君、先行開一會議、擬就判決主文、惟如何判決、無從探得、想全滬人士注意之此案、今日下午方能明示云、

# 離奇之花會大王之妻 舞女王曼曼訴刼

## 調查情形竟無一相符 手錶係唐嘉鵬妻所當

曾在大新、大東等舞場充任舞女之上海人王曼曼、年二十五歲、家住浙江路同春坊十號門牌、爲五年前被人暗殺之花會大王劉良洪之妻、染有鴉片烟嗜好、曾經法院兩度判罰、昨晨三時五十五分、王忽在大沽路小菜場、大呼強盜、經附近站崗之一九三〇號華捕聞警趕來、據王稱適被盜刦去價值二百八十九元之飾物、當由捕將王帶入成都路捕房報告、經華探目王希昌、予以調查、由王女陳述被刦經過、謂晚與業舞女之畢莉王小妹、及王之姘夫、同至大舞台觀劇、完畢後、即同至大沽路馬安里十四號曼莉新遷之居所、聚義當千劇數劇、乃擬歸家、行至大沽路小菜場時、忽有劉良洪之友、業花會之小甯波、與另一不相識者、攔住去路、小甯波且執有手槍向我借洋五十元、我拒之、彼等即用強將我皮包內銀洋二元二角、手表一只、鑽戒一只搶刦、計共值二百八十九元、後即躍登一三〇三一號灰白汽車逸去等語、探員即根據王之供詞、分頭偵查、嗣查得一三〇三一號汽車、係住居趙主教路三百十四號門牌爲軍官之劉爲軍所有、且車爲黑色、而非灰色、又至大沽路馬安里十四號調查、則該屋內無一人認識王曼曼、探等以此事迷離撲朔、王實有誣告之嫌、遂予以扣留、而王則忽稱赴馬安里、係往吃鴉片、昨晨九時解送第一特區法院刑八庭、捕房律師張天蔭、陳明前情、依誣告罪起訴、並稱捕房因事實尚難明瞭、請求改期、詰之王曼曼則堅供、確有此被刦之事、且小甯波在看戲時亦曾看見、至被刦之手表、乃前大世界經理唐嘉鵬之妻所當去後、由我以三十四元贖出、而當華捕前來時、我並不欲至捕房報告、乃捕堅須同往捕房、我實非誣告云云、劉毓桂推事、以本案尚須調查、乃諭改期訊理、王曼曼交隨傳隨到保出外候訊、

# 蛇皮金蘭二次圖逃案 特二院昨兩度偵查

## 詳細查究獲案鋼鋸來由 金蘭咬定係季金泉供給

殺人兇犯陳金蘭、綽號蛇皮金蘭、原判徒刑十二年、去冬脫逃、今春拘獲、加徒刑一年六月、八月十五日送第二特區監獄執行、本月十三晚間九時三刻、又用鋼鋸將腳鐐鋸斷、鐵門上鐵槓、亦鋸斷兩根、以單被成繩索、意圖二次脫逃、被看守龔阿元發覺、致脫逃未遂、並牽涉監犯季金泉徐新寶兩名、該案業經第二特院王任檢察官、於前日午後開庭偵查、諭令分別收押候核等情、已誌昨報、茲將昨日偵查情形、探誌於下、

▲上午偵查情形 王任檢察官、因爲該案抄獲之鋼鋸來源、有詳細偵查之必要、昨晨十時許、開第六法庭、飭傳看守陳仁生趙奇到案訊問、據陳仁生供、季金泉在監獄中尚守規矩、前爲發飯、與陳金蘭發生口角後、雙方雖不好、但亦無深怨、又據趙奇供稱、季金泉在監獄中做雜務、大槪在二十天以前、因發肉湯、陳金蘭未吃着、雙方發生口角、因此有點難過、陳金蘭續稱、金甯供稱、我與季金泉並無難過、肉湯是五年內地犯的口糧、我們絕對不會爭着吃的、鋼鋸確係他給我的、王檢察官訊問季金泉、則矢口否認、陳金蘭鋼鋸、王檢察官翻覆訊問至十二時退庭、

▲下午繼續偵查 昨日下午二時半、王檢察官又開第五法庭偵查、先命提證人六七三號監犯陳林根到案、訊據證稱、年二十五歲、浦東人、爲盜案被判九年、已進監年餘、本年八月間、與陳金蘭在中監四樓一號同號、于一個月前、調到飯間相飯、對於陳金蘭逃之事不知情、王檢察官又飭提證人〇六號監犯傅志龍到案、訊據證稱、年二十六歲、甯波人、爲盜案被前法租界會審公堂判五年、在獄中僅相識、並無恩怨、在兩個月前、有要好之一〇二四號監犯馮祥發、他爲竊盜被判四月徒刑、他說陳金蘭叫他出去之後、買一把短鋼鋸裝在皂心中帶來見送進來、但不知他出去是否代陳金蘭買東西、據說馮祥發最近出去、並未來接見陳金蘭、旋提陳金蘭到案、一口咬定小鋼鋸是季金泉供給他、而季金泉連稱冤枉、各犯均還押候核、王檢察官認爲偵查完畢、諭令

## 五洲藥房配藥最妥

五洲大藥房對於配藥一部、向極注意、選擇道地、分量準確、檢對嚴密、且隨到隨配、決無耽延、該公司近又聘陳宗仁氏主任配方、陳氏係英國利物浦大學藥學士、曾在該地愛蘭漢百利及湯姆斯馬森兩大藥廠實習、經驗宏富、茲服務於五洲、當更爲病家便利不少也、

## 康泰時攝影展覽會

喧傳一時之康泰時攝影展覽會、爲本埠四川路橋德商禮和洋行所主辦、定今日(十八日)下午三時至七時、假座靜安寺路一百五十號西人青年會舉行第一屆影展、今日係專誠購有康泰時鏡箱之仕女與參加全運選手、其他各界則仍定明日(十九日)公開展覽、

## 出版界消息

▲新華銀行「公債問答」 新華信託儲蓄銀行爲使顧客得知銀行服務之實況、用常識之途徑、以及獲得各種關於經濟之實用常識起見、向有「新華經濟叢談」之編印、現第五種「公債問答」、又已出版、內關於公債方面之常識、敍述無遺、舉凡交易所中常用慣語、暨「票面」「期限」「掉期」「套利」等等、亦分別加以說明、最後對於投資與投機者之區別、又指示之途徑、而負相虧蝕之風險、聞有向上海江西路三六一號該行索閱全份或某種者、總行均可寄贈、

▲「全國報館刊社調查錄」 許晚成編「全國報館刊社調查錄」、將各地日報及刊社調查無遺、統計約有二千四五百所、關於名稱地址、創刊年月、總經理或社長略歷、主筆略歷、與重要編輯姓名、每份張數、副刊幾種、銷數總額、廣告費如何規定、及刊期等、尤爲詳盡、現正在整理付梓、下月出版、

## 氣象報告

徐家匯天文台昨日下午四時三十分氣象預報云、山東周圍天晴而曇轉寒有強烈之西北至北風、揚子中下游天曇而晴寒、有晨霧及西北至東北風、東海上及台灣海峽天曇陰有強烈之北至東風、又昨日下午三時前二十四小時內本埠氣溫最高七五・六、最低五八・八、去年同日最高六四・九、最低四八・四、

# 男女國術

## 測力決賽 孟健麗 榮獲女子組冠軍 拳術決賽青冀佔優

十七日國術、上午爲男女兩組拳術決賽、下午爲男女兩組測力決賽、茲誌各情如次、

……男女兩組測力比賽……

男女兩組測力比賽在體育館舉行、內分㈠測握力、㈡測騎力、㈢測合力、㈣測挾力、㈤測推力、㈥測托力、㈦測仲力、㈧測提力、㈨測射力、㈩測分力、⑪測拉力、⑫測挑力、由國術館備具新式測力器、各選手每以過去練習時、未能應用是項新式測力器者居多、故請每項測力器所派之檢覈員、臨時加以指導、但成績方面、尚屬優良、女子組中之美牛孟健麗、竟又獲冠軍之榮譽、其優勝名次如下、

▲重量

| 名次 | 姓名 | 單位 | 名次 | 姓名 |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 丁全福 | 豫 | 一 | 楊爲秀 |
| 二 | 郭文慶 | 豫 | ? | 李盛章 |
| 三 | 白玉山 | 魯 | ? | 曹德坤 |
| 四 | 馬清河 | 青 | 四 | 宋懷勛 |
| 五 | 高芳先 | 青 | 五 | 李有才 |
| 六 | 鄭紹先 | | 六 | 丁長齡 |

李盛章曹德坤兩人、成績相同、今晨重行測力、決定第二第三名次、

▲輕量

| 名次 | 姓名 | 單位 |
|---|---|---|
| ㈠ | 劉景文 | 豫 |
| ㈡ | 榮寶崑 | 魯 |
| ㈢ | 趙全保 | 豫 |
| ㈣ | 邱惠安 | 豫 |
| ㈤ | 譚祖秀 | 青 |
| ㈥ | 石相生 | 滬 |

▲測力決賽女子組

| 名次 | 姓名 | 單位 |
|---|---|---|
| ㈠ | 孟健麗 | 滬 |
| ㈡ | 趙靜芳 | 滬 |
| ㈢ | 陳振蘭 | 湘 |
| ㈣ | 王家楨 | 湘 |
| ㈤ | 寇鳳蘭 | 豫 |
| ㈥ | 陳蘭 | 湘 |

## 對手拳術決賽

……拳術決賽青冀佔優……

男女兩組對手拳術決賽、下午在國術場先後舉行、女子組中以青湘兩單位選手最爲出色、而男子組、以冀魯兩單位選手最爲精彩、男女兩組對手拳術完畢後、因前日單人器械決賽中有魏鳳德與王子章成績分數相同、故再決高下、結果王較魏爲優、於是王子章得列第二、魏鳳德得列第三、

▲女子組

| 名次 | 姓名 | 單位 | 拳術名稱 |
|---|---|---|---|
| ㈠ | 齊秀蘭 姜愛蘭 | 青 | 對查拳 |
| ㈡ | 石秀蘭 于翠英 | 青 | 對進拳 |
| ㈢ | 唐慕臣 譚稚英 | 湘 | 推手 |
| ㈣ | 劉美玉 李子賢 | 湘 | 通臂 |
| ㈤ | 黃雲暉 譚稚萍 | 湘 | 散手對 |
| ㈥ | 王宏子 李伯華 | 陝 | 花拳 |

▲男子組

| 名次 | 姓名 | 單位 | 拳術名稱 |
|---|---|---|---|
| ㈠ | 馮振武 路振林 | 冀 | 五虎對拳 |
| ㈡ | 榮寶崑 張鴻芳 | 魯 | 十二連子 |
| ㈢ | 喬雙品 楊子善 | 魯 | 對打梅花心 |
| ㈣ | 楊桐茂 鮑有聲 | 冀 | 翻瓜對接 |
| ㈤ | 王玉章 胡煥彬 | 魯 | 對打十二膛查拳 |
| ? | 王敬之 韓俊義 | 平 | 梅花對拳 |
| ? | 鄭守信 程慎德 | 豫 | 久勁 |

以上兩名、積分相同、待今日下午再行表演一次判定、

# 競走表演

## 五萬公尺 蔡正義追世界紀錄

### 四點五十六分十秒祇差六分 五人中僅蔡及張造九畢全程

五萬公尺競走表演、原定六人參加、以王溼仁腳痛未曾出場、故僅周余愚蔡正義張造九鄭成山談榮生等五人出發、於昨日上午十時二十五分在田徑場起步、繞場三圈、即出東司令台出場、時爲十時三十三分、其次序爲周談蔡張鄭、直至下午三時二十五分、正在馬球表演之時、東司令台槍聲五響、蔡正義已跑畢全程歸來、宛似小腳婦人走路、扭扭怩怩、在場內再走一圈而終、其成績爲四點五十六分十秒、差世界紀錄僅六分而已、(按世界紀錄爲四點五十分十秒)褚民誼與市長張伯苓諸氏鑒於是項競走、歷時四點餘、揚脈比賽、精神可佩、當即前往握手慰問、至三時三十六分張造九亦見進場、其餘三人均未畢全程而退、蔡君如假以時日、努力練習、不難打破世界紀錄也、

# 卅二軍 馬球表演

## 黃隊昨勝紅隊 下星期對西人

久著盛名之第卅二軍馬球隊、於昨日下午三時在大會運動場初次表演、滬上人士咸欲一擴眼界、觀此新興球術、故觀衆頗形踴躍、表演分紅黃兩隊、歷一小時、精彩百出、結果黃隊以八對七獲勝、茲誌詳情如次、

▲英雄氣槪 昨出場表演者共有八人、分作紅黃兩隊、各穿黃色長統皮靴、白馬褲、戴白色盔帽、紅隊上衣爲紅翻領運動衣、黃隊上衣爲黃翻領運動衣、背上有卅二軍記號、左襟綴一馬形、人人具有英雄氣槪、

▲壯馬馴服 兩隊各備馬八匹、以西林換乘坐、馬尾梢以紅黃色標幟、馬頸下亦有紅黃彩綢、在未賽前、馬上各拔紅黃綢布、有馬夫十六人在場照料、各馬壯健異常、且有良好之訓練、故頗爲馴服、

▲比賽情形 場地較大於足球場、球門無橫木、柱上圍以白布、頂插紅旗兩面、每隊作戰者四人、兩任前鋒、兩任後衛、比賽六次、每次賽六分鐘、即休息三分鐘、以打鈴爲號、每勝一球、即交換方向作戰、裁判員童震亦騎白馬往來馳騁、馬上並掛球籌、隨時應用、

▲黃隊獲勝 三時開賽、各騎士跨上馬鞍、雙方環球場半圈、至中線列隊、裁判員由中線擲出一球、雙方開始鏖戰、各以丁字式棒、猛力擊球、球甚小、馬又動、故擊球頗難、非具有功夫者萬難應付、第一局二對零黃勝、第二局一對一平局、第三局一對零紅勝、第四局三對二黃勝、第五局一對一平局、第六局二對一紅勝、結果八對七黃隊勝、

▲兩隊陣線 (紅隊)郭廷智、閻學儀、李培智、張應龍、(黃隊)李麟炳、楊桂芳、韓樹芬、龐馥廷、

▲對抗西人 該隊已約定本市西人馬球隊於本月二十一、二十三、二十六、二十八、下午三時在江灣跑馬場比賽、尤以二十六日一場最爲精神、願我滬上人士屆時前往一觀鏖戰也、

# 國際田徑賽 中華選手發表

## 願我健兒爲國爭光 作爲參加世運準備

大會定於二十日下午一時、在運動場舉行國際比賽、除節目業經公佈外、中華方面、決以本屆大會成績優異者參加、此項國際比賽、一方面固爲增加大會興趣、一方面亦所以供明年出席世界運動會選拔委員會之參考、故被選諸運動員、不僅必須出席、並望能養精蓄銳、爲國爭榮、茲錄名單於後、

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 劉長春 | 傅金城 | 趙隸恆 | |
| 二百公尺 | 傅金城 | 藏淑國 | 葉嵩平 | |
| 四百公尺 | 藏淑國 | 傅金城 | 李延祥 | |
| 八百公尺 | 賈連仁 | 李世明 | 董淑昭 | |
| 一千五百公尺 | 賈連仁 | 王正林 | 邱忠澄 | |
| 跳高 | 丘廣燮 | 于靖榮 | 劉明儒 | 吳必顯 |
| 跳遠 | 華逢安 | 王季淮 | 張嘉夔 | 郝春德 |
| 鐵餅 | 郭潔 | 冷培根 | 張齡佳 | |
| 標槍 | 彭永馨 | 敖華明 | 郝春德 | 李世明 |

# 脚踏車表演 譚美觀展神技

越僑譚美觀、於昨日下午三時在全運會場作第二次脚踏車表演、或臥或立、忽進忽退、其騎術之精、驚動四座、最難能者、將車置在二個小椅子上、譚倒立車上、車仍平穩不動、是誠不可多得之奇觀也、

# 國貨廠商 歡迎女選手茶會

## ▲到全體五百餘人 ▲美人魚代表答謝

本埠美亞等國貨廠商於昨午五時、假國際大飯店二樓舉行茶會、歡迎全運會全體各選手、並邀請大會籌備主任吳鐵城、委員張伯苓潘公展褚民誼等蒞會、茲將各情誌後、

▲茶會歡迎 美亞織綢廠、中華琺瑯廠、中國化學工業社、鴻新染織廠、章華毛絨紡織廠、亞光製造廠、五和織造廠、中華第一針織廠等、昨午五時歡迎全運女選手、設茶會於國際飯店二樓大餐廳、美人魚姊妹偕乃父楊柱南及全體女選手五百餘人先後蒞會、旋即開會、主席團蔡聲白方液仙陳蓮彭任士剛方劍閣胥仰南張惠康謝冰如、

▲致歡迎詞 先由主席蔡聲白起立致歡迎詞、略謂今天各國貨廠商歡迎六屆全運會女選手、承蒙各位光臨、非常榮幸、我們歡迎的意義、因爲女青年有崇高的意旨、健全的體魄、溫婉的性情、更是中華民族將來主人翁的領導者、所以我們今天特別敬謹而誠摯的歡迎第六屆全運會全國各地和華僑女選手、我們都是國貨工廠所製造的國貨、都是日用物、品質並不比舶來品差在那裏、我們敢說各位一定相信、並且一定願意提倡購用、因爲各位女青年都把「提倡國貨」視爲自己的職責、而認爲「挽回漏巵」與各位提倡體育一樣的主要、各位提倡體育的目的在强健國民的體魄、我們積極推廣國貨的目的、在鞏固國家的命脈、我們是站在一條水平線上的、但是我們所製造的東西一定要女青年多提倡、方始國人完全購用國貨的風氣、容易成爲事實、因爲一切國貨日用品、與女子的關係是格外密切、各位有的是從南洋回國、有的從很遼遠的內地來滬、所以很希望各位隨時指導、應該以後再要怎樣改良、很願誠意的接受、同時希望把我們製造國貨的意旨帶回各地去、告訴給大家聽、提倡國貨、使國人完全購用國貨、也是女青年們光榮的工作、我們因爲時間很侷促、不能邀同全市的各國貨工廠都來參加、但是我們敢代表上海全國的國貨工廠、對各位女選手表示敬意、而且很老實不客氣的請求各位、全運會閉幕各回家鄉去的時候、多多的給我們國貨宣傳、今天很簡慢、只有這一些敬意、歡迎各位、祝各位體魄學力日進無窮云、繼由吳市長褚民誼張伯苓潘公展等先後致詞、對提倡國貨與提倡體育之關係、多所闡述、吳氏謂各位鍛鍊強健之體格、先須謀衣食之富足、而女子爲直接負兒童教養之職、應盡力提倡服用國貨、使國力富強云云、(從略)

▲人魚答謝 末由美人魚代表全體致答云、今日承美亞等國貨工廠招待、甚爲榮幸、提倡國貨、爲國民應盡之責任、承吳市長等剴切指示、自當努力宣傳並購用、至今日承各位熱情款待、謹代全體致謝云、詞畢茶點攝影而散、

# 女四百公尺接力事 滬代表提抗議

## 依據四點理由申辯 並檢舉楊純福資格

女子四百公尺接力決賽、上海隊因跑錯綫道、經廣東隊之抗議、根據王開所攝照片、大會已正式公告上海隊取消資格、已誌昨報、茲悉本市代表隊以是項決定頗難承認、已申述理由四點、向大會提出抗議、並檢舉京市選手楊純福參加兩地預選、應取消資格、茲採錄抗議書如下、逕啟者、查大會於十五日女子四百公尺接力賽結果、本隊曾獲得第一、後因廣東代表團以本隊跑錯分道路線提出抗議、經大會將此案提交十六日晚間裁判委員會討論、本隊正擬草繕申辯書、忽聞大會正式報告取消本隊已獲權利、逖聽之餘、無任駭異、查四百公尺接力道次、㈠爲馬來亞、㈡爲河南、㈢爲青島、㈣爲江蘇、㈤爲北平、㈥爲上海、㈦爲廣東、㈧爲福建、其結果第一上海、第二廣東、第三馬來亞、第四青島、第五福建、第六北平、曾於十五日下午正式報告、並已發給獎品、乃廣東代表團竟以是項運動決賽終點照片爲抗議根據、而大會亦貿然取消本隊已獲之權利、此本隊不得不提出申辯、㈠女子四百公尺接力道次、在大會秩序册上早經規定、依據王開所攝照片、本隊選手在第五道綫上、惟當時檢錄員是否曾檢察各隊選手所站之位置、實屬疑問、此應請注意、而提出抗議者一、㈡查第四分道江蘇選手旣已缺席、此道應留空位、何以北平隊在該分道接跑、此應請注意而提出抗議者二、㈢此項運動依據照片所示、北平上海選手均已走錯道綫、惟當時未聞檢察員正式報告、此應請注意而提出抗議者三、㈣依據王開所攝照片所示本隊因跑錯路綫而被大會取消珍貴之紀錄、惟同樣跑錯路綫之北平選手、未聞大會正式取銷資格、於情於理、殊不公允、此應請注意而提出抗議者四、依據上述各點、大會取消本隊殊難承認、再全能運動四百公尺接力賽、南京選手楊純福曾參加江蘇第二區預選、原名爲楊惠海、今復代表南京、易名爲楊純福、應請大會澈查取消其資格、附抗議保證金十元、即希查照見復爲荷、此致第六屆全國運動大會裁判委員會、上海市代表隊總代表蔣建白、領隊邵汝幹同啟、

## 教育消息

# 教部通令各校 名譽學位不得擅授

教育部於本月十四日令公私立各大學學院文云、案查公私立大學學院、在學位授予法未制定公布以前、不得擅授名譽學位、本部曾於十九年十一月間、通令飭遵在案、現在學位授予法、業經公布、依照本法第十一條之規定、名譽博士學位之授予、尙待另以法律定之、在名譽學位授予法未制定公布以前、各校仍不得擅授任何名譽學位、除分行外、合行令仰遵照、

# 教部令知發給法科畢業證明書規則

教育部於本月十六日令公私立設有法律科之各大學及獨立學院文云、案奉行政院第五三九零號訓令內開、「案准司法院咨字第一零一號咨開、「查司法院發給法律科畢業學生證明書規則前經本院制定公佈、並咨請貴院轉令教育部通飭設有法律科之各大學及獨立學院遵照在案、茲將該規則第三條條文、酌加修正、除另以院令公布外、相應抄同修正條文、咨請貴院查照、轉令教育部通飭各該學校遵照、至紉公誼」等由、准此、除咨復外、合行抄發修正第三條條文、令仰該部轉飭設有法律科之各大學或獨立學院一體遵照」等因、奉此除分行外、合行抄發修正第三條條文、令仰該大學遵照、並抄發修正司法院發給法律科畢業學生證明書規則第三條條文如下、

第三條、國立大學或獨立學院請求發給證明書、應檢同各該生之畢業證書、分數成績單及最近二寸半身相片二張、呈送司法院審核、並隨繳證書費各三元、印花費三角、

## 手頭字推源

子健

我們日常通用的手頭字裏，除了許多從原字無理由的簡縮筆畫得來的以外，有的卻是原字的古體字；有的是假借了根本不相關的字，而那些字確是有本音本義的。下面的字，即屬此兩類。

▼本 音滔，（土刀切）是進取的意思。屬會意字，大十，猶言兼十人。今當作「本」字。

▼圣 音窟，（苦骨切）是盡力於地的意思，屬會意字。我以為這字或許和孜孜矻矻的「矻」字相通。手頭字常作「聖」字。

▼厂 音儼，屋之一邊斜下，前面無牆的意思。是象形字。手頭字當作「庵」字。

▼丽 力計切，古麗字。禮記上說：「麗皮納聘」，「丽」字也就是象兩張鹿皮的形。（今人稱夫婦曰伉儷，「儷」的本字）。就是「丽」或「麗」。手頭字常作「羊」「麗」講。

▼虫 音虺，本義是「蝮也」。現作普通作為「蟲」的手頭字，變了牠的本義。

▼果 此本梟首示衆之梟之本字，手頭字中卻常作「縣」或「懸」解。

▼処 止也，从夂得几而止，會意字。此即處之古字，今卻成了處的簡筆字。

▼无 這字本當作無字解，字形和元字相髣髴，而一撇稍出頭者，照許慎說是「虛無道也」，原來就是「虛無」的「無」字。會意字。現在取作「無」字的手頭字。（本來「無」字在古時，是作豐富蕃蕪解的。）

▼从 許慎解釋這字是「相聽也」，其實就是順從之從的正字，現在算是從字的手頭字了。

▼气 本來這就是天上雲气的象形，其後假借作乞求的乞字，而本身卻用氣字代替，現在手頭字裏，仍用牠的本義。

## 蒂司但兒詩

小巷譯

▼一見傾心（The Look）

春天司蒂芬吻了吻我，
秋天是洛賓，
而那可林只瞧了瞧我，
他卻從未吻過。

〇　〇

打鬧時忘了司蒂芬，
要子時也忘了洛賓，
只是可林眼里那朵飛吻，
早晚教人恍惚。

▼死了之後（After Death）

現在當我的雙唇還動着，
他們的話定是不便聲張；
但是在我死去了的辰光，
我的魂靈願意記着再講？

〇　〇

而且，即使我的魂靈記得，
心肝，你不會注意到的，
現在，因為是不讓你聽的，
而那時候，你也沒法聽得。

## 唱本

烟橋

最古的唱本是「變文」，後來便演變而成「彈詞」。另一方面，還有一種更通俗的，如「寶卷」之類，前人往往採作小說或是傳奇底資料的。如「警世通言」，「蘇知縣羅衫再合」結尾說：「至今閭里中傳說蘇知縣報冤唱本」。可知在明代，這種唱本是很多的，而三言二拍的成功，這種唱本不無微功呢。因為唱本是供給中下層去便受的，最重要的條件，是情節曲折，和結果圓滿，而三言二拍，也以此為標準，所以取材於唱本，和其他流行於民間的勸懲故事，是很多的。

## 沒有理由的死

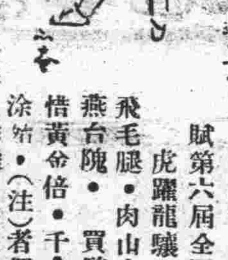
閻重樓

昨天晚上，麗妲在我這裏，還給我唱了一首「我們永遠相愛」的歌；當她離別我的時候，還約定我明天再見，然而她怎麼會知道我（她這個不幸的朋友今天並且是立時）就要死呢，恐怕她明天來見我的時候，祇能看見一個挺直的屍身吧。

麗妲真是一個可愛的人兒啊！她的儀態是那樣地美豔風流，她的眸子是那樣地深切動人，她那體貼入微的對於我的溫存的愛撫，更使我幾次想打銷了自殺的念頭；但是我的死終然是決定了的，是像堅鐵一樣不能夠轉移的，我為了要死，連我親愛的母親也不能不捨棄了！母親的慈愛真是使人感動呀！她恐怕我缺少費用，十月特地給我寄來許多錢，（其實我並不需要錢的），這匯票現在還靜靜地躺在我的箱子裏呢。）她又恐怕我的生活寂寞，最近特地由萬里外趕來探望我，誰知母親正在來看兒子的途中，兒子卻走到死路上去了！

我想我的死訊傳到我服務的公司裏的時候，同事們必然都要大大地驚異，因為我昨天還是一樣地坐在辦事室裏，一樣地處理着那些瑣屑的事務。尤其是我的朋友翰蓀，他驟然聽見我的死訊，或者不肯相信，因為昨天晚上（八小時以前）我還和他在電話裏高興地談笑。我沒有「遺言」，也沒有「遺書」，別人，

對於我這樣的死，也許要加以種種無聊的揣測，其實我要死的理由是很簡單的：我不能再做一個明明知道這世界是罪惡的而仍然在這罪惡地世界上生活着的人，（我覺得把我從這罪惡的矛盾中解救出來的辦法，祇是死。）我既然再不能和這世界同居，而這世界又不能離開我，所以我便必須離開這世界。「不能再處此世界」，這就是我要死的理由，好！我就把這句話留給我親愛的母親吧。



## 點絳唇

陳既川

賦第六屆全國運動會

虎躍龍驤，健兒捷足飛毛腿。肉山人海，競賭燕台隗。買駿招賢，不惜黃金倍。千金笑，並肩涂姑。（注）者個英雄在。

蹴踘圓毬，楚南僚弄丸排難，往長騰轉，枝擊驚猿窺，繞樹攀枝，倏忽平沙雁，傳飛箭，迴風流電，徐踢雞毛鈿，宛若游龍，楊，兩岸懸襪纖，美人推背，一試犀渠礸，桴鼓從軍，大將揚旗旆，塵埃礸，幾聲款乃，壓倒鬢眉輩。燕剪長波，逐飛競走，春風快，落花依筏，錯織鶯梭綠。細骨輕肌，不翠明珠琲。脊旁睞，兩行眉黛，合蹴高跟碎。（着高跟皮鞋，看女英雄，感想如何？）

（注）荀子，大涂則讓，小涂則殆。楊倞註，殆，擠也。

## 談譯詩

無樓

最近為大郎題了兩張照，題的是英國白朗甯夫人（Mrs. E. B. Browning）的一首十四行愛（Love—A Sonnet），當然，是翻譯的。此詩雖只短短的十四句，但是味道很深，不但是情詩，作者的手筆。然而譯了出去，看到的朋友都覺有些念不上口，更不必說詩中的味道了。這原故，我是明白的，因此就想說幾句話。

先就字面上說的話，我這譯詩上極少「嗎呢了呀」等等的字眼，恐怕這就是使朋友都念不上口的主因。我為什麼如此譯法呢？因為在「嗎呢了呀」譯出來的詩，畢竟是散文詩（原作是散文詩那就又當別論），這樣的譯詩，對原詩講，乃是一口「詩的溶液」，卻不是原來的結晶體——這話在今年文學的新年號上，就有人提過了的，參看該誌新年號傅東華所譯濟慈夜鶯譯）。然而一面既然消極地減去「嗎呢了呀」等的字面，另一面就得儘可能地保存原詩的音律，這是一件事情的兩面，相互間的關係很是密切。從前新月社諸人的譯詩，表面很像是照了這原則，其實僅僅做到消極的一面。傅東華先生所譯的夜鶯，這才有些做到積極的一面了；但是還有可以商榷的地方。他以為西詩中的重音（Accent）是音律之著重處，而中文字是一字一音的，故以一個中文字去配西文的一個重音，使得所譯的夜鶯譯幾乎變了五言詩，我則頗不以為然。西詩著重在重音，但這是按照着輕重律的，正如中詩之按照平仄（高低律）一樣，重音固要緊，輕音也決不能廢去，必須輕重相間而後成功音律之魅力。例如白郎甯夫人十四行的第一句：

（重讀）（末一字本非重音，但是在韻腳的地位，故特注重）

↓　　↓　　↓　　↓　　↓

I thought once how Theocritus had sung

↑　　↑　　↑　　↑　　↑

若以一個中文字去配一個重音，則此句僅僅是四言句，無論意義上會不會發生欠缺，音樂的效力總不及原句遠甚。原句是輕重相間的，重而復輕，音有曲折；譯句的四字（當然是四個濁字，卻是有重無輕，即使把每個字相當地長吟起來，那也只是濁聲的延長，而非清濁之相間。在這里，我們的救濟方法是，重讀處可配以濁聲字，輕讀處，則適當地配上些清聲字，則在保存原作輕重相間的音律效能，而我就在這信念上譯成了我的詩。只是翻譯的時間和能力兩者不足，總還做不到最理想的標準。譬如：夫人的原詩大體上雖然是以四個至五個音節吟成的，但為四為五，每句上都有定規，我卻避難趨易，僅以大體作準，並不嚴格地每句相符。又，重讀處所有的中文字亦非全是濁聲字，這最是我抱恨的所在，但為了意義的牽掣，也就無可奈何了；而且標，輕讀處也非盡用清聲字，且字數（此處應作字音看）的配合並未適當，彷彿過于多了些。茲將我的譯詩加上符號（「—」表示重讀，「│」表示頓挫）抄在下面，以求高明的指教：

「我」—曾擬「想」—「秀」「葛」「烈」—「塔斯」—「這」—樣—「謳」—「頌」，
那可「憶」的流年—，可「愛」的流年—，可「想」的流—「年」，
那「每」—個年頭以—「華」「貴」之相—「現」于—「人」「間」，
承「受」了特權—「管」領老少—「一」「切」—「人」「衆」；
「我」正對這—「老」生常談—「沉」「思」—「默」「誦」，
「我」是漸漸—「隔」着眼淚—看「見」了從—「前」，
「那」可憶的—「慘」綠之流年—，至「今」—「愁」人之—流「年」，
「在」我的生中—「它」們—一—「依」「次」—「揮」「送」，
「一」—「一」個陰影，我—「預」知自己—「仍」「將」—前「行」，
我—「竟」「痛」「哭」，憑布—女「妙」的「定」形存—「在」「我」—的「背」後，
我—「吧」「身」，
「赫」—然却—「奔」出聲音，「我」—可是—「力」抗不—「懈」：
「猜」—是「誰」抓了你—？
「我」—說是「死」—「神」，
「銀」鈴般的回—「聲」：「並」非死神—「這」—卻是—「愛」。

次就內容講幾句話。原詩的語彙很豐富，而譯時要想找一個相當的中文去譯過來，是困難的事，尤其是我。例如原詩第二句：Of the Swut years, the Diar and Wishedfor years，第一個「Sweet」係指過去的流年，有「回味而甘之」的意義，第二個「Dear」係指現在的流年，有「愛得捨不了」的意義；第三個「Wishedfor」係指未來的流年，有「熱烈想望」的意義。照普通譯法固然不對，解辭似的譯法，也當然不能用，我之不得已譯為「可憶」，「可愛」，「可想」，也實在無法。明知意思倘無大謬，而辭藻卻減色不少了。又如下面的：The sweet sad years, the melancholy years看了上文，可知這里先是指過去流年，後是指現在流年，庶幾與下文「我預知自己仍將前行」的話也相銜接。然而 Sweet sad 原有「回味着痛苦」之意，我則因了上文的牽掣，勉強譯作「可憶的慘綠之流年」，而「慘綠」二字又似太過渲飾；至於末尾譯作「至今愁人之流年」，則「至今」二字固不必待別人的指摘了。嘗觀歷來的譯詩，苟非按照字典的直譯，便是得其大意的譯，現在，我們的任務，應是尋求中文的豐富的語彙，以資採用。總之，我譯這首白郎甯夫人的十四行，是第一遭運用最新的譯詩原則的，然而我自力不能完全做到這原則，我將這原則寫出來，則在引起還未注意到的譯者和讀者的注意，我又將我的不能做到原則處也寫出來，這是希望肯加注意的人們，給以指教或批判了。


### 大舞臺

地址 二馬路 英華街　康記　電話 上樓九〇二〇〇 下樓九一〇〇〇

今夜首次公演 繼續新排偉大名劇

四本 西遊記

座價平民化　日戲價目：三樓一角 二角　二樓二角 四角　正廳三角 五角　夜戲價目：三樓一角 二角　二樓三角 六角　正廳四角 八角

### 中央運動場

回力球

每晚八時起賽　星期日午后加演日場

霞飛路亞爾培路口

| (六) | (五) | (四) | (三) | (二) | (一) |
|---|---|---|---|---|---|
| 爾班兒 | 拉弗司 | 依捨多 | 歐禮沙 | 拉來 | 依甲蘇 |
| (六)爾魁地 | (五)杜樂仙 | (四)賈多 | (三)泰寶達 | (二)依思高 | (一)卡禮加 |

### 黃金大戲院

地址 八仙橋　電話 八五〇六八 八四一〇四

價目 三元 二元 一元 五角

今天夜戲

張慰如　張嘯林　梅蘭芳　杜夫人　王得天　金元聲

雄黃陣　武松殺嫂　新馬白坡　斬黃袍

全本 生死恨

### 榮記 共舞臺

地址 愛多亞路大世界東　電話 八四七一八 八五〇〇八

今天夜戲

畢小樓　于素蓮　國桐華　沈艷琴　小雲王奎　胡小毛小　李萬春　毛慶來

艷霞 椿柏 官月珊 小豹 玲童

九曲橋

一箭仇　女起解　珠簾寨　拷寇承　打女

（二本）雍正劍俠

價目 樓上二角 四角 八角　樓下三角 六角 一元 二角

### 榮記 大世界

中國最偉大遊戲場　門票每位小洋二角

整頓內部 大加革新 新增遊藝 翻另花樣

乾坤大劇場　日戲 戰太平 朱買臣 潞安州 武昭關 新[illegible] 梅龍鎮　夜戲 芸娘　二本 西遊記

羣芳會唱　談比賽火　南北雜劇　四樓舞場 桃花歌舞團　天一公司 驚聲電影 楊乃武

南北滑稽 文武雜耍 奇技異能 應有盡有

### 招商局 船期廣告

船期問訊處上海外灘九號招商總局電話一〇一九七

江大快輪 准於十月二十日星期日晚開往漢口沿途各埠均靠
江華快輪 准於十月念一日星期一晚開往漢口沿途各埠均靠（本輪電話八二一六〇）
新江天快輪 准於十月十九日星期六下午五時開往鎮海寧波（本輪電話八三二六五）
海宴快輪 准於十月念三日星期三晚開往溫州
新銘快輪 於十月二十日星期日上午八時開往威海衛烟台天津
海貞快輪 准於十月二十日星期日下午四時開往汕頭香港廣州
海亨快輪 准於十月念三日星期三上午十時開往汕頭香港廣州
快利快輪 准於十月十八日星期五晚開往漢口沙市宜昌
江靖快輪 於十月念二日星期二晚開往漢口沿途各埠均靠

| | |
|---|---|
| 南京 | 春殘夢斷 浮華世界 |
| 大上海 | 小玲瓏 |
| 國泰 | 無冕女皇 |
| 融光 | 春心映媚 |
| 巴黎 | 電話線 |
| 麗都 | 國際陰謀 |
| 中央 | 暴風雨 |
| 光華 | 大家庭 |
| 新中央 | 桃花扇 |
| 明星 | 四姊妹 |
| 恩派亞 | 蹦蹦戲 |
| 東海 | 桃花扇 |
| 卡德 | 三集 兒女英雄 |
| 榮金 | 桃李劫 |
| 萬國 | 五集 兒女英雄 江湖情俠 |
| 蓬萊 | 秋扇明燈 |
| 浙江 | 神怪醫院 |
| 辣斐 | 霧夜 |
| 西海 | 第一次世界大戰 |
| 華德 | 大家庭 |
| 九星 | 小將軍 |
| 東南 | 暴風雨 |
| 金城 | 都市風光 |
| 山西 | 桃花扇 |
| 威利 | 盤荒鮑侶 |
| 百老匯 | 上集 野人歷險記 |
| 虹口 | 防空死光 |

# 大戶進條益湧　標金劇漲
## 昂達九百四十元外　全日又漲十四元四

昨十七日標金漲風加厲，又衝出九百三四十元二關，外匯明暗奇緊，大戶進條益猛，空頭不易抵補，市價節節直上，升出九百卅元關，後匯豐掛牌二次改縮，再騰出四十元關，全日最高價達九百四十七元二角，最低為九百念五元八角，前後相差念一元半，結果較上日再漲十四元四角，自晨大條近平、遠小另六二五，美銀勿動，匯兌俱升，生金小一辦士半，關金回小三厘，迨九時標金開盤，為九百念八元二角，大昌祥福興永大德成進，至念九元八角，福餘大德成恒餘慶發永福興永惠祥售，跌四元，九點十分，小至念五元八角，旋知匯豐掛牌勿動，但內盤甚緊，人心向上，永利春元永大德成昌恒餘惠祥福興永爭買，沖出卅元，四十五分，餘為卅一元五角，鼎茂永利恒餘稍售，回至三十元，嗣因益成元茂永大達惠祥大發永恒十等連進不已，至價又漲五元餘，十一點十六分，抬到三十五元二角，恒餘賣，回二元，見三十三元二角，不料春元永大德成福興永再買，價升三元一角，五十八分，好到三十六元三角，恒餘來賣，遜一元一角，及至午收價為九百卅五元二角，後市開盤又升四元半，為三十九元七角、當由福興永復餘大達大德成永利買，漲出四十元，二點另二分，為四十二元，春元永福餘恒餘賣，至四十元，未幾聞匯豐掛牌英美援進改縮一次，乃人心益堅，空方急補，恒昌永恒餘福餘福興永大發永大達頓進，陡漲七元餘，四十一分，抬到四十七元三角、大德成復出，回至四十四元半，雜聞孟買報小七八個，元一春元永進，又至三十六元三角、此後標市漸鬆，大德成大達恒餘福興永等見高脫手，回跌六元餘，三點念一分，小為三十九元半，春元永福興永恒進，回好三元二角，到四十二元七角，義豐永大德成申豐惠祥售，五十八分，降為三十八元七角，以價常在四十元內外徘徊，及至四點三十分收盤價為九百四十元另四角，茲將全日市價列後。

▲前市
開盤　九百念八元二角
最高　九百卅六元三角
最低　九百廿五元八角
收盤　九百卅五元二角
補水　九百念九元
登賬價格十一月　九百念九元
十二月　九百卅五元

▲後市
開盤　九百卅九元七角
最高　九百四十七元三角
最低　九百卅八元七角
收盤　九百四十元另四角
補水　九百卅四元

## 票據所昨交換總數

上海聯合準備委員會票據交換所昨日（十七日）交換總數，銀圓一千五百另七萬七千一百三十四元八角二分，內計交換總數銀圓五百六十六萬二千九百九十六元三角九分，匯劃銀圓五百念三萬七千六百七十八元八角九分、代收總數、錢業二百三十一萬五千二百七十八元一角二分，其他一百八十六萬一千一百八十一元四角二分、又昨公單拆息，每千元每日一角五分、公單貼現率、每千元每日一角、

## 神經疼痛如何制止

神經疼痛人所難免，從前患者非忍受痛苦，任其自行消散，即使用有名無實貴重藥品，現在則兩俱不須矣，因紐祿豐能速止此痛，而價却又公道，實為最新止痛醫學產品，一經服用，痛楚立輕，數分鐘痛即止矣，不僅時患神經疼痛者應常備紐祿豐，以應不時之需，凡欲免避頭痛牙痛耳痛系痛瘋痛經痛或割破灼傷燙傷創傷種種因傷疼痛者，俱宜購置，以防意外。各藥房均有出售，每瓶大洋二角，或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購備，一次購五瓶者大洋一元，郵力不取，不滿五瓶者每瓶二角，郵力另加

NEURAPHEN 紐祿豐 止痛片

## 聲明類

江蘇上海第一特區地方法院公告第○○七四號（聲請執管鄭錫棠遺產）

江蘇上海第一特區地方法院公告第七二七六號（聲請執管陳玉麒遺產）

江蘇兼理司法太倉縣政府佈告第一二二六號

縣長溫崇信　中華民國二十四年十月　日

王潞祥君鑒

江蘇上海第一特區地方法院公告第一七八一號（催告周關瑞聲請限定繼承公示催告）（周桂生之債權人報明債權）

江蘇上海第一特區地方法院公告第一五三七號

聲明存單作廢　劉保之啓

寶記經租賬房警告已逃房客嚴鳳輝啓事

退保聲明

退股聲明　梁吉士謹啓

聲明借據作廢

上海市熟水店業同業公會啓事

支票聲明作廢

緊要聲明

併股聲明

圖章作廢聲明

推受盤聲明

孫石庵律師代表張秀珍女士聲明與王雨生脫離同居關係啓事

林昌華為妾楊福林脫離夫屬緊要啓事

推受盤啓事

顧志東趙秀英離婚聲明

## 遺失類

遺失聲明　林葆全啓

遺失聲明　楊澤溥啓

遺失圖章聲明　陸鴻嘗敬啓

遺失聲明

遺失支票作廢

遺失田單

遺失活期存摺作廢聲明

遺失圖章存單摺契據聲明

遺失圖章聲明

遺失法院證章作廢

遺失收據聲明

遺失田單　俞張氏啓

遺失賣契

遺失劈單聲明

遺失田單

遺失圖章作廢　江天鐸啓

遺失田單聲明　俞德福啓

遺失聲明

遺失解條作廢聲明

遺失田單啓事

遺失聲明

遺失營業執照聲明

遺失聲明

遺失息摺　陳晉田白

CHINESE OPTICAL COMPANY
精益
OPTOMETRISTS & OPTICIANS
戴眼鏡為目光計　請戴精益眼鏡
驗光準確　儀器精良
品質高尚　價格公平
總公司　精益眼鏡公司謹啓

# 法言

王用賓題

## 新刑法評價(三一)

弘之

### 家長家屬間竊盜罪

新刑法第三百二十四條第一項規定：『於直系血親，配偶或同財共居親屬之間，犯本章之罪者，得免除其刑。』又第二項規定：『前項親屬或其他五親等內血親，或三親等姻親之間，犯本章之罪者，須告訴乃論。』竊盜罪侵害個人之財產法益，罪情較為輕微，且在親屬之間，有欲保全名譽及維持室家和平，而願容忍者，法律自不宜操之過嚴，故以告訴為要件。即案經告訴，然配偶親屬間竊盜，有堪以慣恕者，亦有不處罰可免家庭裂痕，故亦許審判官量予免刑。

以親屬之遠近，定告訴及免刑之範圍，固甚合條理；惟現行民法上所規定之家制，不限以親屬組織，家長與家屬，或家屬與家屬之間，以永久共同生活為目的而結合，其關係至為密切，例如在舊法時代所置之妾，其與家長及他家屬之關係，揆諸事實，當較姻親為密切，乃姻親竊盜須告訴乃論，而家長家屬間之竊盜則否，在當事者願意容忍或宥恕之時，亦必執法以繩，使受追訴處罰，與本條之立法本旨，尚有未符，欲求法律與人情相協調，甯復可得？此不得不急謀補救者也！

## 董康赴平

### 在平執行律務

董康律師、加入上海律師公會為會員、在蘇滬兩地執行律師職務數年、近因事赴北平、經平津友人委託董氏、辦理關於法律事件頗多、因此來函、請上海律師公會轉呈蘇滬各法院撤銷登錄、決在北平加入北平律師公會、執行律師職務、

## 鄞縣地方法院 錄事侵佔案起訴

### 院長檢察官受處分

（甯波通訊）鄞縣地方法院錄事吳大城、年念七歲、江蘇吳縣人、於民國念一年間到職、辦理售貼司法印紙及征收各項法收事宜、至去年十月間、院長王秉彝、派員查核法收賬目、發覺被舞弊六百九十一元零七分、開單呈核、大城當承認賠償、即將侵佔各款、開單呈核、旋由其父賠補清楚、呈報高院、轉報司法行政部、法部據情、以案關侵佔公帑、觸犯刑章、不可以大補了事、將該院院長王秉彝、經辦檢察官張紹箕、各記過一次、吳大城應依法究辦等情、令飭到院、茲該吳城由檢察官朱璧、偵查終結、依法以侵佔罪向同院刑庭、提起公訴、

## ＝佈 告＝

### □第一特院

▲拍賣動產 ▲十月二十二日拍賣韓小阿麥根路七八四號內動產低最價四十七元七角 ▲十月二十二日上午十時拍賣徐文良東有恆路一二四三弄六五五號內織綢機一部最低價四十八元 ▲十月二十二日上午十時半時拍賣李賽如歐嘉路海勒路一百號內動產最低價一百元零八角九分 ▲十月二十三日下午二時拍賣陸兆耕七浦路二六四弄四一號內動產最低價五百二十三元七角四分六厘 ▲十月二十三日下午二時拍賣唐少侯四川路六一〇號金城烟公司陰長牌捲烟十萬枝最低價二百八十三元五角 ▲十月二十三日下午二時拍賣應堉之大通路斯文里二十一號內動產最低價三千七百四十六元七角九分 ▲十月二十三日下午二時拍賣賈惠康武定路二六一號內動產最低價七十八元七角 ▲十月二十三日下午二時拍賣江良璐老靶子路永吉里四三一號內動產最低價一百六十三元五角 ▲十月二十四日下午二時拍賣王紹裘東熙華德路二八四號內動產最低價六十五元七角及天潼路二九六號內動產最低價四百二十二元 ▲十月二十四日下午二時拍賣南京和記汽車公司綦爾鳴路九十七號內動產最低價一百六十三元四角八分 ▲十月二十四日拍賣新華製版社戈登路元元里二六號內動產最低價一百三十九元 ▲十月二十五日上午十時拍賣王元定武定路五一八號內理髮椅七只最低價九十八元 ▲十月二十六日上午十時至十二時拍賣李集青慕爾鳴路潤德里一九一號內動產最低價書籍四千元書畫三百三十七元

▲拍賣不動產 ▲十月十八日在本院投標十月念五日上午十時開標拍賣張積成大沽路四一一弄六號八號（即法册道契三六三八號）兩層住房兩座連東間基地二分九厘二毫最低價一萬四千八百四十一元

### □第二特院

▲拍賣動產 ▲十月念二日上午九時拍賣朱裕興等 維爾蒙路三十號三十六號華格臬路二二四號及俞家弄一六八弄一號內動產 ▲十月念五日上午九時拍賣鄭茂昌勞神父路玉振里八號內動產

### □地方法院

▲執行假處分 債權人僧仰西與債務人嚴望隆因請求確認產權事件聲請假處分一案、業經本院裁定坐落本埠大南門北首白欖弄內基地三畝三分三厘及在該基地上敬建民房二十四幢不准債務人抵押變賣上

## ＝判 決＝

增改建房屋月收租金七百餘元暫准提交本院保存在案合行布告商民人等知悉兩造爭執未解決前不得就前項財產設定其他權利違者均不生法律上之效力除令遵外特此布告

### □高二分院

▼民事判決（十七日）▲陶善梓等與成記木行求償欠欵上訴一案（主文）上訴駁回第二審訴訟費用除徐敏才徐鏡明負担外餘由尤連增彭桂年徐寶源陳嗣生嚴如齡吳錦澄等連帶負担本判決所維持之第一審判決准予假執行▲張世堯與陸阿生求償貨欵上訴一案（主文）原判決關於清償數額及訴訟費用（除撤回部分外）部分變更被上訴人應清償上訴人銀六百五十元〇六角三分並就其中二百六十五元〇三分自中華民國二十四年六月一日（即起訴日）起至全部清償日止支付週年百分之五之遲延利息上訴人其餘上訴及其餘之訴均駁回第一第二兩審訴訟費用由被上訴人負担本判決關於二百六十五元〇三分部分於上訴人供担保銀一百元後得由假執行▲環球印染廠與永業公司支付租金遷讓房屋及減租上訴案（主文）原判決關於本年七月分租金之遲延利息起算期日變更前開利息應自本年七月一日起算被上訴人前開部分之訴及上訴人其餘上訴均駁回第二審訴訟費用由上訴人負担本判決維持原判決之部分准予假執行

### □高三分院

▼刑事判決▲湯鑑庭訴施全福等侵占上訴案（主文）上訴駁回▲胡迪國訴鄭國治詐欺背信上訴案（主文）上訴駁回▲胡迪國訴鄭國治詐欺背信上訴附帶民訴案（主文）上訴駁回▲紀熙忠訴高雨田等教唆自殺等罪上訴案（主文）上訴駁回▲文恩庵訴吳芳遠妨害名譽上訴案（主文）上訴駁回▲我熊氏等訴李萬元傷害致人於死上訴案（主文）上訴駁回▲我熊氏等訴李萬元傷害致人於死上訴附帶民訴案（主文）上訴駁回

▼刑事裁定▲王向氏等因危害民國案件延長羈押案（主文）王向氏王文明王瑞卿熊佑雲均延長羈押期間二月▲姚桂生因鴉片案件延長羈押期間案（主文）姚桂生應延長羈押期間二月

### □第一特院

▼民事判決（十七日）▲英商和記洋行等訴信源行貨欵案（主文）被告信源行應清償原告英商和記洋行英金三百八十五鎊二先令六辨士及內中七十鎊十七先令五辨士自本年二月二十三日起一百九十二鎊十一先令九辨士自本年四月六日起五十鎊十五先令自本年六月十一日起七十鎊十五先令九辨士自本年七月十一日起均至執行終了日止週年五厘之利息又應清償原告銀三百元及自民國二十三年五月十一日起至執行終了日止週年五厘之利息如信源行不足清償時由被告毛魯卿清償原告訴及假執行之聲請均駁回訴訟費用由原告負担四十分之一餘由被告信源行負担▲鼎甡源記莊訴葉山濤等欠欵及確認質權抵押權等案（主文）被告葉山濤應清償原告銀二十五萬八千四百零四元及內中六萬三千三百十二元自民國二十四年二月十三日起至執行終結日止按月九厘之利息三萬一千六百二十九元自民國二十四年三月一日起至執行終了日止按月九厘之利息二萬六千五百五十二元自民國念四年四月二十六日起至執行終了日止按月九厘之利息三萬六千九百十一元自民國二十四年六月六日起至執行終了日止按月九厘之利息上開債額內中三萬一千六百二十九元及其利息又二萬六千五百五十二元及其利息確認原告對於葉山濤所有大盛合公司華豐麵粉公司之股份有質權內中三萬六千九百十一元及其利息確認原告對於葉山濤所有上海廣源糖行鄭澤南名下附設二股有質權被告程貽澤應清償原告六萬六十三元七角二分及內中三萬五千三百十三元七角二分自民國二十四年五月八日起至執行終了日止按月九厘之利息二萬六千四百元自民國二十四年二月一日起至執行終了日止按月九厘之利息上開債額內中三萬五千二百六十三元七角二分及其利息確認原告對於程貽澤所有英册道契第二二四八七號工部局新契第五十八二號基地有抵押權訴訟費用由被告等比例負担▲達商銀行訴阿那托利乙施念疊爾那國爾斯基等借欵案（主文）被告阿那托利乙施念疊爾那國爾斯基應清償原告銀九百三十三元二角八分及自各期票到期之翌日起至執行終了日止週年一分二厘之利息如阿那托利乙施念疊爾那國爾司基無力清償時由被告馬爾薩達馬賽代償訴訟費用由阿那托利乙施念疊爾那國爾司基負担▲斯文洋行訴陳惠臣欠租遷讓案（主文）被告應給付原告欠租銀九百十元原告其餘之訴及假執行之聲請均駁回訴訟費用由被告負担六分之五原告負担六分之一▲胡旦華訴協生貿易公司存欵案（主文）被告協生貿易公司應償還原告存欵銀一千五百另一元一角七分五厘並自本年二月四日起至執行終了日止按月一分之約定利息如該被告之財產不足清償時應由被告石文榮負責清償訴訟費用由被告協生貿易公司負担▲濟業銀公司訴沈治平等欠欵案（主文）被告沈治平應於本判決宣示起三個月內清償原告銀二千一百元及就其中銀二千元自中華民國二十四年十月四日起至清償日止給付週年一分之利息如不爲履行時由被告沈根根代爲償還原告其餘之訴駁回訴訟費用由被告沈治平負担▲新豐洋行訴王啓祥欠欵案（主文）原告之訴駁回訴訟費用由原告負担▲孫福泉訴胡早銀等竊盜案（主文）被告胡早銀應返還原告銀三百廿一元原告其餘之訴駁回訴訟費用由原告負担五分之三被告胡早銀負担五分之二▲中社訴陳震福宿膳費案（主文）被告應給付原告銀三百八十元零九角五分及自起訴日起至執行終了日止週年五厘之利息原告提供担保金額一百元或相當之有價證券後本判決准予假執行訴訟費用由被告負担▲耶拉生訴徐立州等借欵並履行保證債務案（主文）被告徐立州應償還原告銀九十元以一個月爲一期均分九期給付如就其財產執行無效時由被告韓正昌代償本判決應予假執行訴訟費用由被告徐立州負担▲會萊銀行訴竺錦祥租金案（主文）被告應支付原告銀一百七十一元八角又小銀角念四角並於本年十月十九日十一月十七日十二月十七日廿五年一月十六日二月十五日三月十五日各償還原告銀五十元原告其餘之訴駁回訴訟費用由被告負担▲治文元訴樂葦旅社請求租賃維持契約案（主文原告之訴駁回訴訟費用由原告負担▲生特生訴嚴阿二等貨欵並履行保證債務案（主文）被告嚴阿二應償還原告銀一百九十元准自判決確定之日起以一個月爲一期均分十九期給付如就其財產執行無效時由被告朱根生代償訴訟費用由被告嚴阿二負担▲勞拉生訴陳復生等借欵案（主文）被告陳復生所欠原告銀二百五十元限令均分十個月付還如就其財產強制執行而無效果時被告郭立生應負代償之責訴訟費用由被告陳復生負担▲正記五金號訴大新水電工程號貨欵案（主文）被告應給付原告銀六百三十三元三角二分及自民國二十四年九月十九日起至執行終了日止週年五厘之利息訴訟費用由被告負担原告提供担保現銀六百六十元到院後本件予以假執行▲義品銀行訴葉鏞山欠租案（主文）被告應給付原告銀一百四十元訴訟費用由被告負担▲國華煤球公司訴葉海生等貨欵案（主文）被告德興泰煤號應給付原告銀三十八元一元五角 錩大煤號應給付原告銀三十一元五角 葉海生應給付原告銀一百零四元一角五分 張鑑卿應給付原告銀一百三十元零五角 張永興應給付原告角三十五元 鑫昌泰應給付原告銀一百零五元如張鑑卿之財產經強制執行而無效果時被告張定遠應負代償之責訴訟費用除原告撤回部分外由被告德興泰煤號葉海生錩大煤號錢福根張鑑卿張永興鑫昌泰比例負担 本件關於被告德興泰煤號錩大煤號鑫泰煤號葉海生錦大煤號張永興暨鑫昌泰貨欵及票欵部分判決予以假執行▲蔡元珊訴歐昌興貨欵案（主文）被告應給付原告銀十四元二角訴訟費用由被告負担本件應予假執行▲潤泰煤號訴金榮生票欵案（主文）被告應支付原告銀四百八十八元五角及自民國二十四年七月十日起至執行終了日止週年六厘之利息訴訟費用由被告負担本件應予假執行▲先施公司訴源茂號欠租遷讓案（主文）被告應給付原告銀三百五十二元五角並終止租約承租房屋應即遷讓原告關於遷讓部分假執行之聲請駁回訴訟費用除駁回部分外由被告負担▲中國銀行訴美麗時裝公司欠欵案（主文）被告應償還原告銀二百七十九元五角三分及自民國二十年五月一日起至執行終了日止依照上海銀錢業按月折息計算之利息訴訟費用由被告負担原告提供担保現銀三百元到院後本件判決予以假執行▲孫鑑福訴戎阿戎返還押基案（主文）原告之訴駁回訴訟費用由被告負担▲孫阿慶訴欺華鼎烟草公司票欵案（主文）被告應支付原告票欵銀一百三十八元前項判決應予假執行訴訟費用由被告負担▲所而得生訴沈全福等借欵案（主文）被告等應連帶清償原告借欵銀二百五十元許其均分五個月給付訴訟費用由被告等負担▲攤格生訴王松亭等借欵案（主文）被告王松亭應清償原告借欵銀一百五十元如就其財產執行而無效果時被告閻梓文應負代償責任前項金額許被告等均分五個月於每月底向原告付銀三十元訴訟費用由被告王松亭負担▲印得生訴倪阿七等借欵案（主文）被告倪阿七應清償原告借欵銀一百元如就其財產執行而無效果時被告黃阿奎應負代償責任前項金額許被告等再分十個月給付訴訟費用由被告倪阿七負担本件應予假執行▲高昌經租賬房訴徐文德等求付租金及遷讓出屋案（主文）被告徐文德應支付原告租銀一百六十元袁丁祥應支付原告租銀二元孫文新吳厚册應各支付原告銀九十元並均遷讓出屋訴訟費用由被告等比例負担本判決關於孫文新吳厚册謝方濤所命給付租金部分應予假執行▲公興昌衡記五金號訴協記永五金號求償貨欵及票欵案（主文）被告應給付原告貨欵銀一百十二元七角一分票欵銀二十四元三角及各自起訴日起至執行終了日止週年五厘之利息關於票欵部分應予假執行關於貨欵部分原告提供担保金額一百元或相當之有價證券後准予假執行訴訟費用由被告負担▲同安銀號訴陸九香求償借欵案（主文）被告應償還原告銀五百元及自民國二十三年七月十日起至執行終結日止之按月一分之利息原告如提供銀五百元以爲担保本判決准予假執行訴訟費用由被告負担▲大康銀行經租部訴樂吉雲等求償欠租案（主文）被告樂吉雲應支付原告欠租銀五百五十元如就其財產執行而無效時被告樂松榮應負代償責任訴訟費用由被告樂吉雲負担▲費仁德經租賬房訴陳永泰請求支付租金案（主文）被告應支付原告銀一千〇二十元就上開欠租範圍內確認原告對於被告置於租賃屋內之動產有留置權訴訟費用由被告負担本件於原告提供現金一千元後准予假執行▲三和公司訴藏永泉等欠租涉訟一案（主文）被告藏永泉應支付原告銀五百元如無力支付時由被告徐金生代爲支付訴訟費用由被告藏永泉負担▲唐少侯訴張育賢請求確認交帳案（主文）原告之訴駁回訴訟費用由原告負担▲宋春方訴彭桂年等償欠欵案（主文）被告益康豐記莊應清償原告銀九百二十九元五角及自民國二十四年一月三十一日起至執行終了日止週年五厘之利息如財產不足清償時由被告彭桂年連增陳嗣生徐寶源嚴如齡吳錦澄就不足額連帶負清償責任訴訟費用由被告益康豐記莊負担▲恆利銀行訴葛治安等請求欠租遷讓案（主文）被告葛治安應支付原告銀二百七十二元八角朱興昌應支付原告銀二百三十元並均自起訴日起至全部清償日止週年五厘之遲延利息葛治安部分如就其財產執行無效果時應由被告徐少明負代償之責上開葛治安及朱新昌之欠租准自本年九月底起分三個月平均還清原告其餘之訴駁回訴訟費用由原告負担七分之二外其餘由被告葛治安朱新昌比例負担▲天祥洋行訴振大汽車公司求償貨欵案（主文）被告應清償原告銀七百〇八元五角四分及自民國二十四年三月一日起至執行終結日止週年五厘之利息右關於原告提供担保金五百元准予假執行但被告如預供担保金七百元或相當之有價證券得免爲假執行訴訟費用由被告負担▲開林油漆有限公司訴王學明求償欠欵及履行保證債務案（主文）被告應即清償原告貨欵銀二百四十五元四角一分並代償貨欵二百元均支付自民國二十四年八月二十六日起至執行終結日止週年五厘之利息又清償原告票欵銀九十元及自民國二十四年八月二十六日起至執行終結日止週年六厘之利息本件關於票據債務部分應予假執行訴訟費用由被告負担▲范和慶訴顧炳根等請求支付租金遷讓房屋及履行保證債務案（主文）被告顧炳根應支付原告租金三百元並遷讓房屋如其財產不足清償上開租金時應由被告沈春陽代償訴訟費用由被告負担▲耶拉生訴朱老四等請求清償借欵及履行保證債務案（主文）被告朱老四應支付原告銀九十元准均分六個月給付如經強制執行而無效果時被告馬玉山應負代償之責本件應予假執行訴訟費用由被告朱老四負担▲達理訴費業發等請求支付欠租案（主文）被告費業發應支付原告租金二十七元九角被告勞修元應支付原告租金六十二元四角被告……一元六角八分本件應予假執行訴訟費用由被告等比例負担▲蔡松齡訴侯福貴請求支付欠欵案（主文）被告應支付原告銀八十元本件應予假執行訴訟費用由被告負担▲開宜公司訴莊進明等請求支付租金案（主文）被告莊進明應支付原告租金二元被告張舒華應支付原告租金二百四十五元本件關於命被告莊進明支付租金部分應予假執行訴訟費用除撤回部分外由被告等比例負担▲勝得生訴王春波等請求償還借欵案（主文）被告王春波應償還原告銀三百元限令均分十五個月給付如經執行無效由被告李福壽負代償之責訴訟費用由被告王春波負担▲徐求志堂訴王金氏等請求支付租金並遷讓房屋案（主文）被告王金氏應償還原告銀一百二十七元並遷讓其所承租原告坐落新閘橋街「〇」字第六十八號房屋被告丁阿三應償還原告銀一百五十四元並遷讓其所承租原告坐落新閘橋街「〇」字第六十六號房屋被告傅阿毛應償還原告銀四十四元關於被告傅阿毛部分應予假執行訴訟費用由被告等比例負担▲朱三寶訴張氏等請求償還借欵案（主文）被告張氏應償還原告銀二百八十元及自民國二十三年十月十日起至執行終了日止按月一分六厘之利息如經執行無效由被告陳進生負代償之責訴訟費用由被告張氏負担▲大華機器廠訴錫記鐵工廠請求償還票欵案（主文）被告應償還原告銀三百五十六元及其中一百元自民國二十四年六月一日起又一百元自同月六日起又一百五十六元自同年三月三十一日起均至執行終了日止依週年五厘計算利息訴訟費用由被告負担▲老物生訴徐玉貴等請求償還借欵案（主文）被告徐玉貴應償還原告銀四十元如經執行無效由被告馬興山負代償之責本件應予假執行訴訟費用由被告徐玉貴負担▲白茄生訴劉松年等請求償還借欵案（主文）被告劉松年應償還原告銀四百元限令均分二十個月給付被告姚生漢應償還原告銀一百十元限令均分十個月給付如經執行無效均由被告吳子垣負代償之責訴訟費用由被告劉松年姚生漢比例負担▲馬道生訴孟永興等請求支付借欵及履行保證債務案（主文）被告孟永興應償還原告銀九十元准均分十個月給付如經執行無效被告勞阿開應負代償之責本件應予假執行訴訟費用由被告孟永興負担▲天盛泰米號訴程惠卿求償貨欵案（主文）被告應支付原告貨欵銀一百三十八元六角四分訴訟費用由被告負担▲麥格星訴石爲金求償保證債務案（主文）被告應支付原告銀四百五十元准均分十個月於每月底向原告付銀四十五元訴訟費用由被告負担▲晉陞公司訴藏悟庵請求支付租金案（主文）被告應支付原告銀二百八十六元三角訴訟費用由被告負担▲徐友昌訴袁鏞昌求償貨欵案（主文）被告應償還原告銀三十九元五角本件應予假執行訴訟費用由被告負担▲長和豬行訴生棧毛記號求償票欵案（主文）被告應償還原告銀一百九十元及自民國二十四年六月十二日起至執行終結日止之週年五厘之利息本件應予假執行訴訟費用由被告負担▲通和洋行訴陳永興木器號請求欠租遷讓案（主文）被告應支付原告銀二千四百一十六元並自各期到期日止至全部清償日止週年五厘計算之利息原告對於被告遷讓之訴駁回訴訟費用由原告負担六分之二被告負担六分之四▲達理訴朱廉清等請求支付欠租案（主文）被告朱廉清應支付原告銀四百六十元蔣純武應支付原告銀一百六十八元童文忠應支付原告銀一百八十二元訴訟費用由被告等比例負担▲福源記經租賬房訴胡寬等請求欠租遷讓案（主文）被告胡寬應支付原告銀五百〇二元朱金福應支付原告銀三百六十八元陳榮慶應支付原告銀三百六十十元祁生應支付原告銀二百三十二元滕祖松應支付原告銀二百三十元俞鴻清應支付原告銀一百八十四元原告其餘之訴駁回訴訟費用除由原告負担四分之一外其餘由被告等比例負担▲大盛磚灰行訴孫順煥求償貨欵及票欵案（主文）被告應償還原告銀四百二十〇七角八分訴訟費用由被告負担本判決第一項其中票欵銀一百七十五元五角應予假執行▲泰利公司訴盧鴻昌求償欠租案（主文）被告應償還原告銀一百念元均訟費用除撤回部分外由被告負担▲斯文洋行訴王炳記請求支付租金並遷讓房屋案（文主）被告應償還原告銀二百卅四元並遷讓坐落華德路三百九十四弄第四號房屋訴訟費用由被告負担▲胡鶴年訴吳乃滄等求償借欵案（主文）被告吳乃滄應償還原告銀五百元並自念三年十一月卅日起至執行終結日止按月一分五厘之利息如經強制執行而無效果時由被告余堯卿代負清償之責原告其餘之訴駁回訴訟費用由被告吳乃滄負担▲周東綏訴文華美術圖書印刷公司求償票欵案（主文）被告應償還原告票欵銀四百四十五元並自本年二月念日起至執行終了日止週年五厘之利息限令均分兩個月給付訴訟費用由被告負担本件應予假執行▲晉益地產公司訴孫增梧等請求清償租金案（主文）被告孫增梧所欠原告租銀五百七十七元七角五分被告陳耀卿所欠原告租銀八百二十一元七角被告王辭和所欠原告租銀八百四十七元三角六分應各自本判決宣示日起平均分三個月清償被告馬仲文所欠原告租銀五百元零七角三分應自本判決宣示日起平均分二個月清償訴訟費用由被告比例負担▲三井洋行訴上海新織印染股份有限公司等請求清償票欵案（主文）被告應連帶清償原告銀二萬二千二百四十一元一角五分及就其中銀六千七百二十四元六角四分自中華民國二十四年七月十五日起又銀一萬五千五百一十六元四角八分自同年月三十一日起至執行終結日止給付週年百分之六之利息前項判決應予假執行但被告得如數提存免爲假執行訴訟費用由被告連帶負担▲古瀨孫市等訴上海新織印染廠請求清償貸欵案（主文）被告應清償原告古瀨孫市銀二千三百二十八元七角二分清償原告林武銀八百五十六元請各自中華民國二十四年九月二十七日起至執行終了日止週年百分之五給付利息訴訟費用由被告負担▲蘇加生訴徐舜卿等請求償還借欵案（主文）被告徐舜卿應單獨償還原告銀四百元又被告等應連帶償還原告銀一百元均限令均分二十個月給付訴訟費用由被告徐舜卿負担五分之四由被告連帶負担五分之一▲克太生訴余霞林等請求償還借欵案（主文）被告余霞林應償還原告銀九十元限令均分六個月給付如經執行無效由被告鄭應生負代償之責本件應予假執行訴訟費用由被告余霞林負担▲元盛錢莊訴張寶善（即寶興廠主）求償欠欵案（主文）被告應清償原告銀二千二百七十一元一角九分並自中華民國二十四年七月一日起至全部清償日止按月一分計算之利息並准原告將受質之鋼精器具十箱拍賣就其實得之價金扣除棧租外受清償如有不足仍由被告負責補償訴訟費用由被告負担▲楊衡伯訴吳鳳祥等請求欠租遷讓案（主文）被告吳鳳祥應支付原告銀九十元沈應生應支付原告銀二百七十五元王林祥應支付原告銀四十二元朱傑應支付原告銀四百六十一元五角毛文蔚應支付原告銀一百二十三元原告其餘之訴駁回訴訟費用除王林祥沈應生朱傑毛文蔚部分應由原告負担三分之一其餘由被告等比例負担▲順春記皮鞋莊訴王福之等求償欠租案（主文）被告王福之應給付原告欠租銀八十三元被告許秀竹應給付原告欠租銀六十七元五角被告王玉棠應給付原告欠租銀七十一元五角均限分三個月平均給付訴訟費用由被告等比例負担本件應予假執行▲所而得生訴徐關浪求償借欵案（主文）被告應償還原告借欵銀六百九十元准均分期給付以一個月爲一期訴訟費用由被告負担▲開山礦磚公司訴薛雲華等求償貨欵案（主文）被告應償還原告貨欵銀六百十五元零四分及自起訴之日起至執行終了日止週年五厘之利息訴訟費用由被告負担▲孫朱氏訴楊招弟等請求償還借欵案（主文）被告楊招弟應償還原告銀一百五十元被告殷炳煒應償還原告銀一百元各准均分五期給付以一個月爲一期並應各自其借欵之日起至全部清償之日止就借欵原本數額支付週年二分之利息本件關於命被告殷炳煒給付部分應予假執行訴訟費用由被告等比例負担▲順泰號訴繆玉成求償貨欵案（主文）被告應支付原告貨欵銀一百十八元二角訴訟費用由被告負担▲張世彝訴朱福田求償票欵案（主文）被告應支付原告票欵銀七百零七元九角及自二十四年七月十八日起執行終了日止週年六厘之利息前項判決應予假執行原告其餘之訴駁回訴訟費用由被告負担▲工部局訴來鳳巖請求支付捐欵案（主文）被告應償還原告銀一百零六元八角二分訴訟費用由被告負担▲李廣公司訴陸同豐號請求支付租金案（主文）被告應支付原告銀四百八十六元四角原告如提供銀四百元以爲担保本判決准予假執行訴訟費用由被告負担▲泰利公司訴翁錦獻等請求支付租金案（主文）被告翁錦獻應支付原告銀二百六十一元被告林康麟應支付原告銀一百四十五元訴訟費用由被告等比例負担▲泰利公司訴梁錦生等欠租涉訟一案（主文）被告梁錦生應給付原告銀二百六十元姚瑞堂應給付原告銀一百六十元訴訟費用由被告等平均負担

▼刑事判決（十七日）▲徐阿東訴陳雲峯瀆業案（主文）陳雲峯無罪附帶民事訴訟原告之訴駁回▲劉朝江訴杜阿榮傷害案（主文）陳阿榮無罪附帶民事訴訟原告之訴駁回▲劉培生訴於和富妨害自由案（主文）本件不受理附帶民訴原告之訴駁回▲陳子九訴蔣渭濱誣告案（主文）蔣渭濱無罪▲黃楡林路捕房訴陳立廷詐欺案（主文）陳立廷無罪▲嘉興路捕房訴王洪生等強盜案（主文）王洪生姚和尚張玉珍預備犯強盜罪各處有期徒刑二月緩刑二年▲萬利源網綉衣莊訴樂靜安竊盜案（主文）樂靜安連續竊盜處有期徒刑六月▲中央捕房訴王柏生侵占案（主文）王柏生連續侵占業務上所持有之物處有期徒刑六月緩刑二年▲萬利源網綉號訴王柏生侵占案（主文）王柏生應償還萬利源銀一千一百三十七元四角▲老閘捕房訴錢小弟鴉片案（主文）錢小弟意圖販賣而持有鴉片處有期徒刑六月併科罰金四十元罰金如易服勞役以二元折算一日熟鴉片十五盒沒收▲施濟民訴葛福田盜竊文票案（主文）葛福田盜發支票處罰金十元如易服勞役以二元折算一日▲陳嘉農訴吳明香妨害名譽案（主文）吳明香連續公然侮辱人處罰金五十元如易服勞役以二元折算一日緩刑二年起訴不受理▲新閘捕房訴費德順以文字煽惑他人抗拒合法之命令案（主文）費德順以文字煽惑他人抗拒合法之命令處罰金十元如易服勞役以一日折抵罰金一元緩刑二年粉筆一塊沒收▲新閘捕房訴陳阿根累犯竊盜案（主文）陳阿根累犯竊盜處有期徒刑二年六個月贓物發還原告▲老閘捕房訴孫春芳累犯竊盜案（主文）陳少興竊盜處有期徒刑八月贓物發還▲老閘捕房訴翁少榮累犯竊盜案（主文）翁少榮累犯竊盜處有期徒刑八月贓物發還原主▲老閘捕房訴沈世榮竊盜案（主文）沈世榮竊盜處有期徒刑一月於執行前先送入工部局幼年感化教育處施感化教育六個月贓物發還原主▲老閘捕房訴周王氏等鴉片案（主文）周王氏意圖供犯罪之用持有鴉片及烟具處罰金二百元如易服勞役以一日折抵罰金二元許萬陶吸食鴉片處罰金一百元如易服勞役以一日折抵罰金二元於執行前先送入禁烟處所施以一個月以下之禁戒處分鴉片及開具等件照單沒收焚燬▲成都路捕房訴張德錦等鴉片案（主文）張德錦朱王氏意圖供犯罪之用持有鴉片及烟具各處罰金二百元如易服勞役均以一日折抵罰金二元鴉片及烟具等件照單沒收焚燬▲虹口捕房訴陸阿根傷害案（主文）陸阿根王觀富共同傷害人身體各處拘役三十日▲虹口捕房訴潘細妹傷害案（主文）潘細妹傷害人身體處拘役五十日▲匯山捕房訴張李氏鴉片案

## ＝質 疑＝

▲訴追票款 某甲以遠期支票向乙掉換現洋、詎於支票未屆期前、甲即遠遁四川、以致到期時乙領款無着、乙現擬赴川訴追、（因在滬訴追、囑託執行、有許多不便）惟因目下事務羈身、未能束裝就道、若隔一年後進行訴追、不知可能否、務祈引示條文、詳為賜覆、（謙悙）

▲答 票據法第十九條規定、票據上之權利、對支票發票人、自到期日起、一年間不行使者、因時效而消滅、乙如欲向甲求償票款、應依上開條文、自該支票到期日起、於一年內行使請求權、（昔醉）

▲聲請執行 起訴狀附帶聲請假執行、須交聲請費洋七角五分、何以口頭聲請假執行、允准後、無須交費、此項所交假執行費用、是否於將來聲請正式執行時、可以抵補、無須再交正式聲請執行費、假執行准許後、是否再須具狀聲請執行、抑此項正式執行通知書、附帶判決書一併送達當事人、（秦葉封）

▲答 聲請費與執行費不同、凡向法院有所聲請而遞呈聲請狀者、應納聲請費七角五分、執行費則於開始執行時繳納、其數額依執行標的之多寡而定、（昔醉）

▲執行費用 甲有屋一所、出租與乙、且收租金五元、今因被乙欠租四十二元、因向法院訴請償還、並判令遷讓、關於遷讓部份、請求宣告假執行、訟費經已交案、不知實施假執行、應否另交假執行之費用、如需另交、則應交若干、敬請解答、（張子明）

▲答 應另繳執行費四角五分、（昔醉）

(主文)張阿氏意圖供犯罪之用 而持有鴉片代用品處罰金六十元 如易服勞役以一元折算一日 ▲虹口捕房訴王光鴉片案(主文)王光吸食鴉片處罰金六十元 如易服勞役以一元折算一日 鴉片及烟具沒收▲楊樹浦捕房訴楊謂才等鴉片案(主文)楊謂才共同傷害人處有期徒刑二月張懷興無罪 ▲榆林路捕房訴鄭國富妨害家庭案(主文)鄭國富意圖姦淫和誘未滿二十歲之女子 脫離家庭處有期徒刑六月 ▲匯司捕房訴朱老二竊盜案(主文)朱老二累犯竊盜二罪各處有期徒刑執行徒刑八月於執行完畢後令入 勞動場所強制工作一年 ▲虹口捕房訴 唐登桂竊盜案(主文)唐登桂累犯竊盜二罪各處有期徒刑ㄐ月執行徒刑六月 ▲虹口捕房訴王鼎元竊盜案(主文)王鼎元竊盜處拘役五十日 ▲老閘捕房訴周寶根竊盜案(主文)周寶根竊盜處有期徒刑二月贓物發還 ▲成都路捕房訴王子清竊盜案(主文)王子清竊盜處拘役二十日贓物發還 ▲新閘捕房訴周蔡氏 賄賂案(主文)周蔡氏對於公務員關於違背職務行爲行求賄賂處有期徒刑二月緩刑二年 賄銀二元沒收▲普陀路捕房訴 王三郎竊盜案(主文)王三郎竊盜處拘役三十日贓物發還 ▲普陀路捕房訴孟昭海竊盜案(主文)孟昭海累犯竊盜處有期徒刑五月贓物發還 ▲巡總捕房訴王發榮竊盜案(主文)王發榮竊盜處有期徒刑二月贓物發還 ▲中央捕房訴黎永康詐欺案(主文)黎永康以詐術使人將本人之物交付未遂處拘役五十日 信一封沒收鑰匙還主▲中央捕房訴王金林等 竊盜案(主文)王金林蔣有文共同竊盜各處有期徒刑二月贓物存庫招領 ▲榆林路捕房訴張蓬臣等傷害案(主文)張蓬臣李步泉共同 傷害人各處罰金二十元 如易服勞役 以二元 折算一日

## ■第二特院

▲民事判決 (十七日)▲太古公司與同益公報關洋運費案(主文)被告應清償原告洋一千八百八十七元七角六分 訴訟費用由被告負擔▲恆養元記莊與吳潤昌欠款案(主文)被告應清償原告洋一萬六千七百八十四元就中洋一萬三千九百八十八元 自民國二十一年四月三十日起 其餘自同年八月三十一日 起至執行終了日止支付按月九厘之利息 訴訟費用由被告負擔▲陳浣雲等與潘聚財即潘叙才才損害賠償案(主文)被告潘聚財應賠償原告洋三千六百元 原告其餘之訴駁回 訴訟費用由原告負擔之八餘由被告潘聚財負擔 ▲胡婉仙與鄧俊民即鄧榮高票款案(主文)被告應向原告支付票款洋二百五十七元 就此項金額自民國念三年十二月十日起至執行終了日止支付 按月五厘計算之利息 訴訟費用由被告負担本判決應予假執行 ▲金城公司與嚴祝三即嚴仁記票款案(主文)被告應向原告支付票款洋一百三十元 訴訟費用由被告負担 本判決應予假執行 ▲新瑞和洋行與源通魚行等租金及返還房屋案(主文) 被告源通魚行應向原告支付租洋二千四百二十三元四角九分六 被告泰昌魚行應向原告支付租洋 一千零三十四元三角七分八 被告生記魚行應向原告支付租洋二千九百七十一元三角二分八 源昌魚行應向原告支付 租洋一千四百一十元前四項於原告負担供洋二千五百元爲担保後 得爲假執行如被告等預供前四項金額 爲担保得免爲假執行原告其餘之訴暨聲請均駁回 訴訟費用由原告負担九分之二 餘由被告等比例負担 ▲益餘與福康參號等租金等案(主文)被告福康參號應向原告償還洋三百五十元 訴訟費用由被告福康參號負担 ▲張梁氏與顧顧氏會款等(主文) 被告應向原告償還洋一百六十七元四角原告其餘之訴駁回 訴訟費用由被告負担 ▲趙長齡等與張趙氏賠償損害案(主文) 張趙氏應向原告趙周氏賠償醫藥費十一元一角五分原告等其餘之訴駁回 訴訟費用由被告張趙氏負担七十一分之一 原告趙周氏負担七十一分之三 餘由原告趙長齡負担 ▲中央牛皮店與諸妙生等貨款案(主文)被告諸妙生應向原告償還貨款洋五十元零三分如經執行無效 由被告田永楨負代償之責訴訟費用由被告諸妙生負担 本判決應予假執行

## ■地方法院

▼民事判決 (十六日)▲判決豫豐行與康永華等因貨款案(主文)被告唐永華唐永良應連帶償還原告洋一百念一元 零五分並自本年九月十七日起 至執行終了日止週年五厘之利息 訴訟費用 由被告連帶負担▲判決吳有福與單鴻海等因借款案(主文)被告單鴻海應償還原告洋八百五十元 及自本年一月十二日起至執行 終了日止按月一分六厘之利息如經執行而無效果由被告卞學德負代償之責 原告其餘之訴駁回 訴訟費用由被告單鴻海負担 十分之八餘歸原告負担 ▲判決辛方良與楊織雲因離婚案(主文)原告之訴駁回 訴訟費用由原告負担 ▲判決張福根與陳性元等因租金案(主文)被告陳性元應償還原告房租洋一百九十元 如無力清償時由被告任興根負責代償 訴訟費用由被告陳性元負担 ▲判決恆大源號行與蔣厚甫因欠款案(主文)被告蔣厚甫應給付原告欠款銀一千二百十六元 四角零三厘被告孫益甫應給付原告欠款銀一千四百六十九元四角四分均自本年八月念八日 起至執行終了日止週年五厘之利息 訴訟費用由被告等平均負担 ▲判決徐秉榮與大華合記糖菓廠因房租案(主文)被告應給付原告 房租銀一百九十二元 又小洋卅六角並應遷讓出屋訴訟費用由被告負担 ▲判決張張氏與郎洪濤因債務案(主文)被告應給付原告墊款銀二百元並自民國念一年 九月念七起至清償日止週年五厘之利息 訴訟費用由被告負担▲判決陸佩華與李蔭棠因債務案(主文)被告應償還原告本銀千元 並自民國十六年二月一日起至執行終了日止 內一千元週年一分八厘之利息 四千元按月一分三厘五毫之利息又應償還原告豆款一百五十元五角九分四厘本件關於本銀六百五十元 五角九分四厘及自民國十六年二月一日起至同年十一月底止之利息部份應予假執行 原告其餘之訴駁回訴訟費用由被告負担 ▲判決盛復臣等與順安輪船公司求償工資案(主文)被告應償還原告盛復臣洋二千一百十八元八角八分五厘王聚興洋二千零十八元八角 陸賓友洋四百九十元 伍定陞洋六百十五元王道希洋一百四十元 郝廷印洋一百六十三元吳長林洋三百七十八元 陳無芝洋三百十五元童時中洋三百五十七元 許阿川洋三百五十七元已正豐洋三百五十七元 葛紀友洋三百五十七元 費阿次洋三百五十七元童實德洋二百九十七元 芝明尚洋一百九十四元吳阿福洋二百九十四元 裘家仁洋二百九十四元胡本城洋二百九十四元 張家法洋二百九十四元鄭阿鶴洋三百七十九元 析阿才洋三百五十元 姚阿才洋二百卅元杜阿生洋三百元劉銀生洋三百元何阿五洋三百元 王阿安洋三百元李紀王洋三百元 孔阿茹洋三百元嚴阿玉洋二百八十元 王阿四洋二百八十元陳阿寶洋二百八十 元葉才友洋一千三百念八元一角夏友護洋二百八十八元 盧順寶洋一百六十八元 丁中南洋一百六十八元徐抱蘭洋一百六十八元葉順富洋 四十八元劉[illegible]山洋二百四十七元五角陸 蔭嗣洋一百六十元前項欠款原告等有優先受償之權 訴訟費用由被告負担 ▲判決王[illegible]勤與涂長生因租金及遷讓案(主文) 被告應償還原告房租洋九十六元並應遷讓出屋原告其餘之訴 駁回訴訟費用由兩造平均負担 ▲判決四行儲蓄會地產部與朱順記因租金案(主文) 被告應償原告房租洋一百四十元 訴訟費用由被告負担(十七日)▲判決信成貿易 公司與大來橡膠廠因貨款案(主文) 被告大來橡膠廠應償還原告銀一千五百五十七元 一角六分自中華民國念四年二月一日起至 執行終了日止週年百分之五之利息 如財產不足清償時應由被告卞津林負償還之責 訴訟費用由被告大東來橡膠廠負担 ▲判決益鑫公司等與周小弟因欠租及工資案(主文) 被告周小弟應給付原告益鑫公司租銀一百五十元 又應給付原告葉文忠尤興隆工資銀一百零六元 訴訟費用由被告負担 ▲判決張蔭柏與林啓裕因欠租案(主文) 被告應給付原告欠款銀二百元並自民國念年六月卅日起至清償日 止週年五厘之利息訴訟費用由被告 負担▲判決興記地產公司與嚴福樓因 租賃案(主文)被告應償還原告房屋租洋六十三元 並遷讓出屋原告其餘之訴駁回 本件關於房租部份應予假執行訴訟費用由被告負担 ▲判決茅三郎等與李金侯因賠償損害案(主文)原判決關於命茅燦林茅燦根共同負代償責任部份廢棄被上訴人在第一審 對於茅燦林茅燦根之訴駁回上 訴人茅三郎茅張氏之上訴駁回第二審訴訟費用由茅三郎茅張氏連帶負担 ▲判決民國廿四年易字第一八五號益康顏料號與裘玉成因借款事件(主文)被告應償還原告借款洋四百元 及自借款到期日起至執行終了日止之法定五厘利息 訴訟費用由被告負担 ▲判決民國念三年易字第三九七〇號佟子心與朱耀庭因貨欵事件(主文)(本件移送江蘇無錫地方法院審理▲判決民國念四年易字第一一一號 九和堂與陳希秉因欠款事件(主文) 被告應償還原告洋二百五十二元訴訟費用由被告負担 ▲判決民國念四年易字第九三一號順 康木行與葛成蔡因貨款事件(主文)被告應償還原告貨 款一二四十三元 訴訟費用由被告負担

▼刑事判決 (十六日)▲判決唐玉貴等詐欺案(主文) 唐玉貴陳利元共同詐欺處有期徒刑六月 ▲判決吳國泰竊盜案(主文) 吳國泰竊盜處有期徒刑二月 ▲處刑命令王德標竊盜案(主文)王德標竊盜處拘役三十日▲判決盧春江竊盜案(主文)孫二盧春江共同竊取他人所有物各處有期徒刑二月▲判決姚陳氏傷害案(主文)姚陳氏傷害人之身體處罰金十元 如無力完納以一元折算一日易服勞役附帶民訴駁回 ▲處刑命令胡國金竊盜案(主文)胡國金竊盜拘役廿日▲判決沈石林强盜案(主文) 沈石林結夥三人以上毀越門扇夜間侵入住宅强盜處有期徒刑七年 ▲判決陳阿二侵占案(主文)陳阿二對於業務上侵占自已持有他人所有物 處有期徒刑三月 ▲判決劉新莊竊盜案(主文)劉新莊竊盜處拘役念日 ▲判決厲阿興竊盜案(主文)厲阿興於夜間侵入竊盜處有期徒刑三月▲處刑命令張又發竊盜案(主文) 張又發連續竊盜處有期徒刑二月沈榮寶王小土故買贓物 各處拘役十日 ▲處刑命令戴元剛盜發支票案(主文) 戴元剛故意將金額超過存款而發支票 處罰金四十元如易服勞役以一元折算一日 ▲判決沈信來竊盜案(主文) 沈信來連續竊盜處有期徒刑六月 ▲判決曹竹林訴趙忠江誣告案(主文) 本件自訴不受理附帶民訴駁回 ▲判決倪根棠訴鄭公俠盜發支票案(主文) 本件自訴不受理附帶民訴駁回 ▲判決傅遠明等竊盜案(主文) 傅遠明陸金甫張廷秋結夥三人以上竊盜 各處有期徒刑三月施東生無罪 ▲判決宓永華侵占案(主文)宓永華侵占處罰金念元如易服勞役以一元折算一日 宓永華應賠償張輝初洋念元▲判決王阿根竊盜案 王阿根幫助竊盜處拘役卅日王阿根應賠償吳阿三黃包車一輛並英法華界照會三張 ▲判決周希新等因妨害農工商上訴案(主文) 原判決撤銷周義新周趙氏共同意圖欺騙他人而僞造已登記之商標各處有期徒刑 四月併罰金四百元罰金如易服勞役以三元折算一日 僞造之永備牌電池商標十二包計一萬二千張沒收 ▲判決張阿根等賭博案(主文) 張阿根王阿四共同聚衆賭博各處有期徒刑 二月花會紙頭十六張楷子二扣沒收 (十七日)▲處刑命令王四有竊盜案(主文)王四有焦紊珍竊盜各處拘役念日 ▲處刑命令 劉榮興竊盜案(主文)劉榮興竊盜處拘役念日 ▲處刑命令葛英季等賭博案(主文) 葛英季周起明邵阿福張永慶共同在公衆得出入之場所 賭博財物各處罰金如無力完納以一元 折算一日易服勞役賭具撬紅籌碼制錢記餘等件五角三分及單雙角等沒收 ▲處刑命令鮑存心濫發支票案(主文) 鮑存心濫發支票處罰金念元 ▲處刑命令張大成竊盜案(主文)張大成竊盜處拘役十五日 ▲判決華濫發支票案 (主文)本件自訴不受理附帶民訴駁回 ▲判決葉織宗僞造貨幣案(主文) 葉織宗行使僞造貨幣處有期徒刑一年六月 僞角七枚沒收 ▲判決施阿金妨害自由案(主文) 施阿金意圖營利共同略誘處有期徒刑一年 六月劉寶山處有期徒刑五年 ▲判決唐長生竊盜案(主文)唐長生竊盜處有期徒刑三月▲判決孫福玉竊盜案(主文)孫福玉竊盜處有期徒刑二月▲判決鄭阿香傷害案(主文)鄭阿香傷害人之身體處拘役三十日 鄭阿香應賠償張葉氏醫藥洋十五元 八角張葉氏之其餘附帶民訴駁回

## ═裁 定═

## ■高二分院

▼民事裁定 (十七日)▲金城銀行與元元農場因押欵聲請假處分抗告一案(主文)抗告駁回抗告費用由抗告人負担 ▲洪中煌等與羅永發等求償存欵上訴 聲請訴訟救助一案(主文)聲請駁回聲請訴訟費用由聲請人等連帶負担限聲請人等 於本裁定送達之翌日起三日內補交第二審審判費 銀六百九十五元一角

## ■地方法院

▼民事裁定 (十七日)▲裁定中國墾業銀行與李德華因欠款案(主文)本件訴訟移送於江蘇上海第二特區 地方法院管轄

## ═批 示═

## ■第一特院

▼民事批示 (十七日)▲貞記地產公司狀爲取得地上權請備案由狀及附件均悉查聲請人用貞記地產公司名義 而無自然人代表簽名負責於書狀上之程式 已有欠缺未經義務人經營之共同聲請徒據 該聲請人一片之詞尤難遽信所請應勿庸議此批 ▲美豐企業股份有限公司爲公司虧折 議決解散聲請備案由狀悉所請備案一節 於法無據應毋庸議此批 ▲沈桂林聲請發給執管遺產證書由狀悉查聲請人執管 之第八四四九八號英册道契地係與沈蓮記共有及沈蓮記 死亡其所有部分遺歸 其姪沈家魁執管與該聲請人所有部分並無影響無庸來院聲請發給執管遺產證書此批 ▲民國二十四年度非字第一零五號蔡文達等呈報就任合衆營業有限公司清算人日期 請備案由狀及附件均應准予備案此批

## ■第二特院

▼民事批示 ▲周吉蓀聲請給領證物由狀悉仰於十九日上午十時 親自來院給領可也此批 ▲胡婉仙聲請發還證物由狀悉准予發還仰於本月十九日上午十時 來院具領此批▲景泰米號聲請發還證物由狀悉 准予發還仰於本月十九日上午十時 來院具領此批

## ■地方法院

▼民事執行 ▲顧鏡清狀請執行訟費由狀悉仰於十月廿四日上午九時 帶同裁定正本來院傳同債務人訊奪此批 ▲上海製造大學請求啓封由狀悉本案查封之不動產果有和解之希望應候和解成立由債權人 來案聲請啓封所請礙難照准此批 ▲陳亦生狀請領欵由狀悉查本案尚有其他債權人游闓階參加分配 仰於十月二十六日下午一時來院傳同游闓階訊奪所請領欵暫從緩議此批 ▲王瑞芳狀請執行由狀悉 本案尚未確定所請執行暫從緩議 ▲稱債務人動產業經另案 查封詐經批准先行併入依法核辦 但經詳查並無另案查封債務人動產之事 仰即知照此批 ▲竺惠稼狀請拘提債務人由狀悉本案債務人等前於八月廿日業經發票拘提並 將徐長仁拘提到案嗣於 九月卅日因該民並未來院指拘 其餘債務人執達員始將拘案繳銷茲請續予拘提姑予照准此批 ▲管仲華狀請拍賣債務人房屋由狀悉債 務人其餘房屋請准先予補封一俟所封房屋拍賣終竣再行依 法核辦此批 ▲張勤餘狀請鑑價由狀悉查封單地本院於本年五月卅一日 業經函請上海市土地局丈估市土地局於十月 十二日僅將丈量繪圖函復過院未 據估價准再函催可也此批 ▲張錫卿請領證物由狀悉 本案業已抄判函託土地局辦理 仰即知照存案 證物候定明傳領可也 此批 ▲星平公司 狀請執行由狀悉查本案 除陳錦榮部份 宣告假 執行因該債 務人所在不明 發給債權憑證外 其餘部份 尚未確定所請執行 應從緩議此批 ▲義誠永煤號 請求停止 查封由 狀悉照准此批 ▲蔡仁茂號狀請參加分配由 狀悉准予存記備核着追依法正式起訴並仰 即日將田單繳案以憑執行此批 ▲謝鳳笙請領案欵由狀悉業已定期傳領仰遵時親自來院領取 可也此批 ▲鴻大昌布廠請求估價由狀悉本案尚有綢緞業部分未經估價候復到即予 拍賣可也此批 ▲愼泰錢莊請求執行由狀悉本案被告業已上訴所請應從緩議此批 ▲杜王氏聲請展期由狀悉仰趕速指交所請礙難 照准此批 ▲黃嘉記請求執行由狀悉 本案被告業已上訴所請應從緩議此批 ▲三發輪船公司狀請領欵由狀悉請民分得之欵已解送原 囑托法院核發矣此批 ▲久昶莊等狀請撤銷假扣押由狀悉准予撤銷候派員 啓封給領應仰特來院領回證據此批 ▲任士剛狀請執行由狀悉本案卷宗尚未處還所請暫往緩議此批 ▲祁文卿狀請改封不動產由狀悉 仰於本月念一日上午九時來院候訊明此批 ▲余志良等狀繳查封費由狀悉仰候令期通知來院 指封可也此批 ▲葉詠德請求給領由狀悉候令期傳領此批 ▲遴百克地產部請求查封由狀悉候傳訊核奪此批 ▲周文祥狀請拘提債務人執行由狀悉准傳案執行此批 ▲陳貴生狀請執行由狀悉准即傳案執行此批 ▲孫榮卿狀請領欵由狀悉候即定期傳案給領此批 ▲李傳記狀請領欵由狀悉候即傳案給領此批 ▲查汇源狀傳領欵由狀悉候傳案訊奪此批 ▲周雲卿聲請執行由狀悉候傳案執行此批 ▲輿鑫基請求停止執行由狀悉姑予照准此批▲新華信託儲蓄銀行 聲請銷案由狀悉准予銷案此批 ▲富學紙號聲請執行由狀悉候傳案執行此批 ▲正大公司請求執行由狀悉候再傳案執行此批 ▲應有金狀請拘提債務人由狀悉所請姑予照准此批 ▲晋盛莊請求銷案由狀悉准予銷案此批 ▲殷啓懷聲明狀由狀悉此批

## ═公示送達═

## ■第一特院

▼民事案件 ▲業廣公司與楊文華因欠租一案被告楊文華應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲國際運輸株式會社中野繇與盛澤永等運費一案前因被告意意巴脫維沙夫應爲送達之處所不明文件無從送達▲卜內門公司與切天和號等爲貨欵一案前因被告施恆高居啓徵應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲白金生與姚毛毛等因債務一案被告姚毛毛應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲丁萊銀行王子厚與鄭阿良因欠租一案被告鄭阿良應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲別興生與張顯生等因借欵一案被告張顯生徐老板應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲茄帆生與黃永書等因借欵一案被告黃永書樂美剛應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲泰山銀業會與顧耀榮等因借欵一案主告同耀榮應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲黃老太(王祥生)與吳雲山因借欵一案被告吳雲山應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲大盛磚灰行與孫順煥即順記營造廠主因債欵及票欵案被告孫順煥即應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲元一行與何鼎臣因欠款一案被告何鼎臣應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲恆記房產部當從陸與霞和銀號朱純良因欠租一案前因被告朱純良應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲上海銀行靜安寺路分行杜素民與閻鶴秋等因借欵一案前因被告閻鶴秋應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲公益銀公司吳啓泰與陸酒文借欵一案前因被告陸酒文應至送達之處所不明文件無從送達 ▲顧祥和與湯長生因借欵一案被告湯長生應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲麥格星與石爲金因借欵一案被告石爲金應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲侯盧氏與侯阿才因離婚一案被告侯阿才應爲送達之處所不明文件無從送達

# 今日開庭順序

## ▼高等第二分院(民事案件)

| 案由 | 時刻 |
|---|---|
| 楊錫鰺與洪佐堯等票款上訴審理 | 下一、半 |
| 滬達與羅告斯基賠償更審審理 | 下二 |

## ▼高等第二分院(刑事案件)

| 案由 | 時刻 |
|---|---|
| 錢道運因搶奪上訴宣判 | 下二 |
| 蔣陳氏因夫蔣上賓鴉片上訴宣判 | 下二 |
| 娥銀娥因强盜上訴宣判 | 下二 |
| 張文達因過失致人死上訴宣判 | 下二 |
| 顧金華因蔡中良過失傷害上訴宣判 | 下二 |
| 蕭正云因鴉片上訴審理 | 下二 |
| 張福根因過失傷害上訴審理 | 下二、半 |
| 趙金榮因鴉片上訴審理 | 下二、半 |
| 陳品華因竊盜上訴審理 | 下三 |

## ▼高等第三分院(刑事案件)

| 案由 | 時刻 |
|---|---|
| 顧[illegible]等强盜上訴審理 | 下二 |
| 劉才友訴雷與萊濫發支票上訴訊問 | 下一、半 |
| 楊國華等强盜上訴訊問 | 下二 |
| 趙陶陶等擄人勒贖上訴訊問 | 下三 |

## ▼第一特區法院(民事案件)

| 案由 | 法庭 | 時刻 |
|---|---|---|
| 張梅嶺等撤銷假扣押 | 六 | 下二 |
| 中國通商銀行南市分行與毛魯卿亭欠款 | 四 | 上九 |
| 元懋公司與范鴻珍等欠租還讓 | 四 | 上九、半 |
| 大源證券號與吳廷範欠款 | 四 | 上十 |
| 聯合印刷公司與書報合作社票款 | 四 | 上十一 |
| 同慶仁記莊與傅全貴等欠款 | 四 | 上十、半 |
| 久記洋紙號與玉成貿易公司貨款 | 四 | 下二、念 |
| 袁錦堂與靑市貨款 | 四 | 下三、半 |
| 四行儲蓄會地產部與實豐等欠租 | 四 | 二、四〇 |
| 信義公煤號與和豐新記輪船公司貨款 | 四 | 下三 |
| 王許氏與沈阿興等賠償 | 四 | 下四 |
| 朱培繼等借款及保證 | 七 | 上八、半 |
| 大滬銀行與大中華貿易公司 | 七 | 八、四五 |
| 王錫榮貨款 | 七 | 上九 |
| 崔保萬借款 | 七 | 九、十五 |
| 多帶生與陸阿四等借款 | 七 | 上九、半 |
| 安記公司與張賢林租金 | 七 | 九、四五 |
| 生大豬行與包德基等票款 | 七 | 上十 |
| 鄭佐記經租處與蕭陸益租金等 | 七 | 上十、念 |
| 潘敏與楊少美票款 | 七 | 十、三五 |
| 周芸祥等與鼎姓源記莊等存款 | 七 | 下二 |
| 顧林弟與顧廷芳借給田單 | 七 | 下三、半 |
| 宋壽根等與姚金富等抵款 | 七 | 下四、半 |
| 雅其生與金豐濤等借款 | 十 | 下二 |
| 吳雨蒼與孫鴻儒欠租還讓 | 十 | 二、十五 |
| 種德公司與沈子銓欠租 | 十 | 下二、半 |
| 蔣國香與李吉慶等借款 | 十 | 二、四五 |
| 元記牛皮號與新中國號貨款 | 十 | 下三、十 |
| 公益銀公司與朱鴻章等借款 | 十 | 下三、念 |
| 丁瑞柱與楊持正等欠租 | 十 | 下三、半 |
| 黃慧琦與陳大勳借款 | 十 | 三、四〇 |
| 福壽公司與馮海泉等欠租 | 十 | 下四 |
| 德和祥行房產部與周岱青等欠租 | 十一 | 下二、十 |
| 蔡根榮與吳云森等保證 | 十一 | 下二、念 |
| 漣益莊與協興號等欠款 | 十一 | 下二、半 |
| 陸東號肉店與亞洲洗帽店欠租還讓 | 十一 | 二、四〇 |
| 大華汽油公司與蘇孟特生收回汽車 | 十一 | 下三 |
| 周永昌貨款 | 十一 | 下三 |
| 咸盛荃貨款 | 十一 | 下三 |
| 蔣禹聲欠租 | 十一 | 下三 |
| 陸俞氏借款 | 十一 | 下三、半 |
| 錢李氏等作證捐款 | 十二 | 下二 |
| 百達母生與談庚如等借款 | 十二 | 下二、半 |
| 辣害門生與李樹緯等借款 | | |
| 鼎泰煤號等與同馥協記棗館時貨款 | 十二 | 三、十五 |
| 蔑而生與高萬泰等借款 | 十二 | 三、三五 |
| 易石生與王小屏等借款 | 十二 | 三、三五 |
| 徐耀生與李萬盛等會款 | 十三 | 上十 |
| 包大拉生與張滸借款 | 十三 | 上十、十 |
| 陳鍾覺與高把聲違背契約 | 十三 | 上十、念 |
| 嚴金發與李泉深薪金 | 十三 | 上十、半 |
| 守三堂經租賬房與精工理髮店欠租 | 十三 | 十、四〇 |
| 恆業公司與李春茂等欠租 | 十三 | 十、五〇 |
| 敦和號與鄭德堂貨款 | 十三 | 下二 |
| 阿木生與祁伏義等借款 | 十三 | 二、十五 |
| 阿木生與郭阿久等借款 | 十三 | 下二、半 |
| 元記生皮號與項德電票款 | 十三 | 二、四五 |
| 元順魚行與周明夫貨款 | 十三 | 三、十五 |
| 徐張氏與汪鶴全借款 | 十三 | 三、四五 |
| 虹口天主堂與孫耀康等欠租 | 十四 | 上八、半 |
| 天章紙廠欠款 | 十四 | 上九 |
| 盛清誠與馮杏元借款 | 十四 | 上九、半 |
| 祥茂洋行與董克義等欠租遷讓 | 十四 | 上十 |
| 中國營業公司與同裕泰茶棧欠租 | 十四 | 上十、半 |
| 林友三囑託代訊 | 十四 | 上十一 |
| 彙泰木行與森記慈號等貨款 | 十四 | 上十一 |
| 北義和會中國煤球廠公司解除契約 | 十四 | 十一、十 |
| 信孚莊等與張懿德瞿記欠款 | 十四 | 下二 |
| 愼記五金號與方金記工廠貨款 | 十四 | 下二、念 |
| 民生裕記造紙廠與趙冠慶返還押款 | 十四 | 二、四〇 |
| 陳寶善與錢阿月脫離關係 | 十四 | 下三 |
| 陳順記等與綱記經租帳房減租 | 十四 | 下三、十 |
| 鼎姓源記莊與唐子儀等借款 | 十四 | 下三、半 |
| 章建三與先施公司減租 | 七 | 下二、半 |

## ▼第一特區法院(民事案件)

| 案由 | 法庭 | 時刻 |
|---|---|---|
| 達理與上海坤範女子中學欠租 | 十三 | 上九 |
| 黃德明與徐良記等欠租 | 十三 | 上九 |
| 胡成記經租處與周惠林等欠租 | 十三 | 上九 |
| 裕康工藝原料號與張百川貨款 | 十三 | 上九 |
| 通明電氣公司與愛普羅琴行欠款 | 十三 | 上九 |
| 夏荷生與中國印務局欠款 | 十三 | 上九 |
| 祝綱遠與瞿林生欠租 | 十三 | 上九 |
| 邵其良與楊嘉謨貨款 | 十三 | 上九 |
| 董子珊與嚴叔申欠租 | 十三 | 上九 |
| 仁泰萱行與徐林根貨款 | 十三 | 上九 |
| 恆業公司與陳恆章等欠租 | 十三 | 上九 |
| 于義庭與孫盛源等借款 | 十三 | 上九 |
| 普益地產公司與李林寶等欠租 | 十三 | 上九 |
| 古而白克辛與胡瑞根等借款 | 十三 | 上九 |
| 裕泰長鈕記與顧坤記製盆廠等貨款 | 十三 | 上九 |
| 徐文熙與魏壽記理髮店等欠租 | 十三 | 上九 |
| 華通經租處與匯山園等欠租 | 十三 | 上九 |
| 永業綢廠與和豐絲廠申莊等違背契約 | 十三 | 上九 |
| 凱泰建築公司與陳國璋欠租遷讓 | 十三 | 下四 |
| 振昌五金號與協昌號等貨款 | 十三 | 下四 |
| 徐長路與陳應龍等借款 | 十三 | 下四 |
| 徐作模與張寶興借款 | 十三 | 下四 |
| 董從陞與劉明順等欠租還讓 | 十三 | 下四 |
| 許九龍與洪玉和欠租 | 十三 | 下四 |
| 萬愼豬行與袁阿三等貨款 | 十三 | 下四 |
| 華通經租處與餘豐印刷所欠租 | 十三 | 下四 |
| 湯胡文英與湯禮卿同居贍養 | 十三 | 下四 |
| 恆業公司與丁秋榮等欠租 | 十三 | 下四 |
| 華興地產公司與胡麟書欠租 | 十三 | 下四 |
| 許志忠與友富車行保證金 | 十三 | 下四 |
| 華安製合廠與中央冷藏廠保證金 | 十三 | 下四 |
| 同事經租處與方春記等欠租 | 十三 | 下四 |
| 蔡煥生與萬益生等返還田單 | 十三 | 下四 |
| 中央影片公司與裕慶公司減租 | 十三 | 下四 |

## ▼第一特區法院(刑事案件)

| 案由 | 法庭 | 時刻 |
|---|---|---|
| 浙江全省保安司令部請提審裕六 | 一 | 上九 |
| 浙江高等法院請協訊王醉生 | 一 | 上九、半 |
| 老閘捕房訴呂品等等違返幣制暫行條例 | 一 | 九、四〇 |
| 總巡捕房訴羅振華竊盜 | 一 | 九、四五 |
| 王愛龍等僞證 | 一 | 下二 |
| 黃素修訴朱盤谷詐欺背信 | 一 | 下二 |
| 季周氏訴季恆全等傷害 | 一 | 下二、半 |
| 沈楚和訴汪頡荀侵占背信 | 一 | 下三 |
| 王頑伯訴劉秉衡恐嚇 | 一 | 下三、半 |
| 周阿毛等鴉片宣判 | 二 | 九、十五 |
| 意諾根底血馬老佛瑪冷等詐欺 | 二 | 九、十五 |
| 周阿二竊盜宣判 | 二 | 九、念 |
| 郭旭初等詐欺 | 二 | 上九、半 |
| 山海樂夫竊盜 | 二 | 九、四〇 |
| 杜阿三竊盜 | 二 | 九、五〇 |
| 沈金榮竊盜 | 二 | 上十 |
| 潘趙氏竊盜 | 二 | 上十 |
| 朱永金竊盜 | 二 | 上十 |
| 王榮生訴陳紀俠等傷害 | 二 | 下二 |
| 武天祥訴楊華燕等僞造文書 | 二 | 下二、半 |
| 倪文生訴李氏妨害家庭 | 二 | 下三 |
| 陶稼農訴[illegible]慶生侵占 | 二 | 下三、半 |
| 李傳薪等訴鄒護卿背信等罪 | 二 | 三、四〇 |
| 任產洪妨害家庭 | 三 | 上九 |
| 王三梅搶奪 | 三 | 上九 |
| 徐毛女竊盜 | 三 | 上九 |
| 汪生榮等侵占等罪 | 三 | 上九 |
| 周錦源訴匡乘僑等妨害名譽 | 五 | 上十一 |
| 王郭氏訴王仁興傷害 | 五 | 上十、半 |
| 何妙根傷害 | 五 | 十、五〇 |
| 謝禹棠訴廷佐等詐欺等罪 | 五 | 下二 |
| 王梓濂訴許廷佐等詐欺 | 五 | 下二 |
| 楊季琮訴許ㄅ貴等濫發支票 | 五 | 下二、十 |
| 鄒子橋等江淦生濫發支票 | 五 | 下二、念 |
| 傅阿四訴汪鎰文等傷害 | 五 | 下二、半 |
| 譚奎元訴裕康呢絨店經理傷害 | 五 | 下二、半 |
| 張樹蓉訴王聊明詐欺等罪 | 五 | 下二、半 |
| 徐小四子等竊盜 | 八 | 上九 |
| 何志祥等恐嚇 | 八 | 九、〇五 |
| 趙永林等妨害家庭 | 八 | 上九、念 |
| 張景富竊盜 | 八 | 九、四〇 |
| 單塔杜竊盜 | 八 | 上十 |
| 金渭漁誣告 | 八 | 上十、念 |
| 陳善微訴許文貴等詐欺 | 九 | 下二 |
| 乾高訴愛司ㄚ夫未拉濫發支票 | 九 | 二、十五 |
| 談味生訴何弗禔濫發支票 | 九 | 二、四五 |
| 周慶記訴黃興記等詐欺 | 九 | 下三 |
| 沈星鴻訴倪能祥濫發支票 | 九 | 三、十五 |

## ▼第二特區法院(民事案件)

| 案由 | 法庭 | 時刻 |
|---|---|---|
| 達理與沈康裕等欠租 | 七 | 上九 |
| 德高悌與諸錢生等借款 | 七 | 下二 |
| 胡祥記等與陳洪源等造價 | 七 | 二、二〇 |
| 沈乃浩與張子良等欠款 | 七 | 下三 |
| 孫順記與陳悅亭欠租 | 四 | 二、四〇 |

## ▼第二特區法院(刑事案件)

| 案由 | 法庭 | 時刻 |
|---|---|---|
| 陳叔賢訴王蕙卿濫發支票 | 二 | 上九 |
| 尤慶山訴楊正嘉等妨害農工商 | 二 | 上九 |
| 吳金生訴周建堂等妨害自由 | 二 | 九、一〇 |
| 翁世元訴陳少卿濫發支票 | 二 | 九、三〇 |
| 陳逸昌訴王一鳴等詐欺 | 二 | 九、五〇 |
| 孫周氏訴孫啓大等妨害婚姻 | 二 | 上十 |
| 殷邦安訴徐保擎等詐欺 | 二 | 上十 |
| 釋月濤等訴錘利建等誹謗宣判 | 二 | 上九 |
| 朱懋享訴徐松濫發支票宣判 | 二 | 上九 |
| 警務處訴王福生等搶奪及鴉片宣判 | 一 | 上九 |
| 警務處訴朱榮慶搶奪宣判 | 一 | 上九 |
| 警務處訴趙金堂竊盜宣判 | 一 | 上九 |
| 警務處訴費井安等强盜宣判 | 一 | 上九 |
| 警務處訴趙玉連傷害 | 一 | 上九 |
| 警務處訴張阿福竊盜 | 一 | 上九 |
| 警務處訴王阿根竊盜 | 一 | 上十 |
| 警務處訴趙四貴强盜 | 一 | 十、二〇 |
| 警務處訴李根生搶奪 | 一 | 十一、四〇 |
| 警務處訴朱阿寶搶奪 | 一 | 上十一 |
| 警務處訴王長生搶奪 | 一 | 上十一 |
| 警務處訴計昌金搶奪 | 一 | 上十一 |
| 警務處訴王軒生竊盜宣判 | 八 | 上九 |
| 警務處訴弗呂愛司悌過失傷害 | 八 | 上九 |
| 警務處訴巴洛斯基弗拉地未竊 | 八 | 九、一五 |
| 警務處訴金少灰竊盜 | 八 | 九、三〇 |
| 警務處訴國乏勃斯基竊盜 | 八 | 九、三〇 |
| 警務處訴錢福生詐欺 | 八 | 九、三〇 |
| 警務處訴嚴生林竊盜 | 八 | 九、四〇 |
| 警務處訴彭桃之過失致死 | 一 | 下二 |
| 警務處訴鍾兆元僞造文書 | 一 | 下三 |
| 馬關詐欺上訴 | 二 | 下二 |
| 曹劉氏訴季和尚侵占上訴 | 二 | 下二 |
| 穆尚文訴穆孝有侵占 | 二 | 下二 |
| 劉富祥訴薛榮林等僞造文書等 | 二 | 下二 |

## ▼上海地方法院(民事案件)

| 案由 | 法庭 | 時刻 |
|---|---|---|
| 蔡桂山與高玉珊欠租 | 一 | 上九 |
| 鼎泰衣莊與劉寶崑欠租 | 一 | 上十 |
| 胡葉與須小弟押款 | 一 | 上十一 |
| 毛殿卿與大生工業社欠款 | 二 | 上十 |
| 源順豬行與顧富興貨款 | 二 | 十、二〇 |
| 余德記與順餘醬園欠租 | 二 | 十、四〇 |
| 劉永興與湯德江欠款 | 二 | 上十一 |
| 陸永祥與陸進ㄋ押款 | 二 | 下一、半 |
| 湯順元與朱招生借款 | 二 | 下二、半 |
| 殷友蘭與朱順記欠租 | 二 | 下三、半 |
| 曾周氏與曾潤其扶養 | 二 | 下四、半 |
| 茅春泉與李進才產權 | 四 | 九、一〇 |
| 姚潤釋與何仰之賠償 | 四 | 九、三〇 |
| 徐彩恆與鈕實郎租屋 | 四 | 九、五〇 |
| 楊友竹與曾瑞鵬租屋 | 四 | 十、一〇 |
| 顧鳴泰與敖敬昌借款 | 六 | 九、三〇 |
| 陳花周與嘉定銀行異議 | 六 | 上十 |
| 顧金良與顧錫山股款 | 六 | 十、二〇 |
| 方培文與楊福士等押款 | 六 | 下一、半 |
| 王佳文與屠氏脫離同居關係 | 六 | 下二 |
| 吳杏記與陳志振欠款 | 六 | 下二、半 |
| 經源號與光明玻璃廠貨款 | 六 | 下三 |
| 納倫金生與俞順泰等借款 | 六 | 下三、半 |
| 傳元泰與美成洗染公司欠款 | 十 | 上十 |
| 怡和滌號與通成隆報關行欠款 | 十 | 十、二〇 |
| 鄭槐榮與謝世昌貨款 | 十 | 十、四〇 |
| 王其順與陳德華房屋上訴 | 十 | 二、三〇 |
| 陸廣餘與田中谷借款上訴 | 十 | 下二 |
| 王惠承與吳宗周基地上訴 | 十 | 下三 |
| 楊文進與李根祥債務上訴 | 十 | 三、二〇 |
| 同慶莊與王開押款 | 十 | 上十一 |
| 鄰茹粒生與ㄨ根根等借款 | 十四 | 十、二〇 |
| 黃連昔與陸榮祥欠款 | 十四 | 十、四〇 |
| 高德記與吳榮春欠租 | 十四 | 十、四〇 |
| 張駿與瞿錦文租屋 | 十四 | 上十一 |
| 王棟良與林魚五欠款 | 十四 | 上十一 |

## ▼上海地方法院(刑事案件)

| 案由 | 法庭 | 時刻 |
|---|---|---|
| 孫瑞甫訴李掲芬濫發支票 | 三 | 上九 |
| 劉陸氏訴黃金弟等妨害自由 | 三 | 上九 |
| 駱湘筠等訴張杏林等侵占 | 三 | 上九、半 |
| 丁崇訴張德輔背信侵占 | 三 | 下一 |
| 袁忠寶僞造文書詐欺 | 三 | 下一 |
| 榮玉庭等强盜 | 三 | 下一 |
| 蔣志高等妨害家庭 | 三 | 下一 |
| 孫文富等妨害婚姻 | 三 | 下一 |
| 沈閣卿訴程貴弟詐欺上訴 | 三 | 下一 |
| 邱仁高訴謝錫恩妨害自由 | 五 | 上十 |
| 張陳氏訴周德標妨害自由 | 五 | 上十、半 |
| 盛子卿訴周祥惠等妨害自由 | 五 | 上十一 |
| 韓瑞生傷害 | 五 | 下二 |
| 田洪松傷害 | 五 | 下二 |
| 黃義豐瀆職詐欺 | 十一 | 下一 |
| 許薛氏通姦 | 十一 | 下一 |
| 李金裕搶奪 | 十一 | 下一 |
| 殷長銀竊盜 | 十一 | 下一 |
| 王炳南妨害工商 | 十一 | 下一 |
| 張樹生等侵占等罪 | 十二 | 上九 |
| 張寶初詐欺 | 十二 | 下二 |
| 孫幹泉殺人 | 十二 | 下二 |
| 陸仲蘭訴龍麗才僞造文書 | 十三 | 下一、半 |
| 吳錫民訴周游榮濫發支票 | 十三 | 下一、半 |
| 王玉山訴孫新記濫發支票 | 十三 | 下二 |
| 楊偉如即楊慶勳訴楊永勳侵占 | 十三 | 下二 |
| 桑德門訴冷錦泉妨害著作權 | 十三 | 下三 |